

BIBLIOTECA NACIONAL	
QUITO - ECUADOR	
COLECCION GENERAL	
N° <u>N 10091</u>	AÑO <u>2009</u>
PRECIO _____	DONACION _____

E 460
MOL

BOCETOS

PARA EL

Idioma Nacional

POR

JUAN IGNACIO MOLINA



QUITO—(ECUADOR)

Imprenta y Encuadernación de Julio Sáenz Rebolledo

Tipógrafo - Editor

24, Carrera Míderos, 24

1936

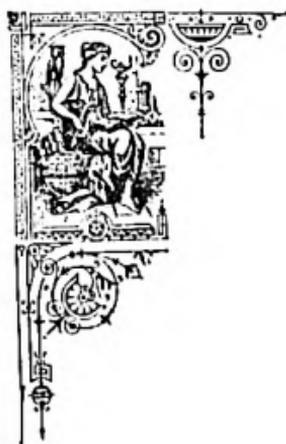
BOCETOS

PARA

EL IDIOMA NACIONAL

POR

JUAN IGNACIO MOLINA



QUITO — (ECUADOR)

IMPRESA Y ENCUADERNACIÓN DE JULIO SÁENZ REBOLLEDO
TIPOGRAFÍA - EDITOR

24, Carrera Mideros, 24

1932

PRÓLOGO

El Universo se rige por leyes: nada existe en la Naturaleza sin orden, previsión y economía: esto es innegable.

El hombre, parte de la Naturaleza, o resumen de ésta, aunque quiera desconocer ciertas leyes, mal de su grado, tendrá que sujetarse a ellas, e indefectiblemente estudiarlas y practicarlas, so pena de producir el caos, la reacción y el castigo.

Es la Naturaleza la fuente donde bebe el hombre el conocimiento; es el río, plácido y rebosante, de donde se extrae el agua del saber; es el mar, es el océano donde se sumerge el sabio para extraer los secretos que en su seno lleva aquélla.

El Lenguaje tiene sus leyes, ora como ciencia, ora como arte.

Las lenguas, como ciencia, descansan sobre bases inmutables; como arte tienen sus modalidades inherentes al grupo social de idéntico origen, pensar y sentir; y es por esto por lo que la lengua de una nación es el reflejo de la potencia intelectual de sus habitantes, así como de la civilización y cultura alcanzadas por ellos.

Las artes, revelan progreso; la moral, los hábitos individuales y sociales; el idioma nacional, compendia, cataloga artes, moral, cultura e instituciones.

Las naciones donde la Literatura no es la expresión de la Belleza, prueban que su Moral está relajada, su Fisiología, anormal-decadente, su temperamento linfático, y apocado su sentir.

La Literatura y la Pedagogía caminan de brazaletes: la una siente, expresa sus emociones; la otra enseña a sentir y expresar; ambas ascienden o descienden o se estacionan.

Hoy por hoy, entre nosotros, la Literatura no es la belleza sentida y manifestada con esa vehemencia con que se habla cuando se siente en lo íntimo, en nuestro espíritu algo que se recoge del ambiente circundante, ni es tampoco la expresión lógica de nuestros estudios y observaciones; es la narración floja y seca de lo visto u oído; es, en veces, la recitación de términos compilados; escritos vacuos, perfunctorios, con honrosas excepciones.

*La Pedagogía asimismo devuelve lo recibido de aquella, como que es esa la manifestación del mundo sensitivo, cumpliéndose la sentencia latina. *Vel sphaeram inter se reddere.**

Para saber inspirarse, es necesario observar profundamente; para saber enseñar, no es menos necesario conocer los males sociales.

Si no se corrige, no hay educación posible: se podrá enseñar mucho y bueno, pero la enseñanza resulta ineficaz.

La Pedagogía debe mirar alto, muy alto, como que en su mente mantiene un ideal, y sus ojos miran de hito en hito ese ideal que aparece remontado en los espacios: el hombre, la Patria, la Humanidad, Dios.

El Lenguaje es el lazo de unión de estas bellas concepciones y la manifestación de nuestros sentimientos.

*Y siendo esto así, como lo es, hemos de procurar desde la escuela, aprender bien el Idioma Nacional, desterrando todo vocablo que tiene equivalencia lingüística en nuestra habla, y aceptando de grado ciertos términos que, aunque no han obtenido el *exequatur* académico, son irremplazables, por su significación y energía: tales como *achachay!* *arrray!*, *palanquear*, *chaguarquero* y otros, que se verán en el catálogo de neologismos de este mi tratado, de Idioma Nacional.*

*
*
*

He escrito mi obra tal como creo debe escribirse un libro, desde el punto de vista didáctico-científico.

No me he guiado por la manía de querer escribir Metodología Gramatical como harían los más de entre los modernos profesores: quizá por esto sea visto este mi libro como uno que «no está de acuerdo con las prescripciones de la Pedagogía moderna,» que es la oración ritual con que se ladea o se pretende ladear obras que no congenian, no quieren congeniar con la moda pedagógica, porque la ciencia no es plebeya, ni de ocasión.

No quiero descender a presentar ejemplos y casos prácticos habidos en el Magisterio y enrolados en la escuela: nó. Mi obra sale a la espectación pública: sencilla, inexornada, pero verídica, científica, (con perdón que lo diga), y tal como creo, de buena fe que, debe ser presentada.

Tengo la convicción íntima de que, a quien la use, le prestará mucha ayuda y cooperación; pues, escrita dentro del círculo de la enseñanza concéntrica, en el ciclo escolar, y desde un punto de vista nacional, reúne en sí todo lo indispensable a la ciencia del lenguaje.

La Gramática por mucho que en contra se diga, es como la tabla de multiplicación, imprescindible, en el hablar o en el escribir.

Si textos de Aritmética, de Ciencias Naturales, de Gimnasia, circulan que, al fin pertenecen al mundo objetivo, ¿con cuánta mayor razón no deberán circular obras que se relacionan con el mundo netamente intelectual?

La palabra es el dón preciosísimo con que plugo al Creador dotar al hombre para que se comunique con sus semejantes y con la misma Divinidad.

Plausible es cultivar un jardín, estudiar las plantas, conservar animales, dirigir un ingenio, observar el movimiento planetario; plausible es también cultivar el idioma y procurar enriquecerlo y hacerle autóctono y soberano.

Y qué idioma, lector amable, el de Cervantes y Montalvo, el de Granada y Quintiliano Sánchez!

Lejos de mí está la pretensión de que esta mi obra no tenga irregularidades: una ciencia, por mucho que se la estudie, descubre sólo ignorancia en el investigador: tal es el abismo, tal lo incommensurable del poder de la Naturaleza, y tal, la insignificancia humana.

Hace diez años, que debió ver la luz este tratado: tuve émulos, tuve enemigos, los tengo aún: con el silencio les devuelvo sus agravios y el mal que me hicieron: supongo que ya estarán satisfechos.

Juan Ignacio Molina.

Noviembre de 1928.

INFORMES

UN TEXTO DE GRAMÁTICA

Hemos visto un texto de Gramática para la enseñanza en las escuelas, modestamente titulado «*Bocetos para la enseñanza del Idioma Nacional*» y escrito por el competente pedagogo, señor Juan Ignacio Molina, quien desempeñó con lucimiento el cargo de Director de la Escuela ROBERTO CRUZ (hoy BRASIL).

La obrita en referencia ha sido ya favorablemente juzgada por dos notables y antiguos preceptores, los experimentados Maestros, señores Daniel Enrique Pronño y Carlos A. Aguilar: ambos están acordes, en que el texto del señor Molina será una *obra valiosa* para la niñez.

El señor Pronño, juzga que el autor ha dado a su COMPENDIO novedad, variedad, y la debida gradación exigida por la síntesis pedagógica; dice asimismo que la didáctica es clara y apropiada a la inteligencia y discurso incipientes de los niños; y que es muy abundante la corrección del lenguaje que se hace prácticamente en el texto, especialmente en los errores de sintaxis: de todo lo que deduce que el trabajo del señor Molina, bien merece la recomendación oficial.

El señor Carlos A. Aguilar, Director de la ESCUELA MERCANTIL, abunda en iguales apreciaciones respecto del texto del señor Molina, llamándolo *único en su género*, porque aparte del método empleado en la obrita y que facilita al alumno el conocimiento progresivo desde la Escuela Elemental rudimentaria, hasta las elevadas cuestiones de Construcción y Estilo Epistolar, «BOCETOS» tiene verdadera importancia práctica en las escuelas, porque resuelve todos los problemas del lenguaje, sin olvidar ni la síntesis, ni la frase analítica, formando el verdadero *ciclismo*, que es la nota más saliente de la *Pedagogía Moderna*.

Esta obra ha sido presentada al I. Concejo Municipal.

•El Comercio,• Quito, N° 3926.

Señor Presidente del I. Concejo:

He examinado atentamente la obra «BOCETOS PARA LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA,» escrita por el Profesor, señor Juan Ignacio Molina, y considerándome incompetente para juzgar del mérito de esa obra, me adhiero en todas sus partes al Informe de los señores don Daniel Enrique Proaño y Carlos A. Aguilar y hago míos sus juicios.

Opino, pues, porque el I. Concejo Cantonal apoye la publicación de la mencionada obra, como pide el solicitante señor Molina, salvo el mejor dictamen del I. Concejo Cantonal.

Quito, Noviembre de 1917.

ALFONSO MOSCOSO.

Distinguido Literato y Jurisconsulto, miembro del Concejo Cantonal.

Presidencia del Concejo Municipal.—Nº 2167.—Quito, a 15 de Diciembre de 1917.

Señor Dn. Juan Ignacio Molina:

Me es honroso poner en su conocimiento que el Concejo en que presido, aceptó su petición relativa a que se imprima en la Imprenta Municipal su importante obra titulada «BOCETOS PARA LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA,» en atención a que es deber de las Municipalidades apoyar el esfuerzo de los individuos amantes del progreso del país y que se debe impulsar y fomentar la Instrucción Primaria.

Dígnese, pues, tomar nota del particular y hacer uso de esta concesión del Concejo, la que se llevará a cabo, a medida que los trabajos de la Imprenta lo permitan.

Dios y Libertad.

JUAN F. GAME.

Soñor Presidente del Consejo Superior de Instrucción Pública.

Soñor:

Vuestra Comisión de Instrucción Pública ha examinado cuidadosamente las obras «BOCETOS PARA LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA» y «ENSEÑANZA CÍCLICO-CONCÉNTRICA,» escritas por el Profesor, señor Juan Ignacio Molina, y las encuentra dignas de que el Consejo Superior apoye la publicación que solicita el señor Molina, en virtud del Art. 10, N° 11 de la Ley de Instrucción Pública, como premio al grande esfuerzo que se nota empleado por el autor.

Quito, abril de 1914.

DR. LINO CÁRDENAS,
Rector de la Universidad Central,

CAPÍTULO PRELIMINAR

SÍNTESIS

1. LENGUAJE es la expresión del estado de la Naturaleza.

2. El LENGUAJE es ARTICULADO e INARTICULADO.

3. LENGUAJE ARTICULADO es la facultad del hombre de expresar sus afectos y pensamientos por medio de la palabra.

4. LENGUAJE INARTICULADO es el que se expresa por sonidos, ruidos, gritos, por la mímica y por el aspecto.

5. El LENGUAJE en la Naturaleza existe: así hay el lenguaje del viento, del mar, de los cielos, de los animales, de la música y de los sordomudos.

6. PALABRA es el sonido o conjunto de sonidos articulados que expresa una idea.

7. IDEA es el conocimiento de una cosa, y también es la imagen o memoria que queda en el alma de aquello que hemos percibido.

8. El conjunto de palabras, y a veces una sola, forma proposición u oración.

9. La reunión de proposiciones se llama CLÁUSULA; pero puede haber cláusula con una sola proposición, si forma sentido completo.

10. Las cláusulas se separan entre sí por medio del signo llamado punto (.) en lo escrito, y en el lenguaje oral, por una pausa de cuatro o más tiempos (1-2-3-4).

11. IDIOMA es el lenguaje articulado de una nación.

12. IDIOMA ECUATORIANO o NACIONAL es el propio y peculiar modo de hablar y escribir de los ecuatorianos.

13. Para hablar y escribir necesitamos distinguir dos cosas esenciales: el SUJETO y el ATRIBUTO.

14. SUJETO es la persona o cosa que ejerce la acción del verbo, p. ej.: Reinaldo canta bien: el SUJETO es Reinaldo.

15. ATRIBUTO es aquello que atribuimos al sujeto: ¿qué atribuimos a Reinaldo? Que canta bien; luego *canta bien* es atributo.

16. El SUJETO se llama también *nominativo* o *agente*.

17. Para hablar o escribir debemos, ante todo, formarnos *juicio*.

18. JUICIO es un acto intelectual formado de *ideas*: en Dios es Misericordioso, hay tres ideas y un juicio, porque es lo que nos imaginamos de Dios.

19. El idioma ecuatoriano se forma del español, de varias voces quichuas, francesas e inglesas, adoptadas por nuestros escritores clásicos.

20. Escritores clásicos son los que con más pureza y elegancia han escrito un idioma.

21. Los escritores clásicos ecuatorianos, entre otros, son: Olmedo, Montalvo, Mera, Cordero, Castro, Espinosa, Vásquez, Sánchez y González Suárez.

22. Lo que perfecciona el conocimiento de un idioma, es: 1° Tener de éste una idea general; 2° el estudio de la Gramática; 3° la lectura de autores clásicos; 4° el uso del Diccionario; y 5°, la composición.

23. Los autores clásicos españoles son numerosos: Cervantes, Solís, Larra Caballero, Isla, Mariana, Jovellanos, Moratín, Castelar, Donoso Cortés, Menéndez y Ricardo León.

24. Gramática es la ciencia que estudia los prin-

cipios generadores de una lengua, y el arte de hablar y escribir correctamente.

Estos Bocetos son: Gramática Nacional.

25. DICCIONARIO o LÉXICO es el catálogo de palabras de una lengua.

26. Gramática Española, es el conjunto de reglas que enseña a escribir y hablar correctamente la lengua española.

27. La Gramática tiene cinco partes: PROSODIA, ORTOGRAFÍA, ANALOGÍA, SINTAXIS y LEXICOLOGÍA.

28. PROSODIA es la parte de la Gramática que trata acerca del sonido de las letras, sílabas y palabras, y enseña a pronunciarlas debidamente.

29. Para hablar y leer prosódicamente se atiende, ante todo, a la idea general, y luego se pronuncian con acento y énfasis las palabras, dando mayor fuerza y cantidad a la palabra dominante.

30. ORTOGRAFÍA es la parte de la Gramática que trata de la escritura correcta, enseñando el buen uso de las letras y demás signos ortográficos.

31. La ANALOGÍA enseña el conocimiento y clasificación de las palabras, como partes de la oración.

32. La SINTAXIS enseña la estructura de la oración y de las cláusulas.

33. La LEXICOLOGÍA enseña el verdadero significado de las palabras, atendiendo a la raíz, derivación y uso de los mejores hablantes.

ARGUMENTO

La moda pedagógica, tan perjudicial a la enseñanza, ha querido introducir en la Gramática nombres estrambóticos, tales como: Fonología, Arquitectura, Morfología y Etimología, para designar a la Prosodia, Sintaxis, Analogía y Ortografía, respectivamente.

Nada más extraño e impropio: FONOLOGÍA, significa estudio de los sonidos de un idioma; ARQUITECTURA, arte de construir edificios; MORFOLOGÍA, tratado de las formas de los seres orgánicos; ETIMOLOGÍA, origen de las palabras.

Por el contrario: PROSODIA, quiere decir *según el canto*, porque se deriva del griego *pros* y *óde*; y la lengua española, como nacida del árabe, latín y castellano, es canto, no murmuración como en el Ecuador se acostumbra.—ORTOGRAFÍA, significa recia escritura, porque viene de dos dicciones griegas, *orthos*, *graphó*.—La ANALOGÍA, compuesta de *ana*, que significa *adentro*, *arriba*, entra al fondo de la ciencia del lenguaje, para clasificar las palabras, como la Historia Natural clasifica los seres, para dividirlos en grupos y familias.—La SINTAXIS, construye la oración, y su nombre corresponde a su oficio.

Sin, griego, significa *con*; *tasso* (x) arreglo, orden; esto es, construir con arreglo, con orden.

El amable lector vea la gran diferencia que existe en los nombres de las partes de la Gramática, en los significados y en las funciones que ejercen esas partes, y vea *cuál nomenclatura es admisible*.

Confusión de ideas, confusión de lenguaje, ¿a qué Babilonia nos encaminamos?

PARTE PRIMERA

PROSODIA

CAPÍTULO PRIMERO

SONIDOS

34. SONIDO DE LA VOZ es la emisión de aire, modificada por los órganos de la voz.

35. Los órganos de la voz, son: los labios, los dientes, la lengua, la laringe y la nariz.

36. Los sonidos de la lengua española, son: *a, b, c, ch, d, e, f, g, h, i, j, k, l, ll, m, n, ñ, o, p, q, r, rr, s, t, u, v, x, y, z.*

37. Estos sonidos, son: vocales y consonantes.

38. Sonidos vocales son los que pertenecen sólo a la voz: *a, o, e, u, í.*

39. Sonidos consonantes, son los que suenan con ótro: *b, c, ch, d, f, g, h, j, k, l, ll, m, n, ñ, p, q, r, rr, s, t, v, x, y, z.*

40. Cada sonido se representa por un signo, llamado letra.

41. Los sonidos, según los órganos con que se emiten, se dividen en: labiales, labidentales, lingüedentales, guturales, lingüepalatales.

42. Sonidos labiales, son: *b* (golpeando los labios) *m, p.*

El primero, imita el balido de la oveja; el segundo, el del becerro, y el tercero, el del corcho, al sacarlo de la boca de la botella.

43. Los sonidos labidentales se manifiestan por estos signos: *f, v.*

F suena como cuando indicamos fatiga; *v* golpeando el labio inferior a los dientes superiores.

44. Lingüedentales, son los que se emiten tocando la lengua a los dientes superiores, y se representan por *c, d, t, z*.

45. Los lingüepalatales, se emiten tocando la lengua al paladar: se representan por *ch, l, ll, n, ñ, r, rr, s, x, y*, (se oirá de viva voz al profesor).

46. Sonidos guturales son los que se manifiestan sonando la garganta: se indican con estos signos: *g, j, k, q*.

47. Delante de *e, i* suena la *c* suavemente: ceceo, cisne, y suena fuerte, como la *k*, delante de *a, o, u, l* y *r*: como: cacao, corazón, cucurucho, clara, cruz.

48. La *g* es suave antes de *a, o, u*: gana, género, gula; antes de *l* y *r* y en fin de sílaba: gloria, grana, digno.

Suena fuerte, antes de *e, i*: *gema, gitano*; pero se suaviza, interponiendo la *u*: guerra, guitarra.

49. La *r* es fuerte al principio de dicción y después de *l, n, s*; Roma, alrededor, enrovesar, israelita.

Es suave entre consonante y vocal y al fin de sílaba: droga, artesa, señor.

También es suave en medio de dos vocales: aroma, cara.

50. Suena la *h* como la vocal *a* que se le junta: halar, hepático, hidra, hora, humo.

51. Los signos de que nos hemos valido para indicar los sonidos anteriores, sirven para formar la fonética española, que se llama alfabeto o abecedario, en cuanto se compone de letras.

52. LETRA es el sonido elemental e indivisible de la voz humana.

53. Las sílabas y palabras se pronuncian por los

sonidos; no por el nombre de las letras.

54. A los sonidos anteriores hay que agregar la W (u doble) para pronunciar y escribir nombres extranjeros no castellanizados: Washington, Wimper, Waterloo.

CAPÍTULO II

SÍLABAS Y PALABRAS

55. SÍLABA, es una o más letras pronunciadas a un tiempo: el dia-rio.

56. Las palabras pueden constar de una o más sílabas: el, ama, rodear.

57. El silabeo es el primer grado de aprender a hablar y a escribir: así obra la Naturaleza.

58. Los conocimientos se adquieren por medio de los sentidos.

59. Los sentidos fisiológicos son cinco: vista, oídos, olfato, gusto y tacto.

60. Las palabras por el número de sílabas de que se forman, son monosílabas, bisílabas, trisílabas, tetrasílabas y polisílabas.

61. Si tienen una sílaba, son monosílabas; si tienen dos, son bisílabas; si, tres, trisílabas; si cuatro, tetrasílabas, y si cinco, polisílabas.

62. En general, son polisílabas las palabras de más de tres sílabas.

63. Las sílabas son directas, inversas y mixtas.

64. Sílaba directa es la que lleva una consonante y una vocal: ro-sa, ma-lo.

65. Sílaba inversa es la que va con una vocal y una consonante: ar, is, ol.

66. Sílaba mixta es la que se forma de dos consonantes y una vocal interpuesta: cos-mos, luz, sol, cón-dor.

67. Se llama articulación, la unión de una o más

consonantes con una o más vocales: los ejemplos anteriores tienen articulaciones.

68. La diferencia que hay entre sílaba y articulación, es que la sílaba puede constar de una letra; la articulación, nó.

69. Las letras *b, c, d, f, g, p, t* se articulan con la *l* y la *r*: brazo, clara, droga, flaco, gloria, Prusia, plano, traba, tripode.

70. Las letras *cs, gs, bs* y *us* forman articulaciones compuestas inversas: ecsamen, egsalar, se pronuncian; pero se escribe examen y exhalar.

Abstracto, obstinación, inspector, siguen la regla general de escribirse y pronunciarse de la misma manera, formando los prefijos articulación compuesta inversa.

71. Una consonante en medio de dos vocales, se une a la siguiente: varios, noriembre.

72. Dos consonantes en medio de dos vocales, se unen: la primera consonante con la vocal precedente, la segunda consonante con la vocal siguiente: lan-za, mos-ca, am-bi-ción.

73. Tres consonantes se articulan así: la primera con la vocal anterior, y las dos últimas con la vocal siguiente: escritura. infrascrito.

74. Si concurren cuatro consonantes, las dos primeras forman la primera articulación, y las dos últimas, la segunda: abs-tru-so, ins-truc-ción.

CAPÍTULO III

DEL ACENTO

75. Llámase acento la mayor entonación de voz que damos sobre una sílaba, al pronunciar una palabra.

76. El acento se compone de dos elementos: la entonación, propiamente dicha, y el tiempo que

dura aquélla.

77. Las palabras por el acento, son: agudas, graves o llanas, esdrújulas y sobresdrújulas.

78. Palabras agudas, son las que llevan el acento en la última sílaba: canción, francés, merendar.

79. Graves o llanas son las que tienen el acento en la penúltima sílaba: mano, toldo, cárcel.

80. Esdrújulas, se llaman las que llevan acento en la antepenúltima sílaba: bárbaro, célibe, infulas.

81. Sobresdrújulas, se llaman las palabras que llevan acento en la sílaba anterior a la antepenúltima: traégasemelo, diríatelo.

82. Las voces compuestas, llevan dos acentos: úno, principal, y ótro, secundario: sobretodo, besamanos, fácilmente.

83. Para formar voces compuestas, hay que atender a los PREFIJOS y SUFIJOS.

84. PREFIJOS, son partículas que van antes de la palabra, a la cual componen: *arzobispo, antebrazo*.

85. SUFIJOS, son otras partículas que van después de la palabra a la que se les junta, como componente: cortésmente, consumirle.

86. En las palabras compuestas predominan generalmente el acento del segundo componente: *carriecoche, manirroto*.

87. Si concurren en una sílaba dos vocales, la una fuerte y la ótra debil, el acento se carga sobre la llena: *flauta, cielo*.

88. En los verbos, el acento es vario: hay que atender al uso y a la derivación: se dice: *amplio*, aunque se deriva de *amplio*; *vacío*, aunque viene de *vacío*.

Sin embargo, se dice: *yo me glorío, inventario espío, derivados de gloria, inventario y espía*.

89. Los triptongos, llevan acento en la segunda vocal: *buey, Guailabamba*.

CAPÍTULO IV

DIPTONGOS Y TRIPTONGOS

90. Se llama **DIPTONGO**, la fonación de dos vocales en una sóla: *pauta, fuerte, viuda*.

91. El **DIPTONGO**, se forma de la fonación de una vocal llena y una débil, o de dos débiles.

92. Si el acento recae sobre la vocal débil del diptongo, éste se destruye: *raíz, día*.

93. Se llama **TRIPTONGO**, la fonación de tres vocales en una sóla: *ajusticiáis, despreciáis*.

CAPÍTULO V

DE LA CANTIDAD Y DE LA ELOCUCIÓN

94. **CANTIDAD**, es la mayor duración del tiempo en que se pronuncia alguna sílaba, en relación al tiempo de la pronunciación de otras: sobretodo, recámara: en *tó* y *cá* está la cantidad.

95. La cantidad es la parte principal de la **ELOCUCIÓN**.

96. **ELOCUCIÓN**, se llama la manera de hablar.

97. Hay que hablar con corrección, decencia y acción.

98. **CORRECCIÓN**, se llama la manera de hablar empleando palabras propias del español y en su propio significado.

99. **DECENCIA**, es huír de emplear vocablos que repugnan por asquerosos e inmorales.

La gente burda y la libertina se expresan en términos groseros y sucios.

100. **ACCIÓN**, es la mímica que empleamos: debe ser moderada.

101. Las *pasiones* son el móvil de nuestro lenguaje: así hablamos con arrebato, con vehemencia, con calma, con voz tenue, afectuosa o humildemente.

102. PASIONES, se llaman los sentimientos vehementes de nuestra alma.

103. Las pasiones bien dirigidas dan animación y vida a nuestros actos.

Observación.—En el Ecuador, el idioma podemos dividirlo en tres dialectos: dos interioranos y uno costeño.

Los interioranos del Norte, entonan demasiado al hablar, duplican el sonido de la *s*, ligan las consonantes de la palabra anterior con la vocal de la palabra siguiente.

Lo sabitantese cuatorianose son dosemillonese, (sonido mudo de la *e* final de cada palabra).

Los interioranos del Sur, rompen mejor la lengua, aunque se tragan las desinencias de algunas palabras; cuarr, en lugar de cuatro.

Los costeños entonan bien al hablar, manejan la lengua con propiedad, aunque confunden la *ll* con la *y* y de la *s* hacen un sonido silbante.

Pui ¡gua! son términos que usan para apoyar la oración.

Los interioranos usan el *ca*: vos cá! yo cá!
Otros sustituyen con *ga*: el burrito *ga* no le viste?

La gente educada ya se cuida mucho de seguir al vulgo en sus idiotismos, aunque algunos escritores, a pretexto de naturalidad, se empeñan en lucir términos bárbaros, en vez de los correctos y castizos: esto no es naturalidad, sino vulgaridad y aplebeyamiento, ni es lucir sino afrentar el idioma.

CAPÍTULO VI

PALABRAS QUE SE PRONUNCIAN MAL

Aerolito
Albúmina

Cónclave
Cóndor

Alvéolo
Anouíaco
Ázoe
Ciclope
Colega

Flúido
Jesuíta
Mendigo
Néftali
Noemi
Océano
Período
Poligloto

Diploma
Dominica
Dominico
Elefancia
Eliecer

Epigrama
Rafael
Utopia
Zafiro
Zodiaco

PARTE SEGUNDA

ORTOGRAFÍA

CAPÍTULO PRIMERO

PRELIMINARES

1. La ortografía española se funda en estos tres principios: la *pronunciación*, la *etimología*, u origen de las voces, el uso de los buenos escritores.

2. La ORTOGRAFÍA, es esencialmente mnemotécnica: de aquí que para tener buena ortografía debe escribirse mucho y retener la escritura.

3. Las palabras derivadas se escriben como las primitivas, de que vienen; las compuestas como sus simples; *terroso*, *terr-áqueo*, como *tierra*; *insoportable*, *insulfación*, como sus simples *soportable* y *sulfación*.

4. La escritura española se representa por medio de letras; la taquigrafía es otra clase de escritura, y no pertenece a este tratado.

5. La lengua española hase formado: del árabe, latín, griego, castellano, y muchos términos franceses, ingleses, italianos y quichuas, han pasado, por el uso, a aumentar el catálogo de voces españolas.

6. Las letras para la escritura se dividen en mayúsculas y minúsculas.

7. Letras mayúsculas son las de mayor tamaño y rasgos más enérgicos.

8. Minúsculas son las de menor tamaño y de formas más simples.

9. Letras simples son las que se representan por un signo, y compuestas las representadas por dos signos: *ch*, *rr*, *w*.

CAPÍTULO II

LETRAS MAYÚSCULAS

10. Se escribe con letra inicial mayúscula:

1° Al principiar a escribir;

2° Los nombres propios y los apellidos;

3° Los nombres de empleos y dignidades, si están determinadas las personas a quienes se refieren esos nombres: el Presidente Cordero, el Arzobispo de Quito, don Pedro Rafael González y Calisto;

4° Los atributos divinos: Creador, Omnipotente, Altísimo, Supremo Bien;

5° Los tratamientos honoríficos: Excmo., Señor, Honorable Cuerpo Diplomático;

Señor y *don* cuando van con todas sus letras, deben escribirse con minúsculas.

6° Los sustantivos y adjetivos que forman el título de una obra, el nombre de una institución o establecimiento notable: Apuntaciones Críticas, Código Civil, Sociedad Protectora de la Infancia;

Los artículos, preposiciones y conjunciones que medien entre los nombres del título, no se escriben con mayúscula;

7° Las palabras que expresan poder público: El Poder Ejecutivo, la Asamblea Nacional;

8° Los nombres de cosas personificadas: La Ira es ciega, y la *Envidia*, tuerta;

9° La voz con que se principia el pasaje de otro autor: En el capítulo VII, verso 24 de San Juan, se lee, como dicha por Jesucristo esta sentencia:

«No juzguéis por las apariencias, sino por un *juicio recto*;» y

10° La palabra a la que se le da importancia especial: Por mucho que se escriba, nunca dejarán de ser la *Belleza*, *verdad*, y la *Verdad*, *belleza*.

11. En lo manuscrito, nunca se escriben con letras mayúsculas palabras enteras: bástala primera letra de la palabra que debe llevar mayúscula.

CAPÍTULO III

DUPLICACIÓN DE VOCALES

12. Se duplican las vocales en las siguientes voces:

Contraalmirante, guardaalmacén, creer, leer, poseer, proveer, sobreeser, releer, poseedor, proveedor, acreedor, creadero, creencia, preexistente, reedificar, sobreempene, piísimo, fríísimo, antiitaliano, cooperar, coordinar, loor, duunviro, duunvirato.

13. En las personas de los verbos cuyos infinitivos acaban en *eer* y en *ear*, hay que duplicar la *e*: creamos, leemos.

14. En los vocablos compuestos de una de las partículas *pre*, *re*, *sobre*, se duplica la *e*, si el segundo componente la lleva: preexistir, reencarnar, sobreembargo.

15. Duplícase la *o* en las inflexiones de los verbos acabados en *oar*: loó, croó, incoó:

EJEMPLOS VARIOS

La ciudad de Quito, fué fundada por Sebastián de Belalcázar; Guayaquil por él mismo, e Ibarra por Cristóbal Troya.

El Comercio y El Telégrafo son diarios de mucha circulación, porque son los más antiguos.

El Concejo Municipal de Quito, está de plácemes

por haber extinguido sus deudas.

El Alcalde señor Agustín Velasco visitó la cárcel de esta ciudad.

El Poder Ejecutivo, el Poder Legislativo y el Poder Judicial, forman el Gobierno Nacional, aunque en la práctica, se nombra Gobierno, al primero de los enumerados.

La Sociedad Artística e Industrial de Pichincha, fué fundada por los señores José Váscones, Manuel Chiriboga Alvear, Zoilo Suárez y Belisario Yépez en 1894, a insinuación del Excmo. Sr. Dr. Dn. Antonio Flores Jijón, e inaugurada en la Administración del Dr. Cordero, Presidentes ambos, netamente republicanos.

El General Juan José Flores y el Coronel Hall fueron rivales: el primero fué *bolivarianista*, y el segundo, republicano.

El Creador del Universo ocupa con su inmensidad todo lo que existe, y sin embargo, sobra todavía su grandeza.

¡Oh Dios mío, sólo Vos sois grande y perfecto!

Cooperar al bien de nuestros semejantes, es hacerse acreedor al dictado de *benéfico*.

CAPÍTULO IV

USO DE LA **B**

16. Úsase la *b*:

1° Antes de consonante: abdicar, abstinencia;

2° Después de *m*: ámbar, embato;

3° Delante de *u*: bula, buitre;

4° En las palabras que empiezan por *ab* o *hab*: abanico, hábito;

5° Después de las sílabas iniciales *al* y *ar*: alba, árbol; y.

6° Después de las sílabas: ca, ce, ci, co, cu, ja, je, ji, jo, ju; sa, se, si, so, su; ta, te, ti, to, tu.

Cabal, cebada, Cibeles, cobarde, cubo; jabón, jebe, jiba, jobo, júbilo; rábano, rebelión, ribera, robo, rubí; sábado, sebo, sibila, soberano, subasta; taberna, tebano, tibia, tobillo, tubo.

17. Las palabras que en latín se escriben con *b*, retienen, por lo general, esta letra en español: *bondad*, *bien* que, en latín son *bonitas*. *bene*.

18. Las palabras que en el mismo idioma se escriben con *p*, en español cambian esta letra en *b*: obispo, cabeza, abeja que vienen de *episcopus*, *caput*, *apes*.

De *lupus* viene lobo; de *vípera*, víbora; de *advocatus*, abogado.

PALABRAS QUE SE ESCRIBEN CON B

Acerbo, acribillar, acróbata, algarabía, almibar, ambición, ambiente, ambos, ambulante, azabache, bacía, bache, bachiller, badajo, badana, baile, bajar, bajo, bala, baladí, balance, balanza, balaustre, balbucir, balcón, balde, baldío, baldosa, balleña, bambollar, bandada, bandeja, bando, banquete, baño, baqueta, baranda, barato, bárbaro, bardo, barniz, barómetro, barranco, barrer, barril, barrio, barro, base, basca, bastidor, basura, bata, batalla, batea, batería, batir, baúl, bausán, baya, bayeta, bazar, beca, becerro, bélico, beligerante, benigno, bermejo, berrido, beta, betún, biblioteca, bicho, bigote, bilis, bípedo, bisagra, bismuto, bisoño, bisturí, bizarro, bizco, bizcocho, boa, boato, boca, bocina, boda, bodega, bofe, bogar, boletín, boliche, bolsa, bomba, bonanza, bondad, boquerón, borbotar, bordar, boreal, bornear, borrar, borrasca, borrego, borrico, borrón, bosque, bostezar, bota, bozal, burbuja, carbón, ceiba, cerbatana, cerebelo, colaborar, corbata, corroborar, chabacano, chambón, chiribitil, chisgarabís, chubasco, debelar, dé-

bil, deliberar, elaborar, embadurnar, embajada, embarnecer, embaucar, embeber, embestir. émbolo, embotar, embozar, esbelto, esbirro, esbozo, escarabajo, exacerbar, flébil, flebótomo, gabán, gabela, gabinete, garambaina, gobierno, haba, hebilla, imbécil, imbuir, incumbencia, lábaro, laberinto, labor, libelo, lobanillo, morbidez, obedecer, obelisco, óbice, óbolo, órbita, plombagina, querubin, símbolo, soberbia, subvenir, trabajar, turba, turbión, urbanidad, yerba, zambullir, zúbia, zumbido.

EJEMPLOS VARIOS

Acerbo dolor experimenta un padre, si ve que sus hijos salen *chisgarabises*, debido al desvío personal de éstos o a herencia.

Las *burbujas* indican la ebullición del agua u otros líquidos.

El *escabeche* es plato exquisito; y se hace la comida más apetitosa, si se sienta con una *bota* de vino.

De la *plombagina* se hacen lápices.

El *obelisco* de la Avenida Veinticuatro de Mayo es construída en recuerdo de los Héroes ignotos de la batalla en Pichincha.

Si todos *laboráramos* por el bien, pocos males habría; pero es el caso que la mayor parte de los hombres *corroboran* los vicios, únos por inconciencia, ótros por ignorancia, y aquéllos por el deseo de hacer el mal por costumbre.

En esta República ha caído un *turbión* de desgracias, provocadas por la ineptitud de nuestros *gobernantes*, por ignorancia de las masas populares y por la depravación casi general; de tal manera que ha *habido* casos, y no raros, de que la espada de la Justicia se ha *embotado* al querer aplicarla al delincuente. Magistrados ha *habido*, y creo que también jueces, que han caído, impotentes, an-

te el *acervo* de crímenes, al intentar pesquisarlos.

Ocasiones ha *habido* en que la Patria toda ha-se visto en vísperas de perder su *soberanía* e independencia, amenazada, invadida y cosida a los legajos de las fórmulas protocolarias; y nuestros políticos, con una sorna inexplicable y una candidez infantil, han vivido creyendo en los *arrumacos* y promesas de algunas naciones, cuyo nombres los *sabemos* demasiado; y la cruz al *hombro*, asfixiada, ha seguido camino del Calvario, recibiendo cada vez que se ha quejado, una *bizma*, para ascender a la cima del sacrificio.

CAPÍTULO V

USO DE LA V

19. Se escriben con *v*:

1º Las palabras que empiezan por *ad, des, di*: advocación, desván, diván;

2º Las que terminan en *ava, ave, avo, eva, eve, iva*: octavo, nave, pavo, esteva, activa;

3º Las inflexiones de los verbos *andar, estar*, en que se percibe su sonido, excepto el copretérito de indicativo;

4º Después de las sílabas *con, en, in*: convite, envidia, invierno;

5º Después de las sílabas *lla, lle, llo, llu, na, ne, ni, no, nu*; llave, llevar, llover, lluvia; navaja, nevar, nivel, novela, nueve; y

6º Las palabras que empiezan por *pre, pri, pro*: prever, privar, provento.

Hay excepciones en éstas y otras reglas.

PALABRAS QUE SE ESCRIBEN CON V

Abreviar, aluvión, atavío, devastar, devengar, de-

vorar, enervar, envés, esparaván, extravagante, extravío, favor, férvido, fervor, fluvial, frívolo, gavilán, gavilla, gravar, gravitar, impávido, imprevisto, innovar, jueves, liviano, lívido, malévolo, maravilla, mover, nervio, obvención, ovación, oveja, ovillo, párvulo, pediluvio, preservar, pluvial, previo, primavera, protervo, recoveco, redivivo, reivindicar, sublevar, todavía, través, trivial, uvas, vaivén, vendabal, veneno, vaca, vaciar, vacilar, vacuna, vacío, vadear, vaga, vagido, vagón, válido, vaho, vaina, vale, valetudinario, valiente, vals, válvula, valla, vampiro, vanagloria, vaya, vecino, vedar, vega, vehementemente, vehículo, veinte, vejar, vela, vello, verbo, vestíbulo, vestigio, vestiglo, veta, veterinaria, vetusto, vez, vicio, vicisitud, víctima, viga, vigor, vihuela, vil, viña, visar, visera, visita, vital, viticultura, vitualla, vituperio, vocablo, vocación, vocal, volar, voltear, voluble, volumen, voluntad, voluta, vómito, vorágine, voraz, vos, vosotros, votar, vez, vuelo, vuestro, vulgar, vulnerar yaraví.

EJEMPLOS VARIOS

Las pasiones, cuando entran en *efervescencia*, ciegan el alma: no oyen ni acatan los más sabios consejos, no se contienen en los límites del derecho, sino que todo atropellan, y quieren lograr las cosas conforme a su intento, sin *prever* las consecuencias.

La *gracitación* es ley *universal*: por ella el sol, los astros y cometas se mantienen en el espacio infinito, recorriendo sus órbitas, sin *irse* ni más allá ni *venirse* más acá, por efecto de la *proyección*: así es la justicia, ley moral de los hombres y los pueblos, alrededor de la cual giramos todos, sin poder atropellar la trayectoria ajena.

Los *vehículos* son el mejor modo de transporte: puede en ellos *viajar* el hombre y conducir desde la *suave redija* hasta el más fuerte *volumen* de hierro o plomo o de generoso *vino*.

En las asambleas populares cada ciudadano tiene *voz* y *voto* para elegir lo que mejor lo *conenga*, sin que nadie pueda *vulnerar* este derecho.

La música nacional se compone de valsos, pasillos, mazurcas, pasodobles, y sobre todo de los muy sentimentales *yaravies*, que, bien ejecutados, producen *oración*, haciendo *revivir* el ánimo agotado: es que así *redirige* el espíritu indiano.

Nadie sabe los *vairesnes* de la suerte, ni las *vici-situdes* del *Destino*: el hombre *viaja* sin que pueda *adivinar* su encadenamiento «*ancestral*,» ni siquiera mirar los *vestigios* de las huellas de sus mayores, y llega al oasis del desierto, fatigado y hambriento, o sucumbe, sin remedio, sin báculo ni alforja, a la *vera* del camino.

CAPÍTULO VI

USO DE LA C

20. Se emplea la *c*:

1° En las palabras terminadas en *cia*, *cie*, *cio*: *delicia*, *especie*, *comercio*;

2° En las palabras terminadas en *acer*, *cer*, *ocer*, *ucir*: *satisfacer*, *merecer*, *conocer*, *traducir*;

3° En las terminadas en *cial*, *ciar*, *cioso*: *glacial*, *rociar*, *minucioso*;

4° En los sustantivos terminados en *ción*, derivados de verbos en *ar*: *creación*, *de crear*; *combinación*, *de combinar*; excepto *confesión*;

5° Los plurales y los derivados de palabras que llevan *z*: *atrocidad*, *de atroz*; *lacito*, *de lazo*; *cruces*, *de cruz*;

6° Las inflexiones verbales, cuyos infinitivos llevan *z*, cambian esta letra en *c*, delante de *e* y de *i*: comencemos, recemos;

7° Los diminutivos en *cico*, *cillo*, *cito*, si no tienen *s* en su raíz: hombrecillo, cantorcito; y

8° Delante de *e* y de *i*: cebada, citara, Cipriano.

PALABRAS QUE SE ESCRIBEN CON C

Acecinar, *acechar*, *acedar*, *aceite*, *acémila*, *acendrar*, *acerbo*, *acerca*, *acérrimo*, *acertar*, *acervo*, *acia-go*, *acibar*, *alacena*, *albacea*, *allucema*, *almáciga*, *alucinar*, *apacentar*, *arcilla*, *azucena*, *barcino*, *becerro*, *bocina*, *bronce*, *cacería*, *calcinar*, *cauce*, *cecina*, *cenceño*, *cencerro*, *coercitivo*, *coincidir*, *concejo*, *conciliar*, *conciso*, *docena*, *decidir*, *déficit*, *difícil*, *dócil*, *dulce*, *ejército*, *encenagarse*, *encender*, *encima*, *enlace*, *entrecejo*, *estación*, *exacerbar*, *faceta*, *fácil*, *forcejar*, *gacela*, *grácil*, *hacienda*, *hacinar*, *imbécil*, *incendio*, *incidir*, *incinerar*, *incisión*, *inficionar*, *judiciario*, *lacerar*, *liceo*, *lucerna*, *macerar*, *macizo*, *merced*, *mortecina*, *mucilago*, *necesidad*, *obcecar*, *pacífico*, *panacea*, *placer*, *pocilga*, *pócima*, *raciocinar*, *recetar*, *receso*, *recinto*, *reconciliar*, *regocijo*, *rencilla*, *ricino*, *sauce*, *sencillo*, *suceso*, *socio*, *tácito*, *taciturno*, *taracea*, *terciana*, *torciopelo*, *tocino*, *trece*, *vacilar*, *vencejo*, *villano*, *vocear*, *vociferar*, *zarcillo*.

EJEMPLOS VARIOS

La víbora *acecha* al que le ofende, por largo tiempo que pase, hasta picarle e inocularle su mortal veneno.

Las *acedías* provienen de indigestiones, estomacales; y es bueno curarse depurando el vientre.

La verdad y el error son *acérrimos* enemigos; pero no por esto hemos de ser intolerantes.

Tolerancia es hija de la cultura, como que es disimulación de los defectos y vicios ajenos; como que es efecto de gran *prudencia* y tino, para precaver mayores males; empero, la *tolerancia* no ha de ir hasta *ceder* nuestros derechos, porque esto va contra la *justicia*.

El estilo *conciso* y el pensamiento profundo revelan al hombre de talento.

El *Concejo* Cantonal ha acordado expedir una ordenanza sobre reglamentación de *construcciones* de edificios y ornamentación de éstos.

Cobrar y pagar cualquiera puede hacer, pero equilibrar un presupuesto, sin necesidad de gravámenes, lo hace un hombre superior.

CAPÍTULO VII

USO DE LA Z

21. Se escriben con z:

1º Los adjetivos terminados en *az*: capaz, feraz;

2º Los sustantivos terminados en *iz*, *oz*, *uz*: aprendiz, arroz, altramuz;

3º Los terminados en *ez* aguda; hez, altivez;

4º Los en *anza*, *zón* e *izo*: esperanza, bonanza, corazón, comecón, asustadizo, pajizo;

5º Los patronimicos en *az*, *ez*, *iz*, *oz*: Díaz, Núñez, Ruiz, Muñoz, menos Garcés, que viene de García.

6º Los diminutivos en *zuelo*, *zuela*: hombrezuelo, mujerzuela; y

7º Los verbos terminados en *acer*, *ecer*, *ocer*, *ucir*, llevan z, antes de la *c* radical; mazco, perezco, conduzco, conozco. Se exceptúan *cuezo*, *mezo*.

PALABRAS QUE SE ESCRIBEN CON Z

Acezar, *abrazar*, *agazapar*, *aguzar*, *alzar*, *añaga-*

za, arzobispo, arrapiezo, asaz, atarazar, avanzar, avergonzar, azada. *azahar*, ázoe, *azolar*, azúcar, azucena, azul, bagazo, baza, *bazar*, *bazo*, *bezo*, bizarro, bizazas, bizco, biznieto, bocacaz, bostezo, bozo, braza, broza, cabeza, calabozo, cáliz, calzar, capataz, carroza, *caza*, *cazo*, ceniza, cerveza, cierzo, cizaña, corteza, chorizo, choza, danza. desmenuzar, despeluznar, destrozar, diez, embazar, embozo, empezar, enderezar, enlazar, escaramuza, escozor, esforzar, esguazar, espeluznar, faz, forzoso, freza, fuerza, gamuza, ganzúa, garza, gazapo, gaznápiro, gazuza, gozar, gozne, granizo, *haz*, hechizo, hogaza, holgazán, horizonte, hortaliza, *hozar*, jaez. jerigonza, juez, lanza, lazada, lazo, lienzo, *liza*, lizo, *loza*, llovizna, macizo, maleza, *maza*, mazo, mezcla, mezquino, mozalbete, negruzco, nodriza, ojeriza, paz, pez, pínzas, pómex, poza, raíz, raza, rebozar, rechazar, reemplazar, regazo, revezar, rezongar, roza, soez, solaz, sollozo, tamiz, taza, terraza, tiza, tizona, torzón, *tranzar*, trapaza, tropezar, vergüenza, zábila, zabullir, zacatín, zafar, zafiro, zagal, zaguán, zaherir, zahurda, zampuzar, zanahoria, zanca, zape, zapuzar, *zaque*, zarabanda, zaratán, zarco, zarpa, zarza, zarzuela, zato, *zela*, zeta, zócalo, zoilo, zopas, zullarse, zumaque, zumba, *zumo*, zupia, zurcir, zurdo, zuro.

EJEMPLOS VARIOS

La inflamación del *bazo*, viscera cuyas funciones no están aún bien conocidas, aseguran ciertos empíricos, se cura con unos cuantos *vasos* de leche de sandi, untada en la parte correspondiente a ese órgano.

Tenme listo un *cazo* de leche *pasteurizada* para tomar al momento de irme a *Izamba*: quiero par-

tir, desayunado, *caso* de que no haya algún contratiempo.

Los campesinos ponen *añagazas* en sus sementeras para espantar las aves que se posan en las plantas.

Un *haz* de leña vale sesenta u ochenta centavos: se la saca *tranzando* árboles y *transando* el precio de ellos con sus dueños.

Mi gallo *zaratán* (sic) canta subiéndose al lomo del caballo *alazán*; y mi gatito *Mizifuf* se arquea en ademán de acariciarme.

En la *liza* se conoce al polemista culto y amenerado, mientras que el que carece de cualidades de escritor público, es bueno para entre negros trapicheros tocar la *zarabanda* y *danzar* con ellos.

Cuelga esas *bizazas* bien repletas en el arzón de la silla, y pon la *lizoma* junto al estribo, porque me voy por la *Atarazana* con designios de no sé qué contra los cordeleros políticos.

CAPÍTULO VIII

USO DE LA G

22. Se emplea la *g* en los casos siguientes:

1º En las articulaciones *ga, go, gu* y *guc, gui*: *gama, gozo, gula, guerra, guitarra*;

2º En las articulaciones mixtas en que se percibe su sonido: *indigno, signo*;

3º En las que principian por *geo*: *geógrafo, geometría*;

4º En las que terminan en *gen*: *origen, margen*;

5º En las terminadas en *gia, gio, gión, gional, gionario, gioso, gírico*: *magia, elogio, guión, regional, legendario, panegírico*;

6° En las terminaciones en *ogía, ógica, ógico*: pedagogía, lógico, patológico; y

7° Los verbos terminados en *ger, gir, igerar*: proteger, fingir, morigerar.

Hay excepciones.

PALABRAS QUE SE ESCRIBEN CON **G**

Gelatina, gélido, gema, gemación, gemelo, gemir, gendarme, genealogía, generar, general, género, genio, genizaro, gentil, genuino, gente, gentileza, gentilicio, geodesia, geogenia, geognosta, geografía, geología, geometría, geonomía, geórgica, geranio, gerente, germania, germen, germinar, gerundio, gesta, gestación, gestear, gestión, gestionar, gestor, gestudo, geta, giba, gibar, gibelino, giboso, gigante, gilvo, gimnasia, gimnasta, gímnico, gimotear, Ginebra, ginecología, gineta, giraldilla, girándula, girar, girasol, girino, giro, girondino, giróvago, gis, gitano.

EJEMLOS VARIOS

La *genealogía* de Jesucristo, según San Mateo, cuenta catorce *generaciones*, comenzando por Abraham hasta José, curador o tutor de Jesús, según la carne.

Esau y Jacob fueron *gemelos*: aquél tuvo que *gemir* y *gimotear* bastante, arrepentido de haber vendido al *segundo* el derecho de *primogenitura*.

Se llamaban *primogénitos*, en la ley de Moisés, a los primeros o únicos hijos, porque pertenecían de hecho y derecho a Dios; es decir, que tenían que serle consagrados legalmente.

Llámanse *gemas*, en *general*, las piedras preciosas, tales como la esmeralda, el diamante; también la sal marina y las yemas de los *vegetales*.

Pásame un *gis* y dibujaré un croquis de Gua-

randa, de Guamote y de Simiatug, para obsequiarlos al *Gerente* de la Compañía del Ferrocarril Central, quizá me recompense con un *giro* al Banco del Ecuador por unos cuantos sures; y entonces, percibidos esos mariscales, a mi gusto, dejo esta vida gitana, que ya me empalaga.

CAPÍTULO IX

USOS DE LA **h**, **rr**, **y**, **x**

23. Se escribe con *h*, en los siguientes casos:

1º En las interjecciones *ah! eh! oh! hola! bah! huy! huz! hum!*;

2º En las palabras que empiezan por *hia*, *hie*, *hue*, *hidr*, *herbo*: hiato, hielo, huevo, hidrógeno, herbolario;

3º En las que principian por *hecto*, *hip*, *homo*, *horr*: hectolitro, hipócrita, homogéneo, horror;

4º Delante de *hum* y del diptongo *ue*: humor, vihuela; y

5º En las palabras compuestas, cuyo segundo componente la lleva al principio: *quehaceres*, *vendehumos*, *desherber*.

*
**

La *r* se escribe al principio de palabra, y cuando en medio de dicción va precedida de una de las consonantes *l*, *n*, *s*: *rama*, *rosa*, *malrotar*, *Conrogal*, *Israel*.

En medio de dos vocales, se pone *rr*, si el sonido lo indica: *perro*, *carro*.

ESCRÍBESE CON **y**

1º En los diptongos en que se percibe su soni-

do, si es breve: hoy, ley; pero se transforma en *i*, si el sonido es agudo: oí, leí, fui;

2º Cuando es conjunción: oro y plata; y (*)

3º Cuando es consonante: yeso, yugo.

No se escribe *y* antes de consonante, porque, en este caso, se convierte en vocal: Raimundo, rai-gambre.

Las inflexiones verbales terminadas en *oy*, cambian la *y* en *i*, si llevan enclítico: voime, oíslo, doite.

ESCRÍBENSE CON X

1º Las palabras en que entra el sonido *cs*, *gs* en medio de dos vocales: sexo, máximo;

2º Delante de consonante: exhumar, extenso, contexto; y

3º Las voces compuestas, si el segundo componente es nombre de empleo o dignidad, y va precedido de la preposición *ex*: exrector, exministro.

PALABRAS QUE SE ESCRIBEN CON H

■ INICIAL

Habas, haber, habichuela, hábil, hablar, hacer, hacia, hacienda, hacha, halagar, *halar*, hálito, hallar, hamaca, hambre, hampa, harapo, harina, hartar. *hasta*, *hato*, *haya*, *haz*, hazaña, hazmerreir, hé, hebilla, hebra, *hecha*, hechizo, helecho, helioscopio, heliotropio, hembra, hemisferio, hemorragia, henchir, heno, hepático, heraldo, heredar, hereje, herético, hermoso, hernía, héroe, herpes, herrero, herrumbre, hervor, *hesitación*, hética, *hez*, hidalgo, hígado, higiene, higuera, hilo, hilera, hilván, himno, hincar, hinchar, *hinojo*, hipar, hirsuto, histérico, histrión, hito, hobachón, hogar, hoguera, ho-

(*) Puede también escribirse oro i plata, porque el sonido *i* es vocal, como lo son *o*, *u*, conjuntivos.

ja, *hola*, holgazán, holgorio, holocausto, hollín, homenaje, homicidio, honor, hondo, honesto, hongo, honorario, honra, *hora*, horadar, horcajadas, horda, horizonte, horno, hortaliza, hortelano, hosco, hospedar, hospicio, hospital, hostigar, *hoz*, *hozar*, hule, hulla, hundir, huracán, hurraño, hurtar, husmear, *huso*.

III INTERMEDIA

Azahar, bahía, batahola, bohemio, bohío, buho, buhonero, cabrahigo, cohechar, cohesión, cohibir, dehesa, desaluciar, desherbar, enhestar, exhalar, exhausto, exhibir, inhumar, exhortar, exhumar, inherente, inhibir, inhumar, malhadado, mohatra, mohino, moho, *oh*, perihelio, prohibir, prohiyar, rehacio, rehencs, rehusar, retahíla, sahumar, tahalí, trashumar, truhán, válido, vaho, vehemencia, vehículo, zaherir, zahurda, zanahoria.

PALABRAS QUE SE ESCRIBEN CON X

Anexo, aproximar, asfixia, auxilio, axila, axioma, complexión conexo, convexo, crucifixión, elixir, exacción, exacerbar, exacto, exagorar, exaltar, examen, exangüe, exánime, exasperar, execrar, exento, exequátur, exequias, exigir, exiguo, eximir, existir, éxito, éxodo, exonerar, exorbitante, exorcismo, exordio, exornar, exótico, expansión, exuberancia, flexible, fluxión, inexorable, inflexión, intoxicar, laxación, laxar, laxo, léxico, lexicología, maxilar, máximo, nexo, óxido, oxígeno, paroxismos, próximo, reflexión, sintaxis, taxativo, tóxico.

Ambidextro, bórax, climax, contexto, excarcela, ex-cátedra, excavar, exceder, excelencia, excéntrico, excepción, exceptuar, exceso, *excitar*, exclamar, excluir, excogitar, excomulgar, *excoriar*, excrecencia, excretar, excursión, excusar, exhalar, exhaus-

to, exhibir, exhortar, exhumar, expansión, expatriar, expectación, expectorar, expedición, expediente, expeler, expender, expensas, experiencia, *expiar*, explanar, explayar, explicar, explícito, explorar, explotar, expoliación, exponente, exportar, expósito, expresar, exprimir, exprofeso, expropiar, expugnar, expulsar, expurgar, exquisito, éxtaxis, extender, extenuar, exterior, exterminar, externo, extinguir, *extirpar*, extorsión, extra, extracción, extranjero, extraño, extravagante, extravenarse, extravío, extremo, extreñir, inexpugnable, mixto, oxe, pretexto, sexto, textil, texto, textura, tórax, yuxtaposición.

Las palabras subrayadas son *homófonas*, que suenan de un mismo modo, pero que tienen diverso significado.

CAPITULO X

USO DE LA **cc**

24. Se escriben con doble *cc*:

Las voces terminadas en *acción*, *ección*, *icción*, *occión*, *ucción*: satisfacción, perfección, ficción, decocción, conducción.

Exceptúanse, anexión, compleción, conexión, crucifixión, fluxión, flexión.

PALABRAS QUE SE ESCRIBEN CON DOBLE **cc**

Occiso, acceder, accésit, diccionario, occidente, inaccesible, accesorio, faccioso, acceso, accidente, occipucio, equinoccio.

EJEMPLOS VARIOS

De *habas* y *habichuelas* *hácense* variados y apetitosos platos, si es un *hábil* cocinero el que los prepara.

Muchas veces cubierta con *harapos* se oculta una bella alma, *heraldo* de nobleza, *hechizo* de otras almas, a la que es preciso, aunque sea a la postre, rendir *homenaje*.

Los *azahares* sirven para *aromatizar* bebidas y para confeccionar *rapé*. El del naranjo y chirimoyo son muy fragantes: los sitios plantados de estos árboles, se llaman *huertos*.

Es un *ecuatorianismo idiomático* el verbo *hospitalizar*. Debería también decirse, para guardar analogía, *hospiciar*, asilar en un *hospicio*, como aquél indica, dar *hospital*.

En veces hemos estado políticamente como en una *batahola*: año *hubo* en que se sucedieron seis presidentes: talvez único caso en nuestro *hemisferio*.

Las memorias ministeriales se componen, en su mayor parte, de *anexos*; lo que dificulta la inteligencia del informe oficial.

Las parroquias tienen *anexos* o anejos.

Los malos mueren con remordimientos de conciencia, y, a veces, profiriendo imprecaciones, y el público los señala y los carga de *execraciones*, de las que no se les *exonera*, sino, por misericordia: la ley moral es *inflexible*.

Al hombre de bien se conoce, entre otras cosas, por su estilo claro, *explicito*; mientras que el *doloso* *excava* los pensamientos, *excluye* ideas, *excogita* la frase almibarada, y se *explaya* en discursos rimbombantes.

Ay! del que se dejó *expoliar*: quedará *exprimido* y seco.

Los psicólogos *excluyen* de la ciencia el *éxtasis*: una de dos: o no *existe* el éxtasis o prescinden *expresado* de él. Si no existe ¿cómo es que abundan casos que se nos cuentan en la vida ascética de varios santos? Lo que se cuenta, ya es *hecho*, y los

hechos se aceptan: luego no debe prescindirse de ellos en una ciencia, porque la ciencia admite hechos, para estudiarlos. Y si existe, como en verdad, existe, merecen un sonoro; ¡o, etc! por su malicia los psicólogos que tal hacen.

CAPÍTULO XI

PUNTUACIÓN

25. Llámase puntuación o puntuar, poner en la escritura signos ortográficos.

26. Los signos ortográficos sirven para señalar pausas, inflexiones de voz, aclarar el sentido y suplir repeticiones.

27. Para indicar pausas nos valemos de la coma (,), punto y coma (;), dos puntos (:), punto (.) y puntos suspensivos (...).

28. Señalamos las inflexiones con estos signos ¿?, ¡!, ('), llamados interrogación, admiración, tilde o acento ortográfico, respectivamente.

29. El sentido de una palabra o frase aclaramos escribiendo dentro de rayas o paréntesis las palabras necesarias para la inteligencia de un concepto, (—), ().

Anotamos una palabra o concepto escribiendo letras, números o asteriscos a la derecha y en la parte superior de la palabra o concepto anotado, y otra letra igual, número o asterisco al pie de la plana, donde va aclarada la palabra o frase.

30. Las repeticiones se evitan por medio de la raya (—), la doble raya (==) y el signo llamado etcétera (etc. &ª).

31. Los asteriscos señalan llamada si es uno (*), o para separar un discurso de otro nó inconexos,— sino que se relacionan entre sí; pudiéndose duplicar o triplicarlos, según el caso: * (unuplicado); ** (duplicado), *** (triplicado).

Se los escribe al centro de la plana, vista lateralmente.

También se escriben números romanos, en vez de asteriscos, si es una disertación dividida en partes, cada una de las cuales ha sido tratada filosóficamente.

32. La llave o corchete $\left[\right]$, $\left\{ \right\}$ se usa para escribir las partes de un todo. $\left[\begin{matrix} 274 \\ 361 \\ 56 \end{matrix} \right]$ sumandos.

33. Empléase la raya en los diálogos, para omitir el nombre de los interlocutores, y no decir: dijo Pedro, dijo Diego.

34. La doble raya paralela sirve en las copias para ahorrar papel e indicar que lo escrito corresponde a un aparte.

35. Las comillas señalan palabras transcritas: El historiador Cevallos escribe: «La popularidad de Flores se había menoscabado gradualmente, ya por el mal estado de las rentas públicas, ya por el mal éxito de la campaña de Pasto, ya por la decidida protección que dispensaba a los extranjeros y a sus parientes políticos.»

Nótese bien.—Es detestable el uso de poner comillas a los nombres de institutos, periódicos y lugares. Ni la Academia de la Lengua, ni escritores pulcros las emplean en tales casos.

Decir Instituto «Juan Montalvo» significa que le llaman así, pero nó que ese sea su nombre propio; «El Centinela», «El Balancero» puestos comillas indican que les llaman de este modo, pero nó que esos sean sus nombres, respectivamente.

No sería ridículo y ofensivo escribir «Sebastián Belalcázar?»

Hay prensa que siembra ciertas immoralidades sociales y también lingüísticas, y jóvenes que la imitan.....

Úsanse puntos suspensivos cuando conviene callar, o dejar incompleto el sentido, o para indicar pausa mayor que la del punto.

§ I.—DE LA COMA

36. Se pone coma:

1º para separar partes enumerativas de una misma proposición: la hormiga, la avispa, el zancudo, la luciérnaga, son insectos;

2º Para separar oraciones semejantes de corta extensión: el aura susurra, trinan las aves, aparece el lucero matinal, y la Naturaleza se viste de dorado manto;

3º Para separar la proposición subordinada que se antepone a la principal: *si te abrigas*, es porque murió el animal cuya lana vistes;

4º Después de toda proposición especificativa: Los hombres *que temen a Dios*, serán justos indudablemente;

5º Antes y después de toda proposición explicativa: Urdaneta, *que había venido desde Cartagena*, tocó en Guayaquil por el mes de Noviembre;

6º Antes y después de las palabras y frases que se intercalan en la proposición: La zorra, *gracias a su sagacidad*, comprendió, *al fin*, por qué se elogiaban recíprocamente el avestruz y el dromedario;

7º Antes de las conjunciones *pero, aunque, sino, mas*, en oraciones cortas: La grandeza del corazón no consiste alcanzar lo que él desca, *sino en menospreciar lo que él más ama*;

8º En el lugar donde se ha callado un verbo: Varios hijos de Guayaquil querían que esta provincia perteneciera al Perú; otros, a Colombia; Olmedo y algunos prominentes ciudadanos, que se constituyera en gobierno independiente;

9° Para evitar confusión en el sentido: Si él me quisiera mal, podría perderme. Quiere decir si me aborreciera; y

10° Cuando el sujeto es extenso, por llevar modificativos, se separa del atributo por medio de la coma; el medio más seguro de hacerse amar de todos, es no hablar mal de nadie y no despreciar a nadie.

NOTA.—No se pone coma entre dos partes enumerativas si entra una de las conjunciones *y, e, ni*.

Tampoco se pone coma entre dos proposiciones cortas, unidas por una de esas conjunciones.

Pero sí se pone coma aunque entren las conjunciones ya dichas, si van repetidas en una enumeración:

Y hablen mal, e insulten y calumnien, la verdad hay que decirla.

EJEMPLOS

Luis, Manuel, Víctor y yo levantamos un plano.

Dios es sabio, omnipotente, inmenso, santísimo, clemente y justo, en sumo grado, en infinito grado.

Pedro Alencastro entró en su cuarto, tomó aguardiente, se sentó, rabió como un condenado, y se quedó dormido.

No dejes, joven, para mañana lo que puedes hacer hoy.

La economía, según Cicerón, es una gran renta, hija del orden.

El que tus vicios reprende, a tu bien futuro atienda, escribió Martínez de la Rosa.

El que te adula, algo quiere de ti.

Hay niños de capacidad y de buenas inclinaciones, pero que no pueden emprender una profesión por falta de recursos.

Cuando se está ocupado, el tiempo pasa sin sentir. Los guerrilleros que fueron cogidos con armas en la mano, serán sometidos a consejo verbal de guerra, y fusilados.

Cuenca, fundada por Gil Ramírez Dávalos, ha producido hombres eminentes en las letras, la política, la diplomacia y la milicia: La Mar, Borrero, Cordero, Crespo Toral, Vázquez, Muñoz Veruaza, Peralta, son sus hijos.

El amor a la gloria mueve a las almas grandes, el amor al dinero, a las almas vulgares.

En estos tiempos en que todo se ha vulgarizado y aplebeyado, es el dinero, el resorte de nuestros movimientos.

Manuel dijo que si le pagaban veinte sucres, mataría al tigre, y si no, nó.

Antes que suene el clarín de guerra, debemos, ecuatorianos, prepararnos para recibirla.

Compatriotas, el que se alista para la guerra, sin deseos de acometer, tendrá paz.

Quiero, amada familia, descansar ya, y por esto, Carlos, me darás un vehículo para irnos a Machachi.

§ II.—DEL PUNTO Y COMA

37. Se pone punto y coma:

1° Para separar proposiciones enumerativas de alguna extensión: Los bienes que dejó Bolívar, si pueden llamarse tales los de un hombre que había regido los destinos de tres naciones, consistían en unas alhajas y tierras heredadas de sus padres; en una medalla obsequiada por el Congreso de Bolivia, que mandó restituirla a esta República; en dos obras que habían pertenecido a Napoleón, que legó a la Universidad de Caracas; en una espa-

da, obsequio de Sucre, que dispuso fuese devuelta a la viuda del Mariscal;

2º Para separar pensamientos opuestos no unidos por conjunción: los presos fueron asesinados en la cárcel, la soldadesca, ebria de ira y aguardiente disparaba en las calles contra hombres, mujeres y niños y saqueaba tiendas y casas; lo que hizo que el pueblo reaccionando acometiera con palos, lanzas, piedras y, desarmando a los soldados, disparase contra ellos, y cual avalancha, los ompujase hasta el Arco de la Reina:

3º Antes de las conjunciones *pero, aunque, sino, mas* en oraciones de alguna extensión: Bueno es tener relaciones de amistad y comercio con nuestros semejantes, porque así exigen los imperativos vitales; pero no nos hemos de estrechar tanto hasta que queramos conducirnos mutuamente:

4º Para separar proposiciones de larga extensión ligadas por relativos o conjunciones: No introduces en tu casa toda suerte de personas; *pues* son muchas las asechanzas de los maliciosos. Eclesiástico 11-31.

EJEMPLOS

Colón y Balboa se inmortalizaron descubriendo un nuevo mundo; Pizarro y Cortés, soguzgándolo; Wáshington, Bolívar y San Martín, quebrantando las cadenas con que le tuvo atado España.

Hablar mucho y bien es el distintivo de la persona sabia y presuntosa; hablar mucho y mal, el del necio vanidoso; hablar poco y bien, el del hombre sensato.

La casa era pajiza, reducida y alumada; pero, en recompensa, era albergue de la paz y asilo de inocencia.

Las desgracias, las desventuras, las contradic-

ciones, los reveses de la suerte, agotan el cuerpo y lo enervan; mas, el espíritu del fuerte y sabio, en cada accidente sufrido, por así decirlo, se entrena, se vigoriza y se impone.

Es tan cierto que las riquezas pervierten a los hombres, que uno al mirar las maldades de éstos, se siente impulsado a despreciarlas; pero no por esto debemos renunciar a adquirirlas por medios legítimos y equitativos, para, teniéndolas, poder subvenir las necesidades propias y de nuestros semejantes.

En la antigüedad había muchos hombres que eran esclavos de otros hombres; en esta época hay muchos que son esclavos del dinero.

El avaro no ama a su patria, ni a sus hijos, ni a los que le dieron el sér; no conoce otro parentesco que el dinero; lo cual es, como se ve, inmoral en sumo grado, incapaz de perdón.

La equitación, la caza, los festines son útiles como diversión; como ocupación, degradan.

Los hombres de todo han abusado: de los vegetales, para sacar venenos; del hierro, para aseginarse; del oro, para comprar sus iniquidades; de las artes, para corromperse; del amor, lo más puro y santo, para hostializarse.

§ III.—DE LOS DOS PUNTOS

38. Se usan dos puntos:

1º Después de los vocativos con que se suelen principiar las cartas, comunicaciones oficiales y discursos:

Querido amigo:

Honorable señor:

Excmo. señor, señores:

2º Cuando se sienta una proposición general, y en seguida se la explica o desenvuelve: Las tres

edades del hombre son: niñez, juventud y vejez;

3° Para separar ideas paralelas: No hay cosa cabal en el mundo: tal es el estado de la imperfección humana;

4° Para separar una oración, que es consecuencia o resumen de ótra: En los primeros tiempos del cristianismo, era tanta la caridad que rebosaba en el pecho de los fieles, que todas las cosas eran comunes: *Deus est charitas.*

5° En cada razón o considerando en que se basan los documentos, decretos y leyes: si son largos, se ponen dos puntos; si cortos, punto y coma.

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

CONSIDERANDO:

1° Que son frecuentes las invasiones a nuestra frontera sur, en especial a los territorios de la provincia de *El Oro*;

2° Que es deber del Gobierno velar porque la soberanía nacional no sufra desdoro;

DECRETA:

Créase en las provincias de Loja y El Oro, la Policía de Fronteras.

Víctor Sánchez Molina y Guillermo Ruiz, celebran el presente contrato en los términos que siguen:

1° Víctor Sánchez Molina da al segundo la hacienda Tanti en partido, para que trabaje y explote en caña de azúcar:

2° Guillermo Ruiz se compromete solemnemente a sembrar cada año, y beneficiar por lo menos

diez hectáreas de caña dulce:

3º A reparar y cuidar las acequias existentes, y llevar las aguas a la casa de habitación y sembraderas,

EJEMPLOS

Querido amigo:

Contesto tu apreciable del viernes último, y dígame lo siguiente,

Excmo. Señor:

Los vecinos de Guala solicitanos que nos concedáis buenas autoridades.

El Evangelio dice: «No queráis hacer a los demás lo que no quisierais que ellos hiciesen con vosotros, y haced con los demás hombres lo que deseareis que hagan ellos con vosotros.»

Regla para conocer a los *serviles*: pisotean a los que están abajo, si el amo les manda; se alquilan por cualquier cosa, y se arrodillan delante de los que están arriba.

Los hombres de bien son como las hierbas aromáticas, dijo el sabio Franklin: cuanto más marchitas están, más aromas exhalan.

Los romanos dejaron el mundo antiguo sembrado de monumentos que han resistido al poder de los siglos: era un pueblo de titanes.

EL CONGRESO DEL ECUADOR

CONSIDERANDO:

1º Que el fundamento de la sociedad es la justicia:

2º Que ésta exige imperiosamente que haya premios y castigos:

3º Que la moral de una Nación depende del ejer-

cicio parejo y distributivo de la justicia:

4º Que el concepto de justicia no consiste únicamente en la aplicación de las leyes políticas y civiles, sino en todo lo que sea *acción* humana;

DECRETA:

Art. I.—Establécese anualmente el premio *Al Mérito*, consistente en una medalla de oro y en la donación de la cantidad de un mil a diez mil sucres, por una sola vez, al *ecuatoriano* que reúna las siguientes cualidades:

a) *Saber*, comprobado (en ciencias, artes o industrias);—b) *Moralidad*, a prueba;—c) Tener por lo menos 40 años de edad;—ch) Ser pobre.

El que no hubiere pasado por prueba, no estará comprendido en el inciso b de este artículo.

Art. II.—Este premio se verificará en público, el *Diez de Agosto*, en las capitales de provincia, con la concurrencia de las autoridades locales.

Art. III.—El costo de estos premios se imputará a la partida especial que, con este fin, se llevará en el Presupuesto Nacional.

§ IV.—PUNTO FINAL Y APARTE

39. El punto final indica el fin de todo escrito y el de cada periodo de un discurso o disertación.

Se pone punto en cada abreviatura, sea de nombre personal, o de lugar.

40. Punto seguido se pone para separar los pensamientos diversos de un todo, pero que tienen entre sí no lejana relación.

41. Punto aparte se usa en los mismos casos, pero con periodos de más lejana relación.

El punto aparte viene a ser como una sección

de un artículo, capítulo o discurso.

§ V.—INTERROGACIÓN Y ADMIRACIÓN

42. Se usa interrogación siempre que preguntamos algo: Qué es Gramática?

43. Usamos admiración cuando sentimos placer, asombro: Contemplo de noche el cielo, y exclamo: Que inmenso es Dios!

44. Se ponen interrogación de principio e interrogación de fin, cuando la pregunta es de alguna extensión:

Privado de discurso y de raciocinio, ¿qué es el hombre, sino una criatura desvalida y de instintos que le hacen inferior a los brutos?

45. Se pone admiración de principio y admiración de fin, cuando la frase que indica admiración, es larga:

¡Cuánto dinero derrochado, cuántas lágrimas y sangre, cuánto atraso y afrentas no deben las revoluciones!

Grandes son las mercedes que Dios hace a los pecadores; pero ¡cuánto mayores, cuánto más especiales y cuánto más frecuentes, son los beneficios que los justos reciben de su infinita bondad!

CAPÍTULO XII

ACENTUACIÓN

46. Llámase acento ortográfico o simplemente acento, una línea oblicua, pequeña y proporcional que se pone sobre la vocal de la sílaba en que se ha de intensificar la voz.

Esta línea va siempre de derecha a izquierda.

47. Se pone acento o tilde:

1º En las voces agudas de más de una sílaba,

terminadas en *n*, *s* o en *vocal*: acción, país, partí;

2° Las inflexiones verbales que llevan vocal débil acentuada, seguida de diptongo y *s* final: teníais, veíais;

3° Las voces llanas o graves terminadas en consonante, a excepción de las que llevan *n* o *s* finales: cráter, fácil;

4° Las palabras graves, aunque terminen en *n* o *s*, siempre que por la pronunciación deba destruirse el diptongo: varían, días.

5° Todas las palabras esdrújulas y sobresdrújulas: ápice, régulo;

6° Los adverbios en *mente* conservan la tilde del adjetivo de que se componen: dócilmente, fácilmente;

7° El pretérito de indicativo para distinguir del presente: amámos, cantámos;

8° El artículo *el* y los adjetivos demostrativos, si pasan a ser pronombres: él vino ayer de París; éste se va; aquél no logrará ser general;

9° *Que*, *quien*, *cual*, *cuyo*, *cuando*, *donde*, *como*, *cuan-
to*, si son interrogativos o admirativos: Qué dices? cuál había de ser su destino!

10° *No*, *era*, *mas*, *luego*, *solo*, cuando es necesario pronunciarlos enfáticamente: Entiéndanme que *nó*. La era cristiana.

11° *Ha*, *he*, inflexiones de *haber* y *aun*, si va después de verbo: Día há, hé aquí; no ha venido aún.

12° Toda palabra que varíe de oficio gramatical: *te*, pronombre; *té*, sustantivo; *de*, preposición; *dé*, verbo; *si*, conjunción condicional; *sí*, adverbio afirmativo.

48. Las vocales no se acentúan por regla general, si van solas; pero sí llevan tilde, si son nombres: la *á*, la *é*, la *í*, la *ó*, la *ú*.

Se acentúa la *o*, si va entre dos números: 4 ó 6;

57 ó 58. De no acentuarla se leerían: 406; 57.058.

CAPÍTULO XIII

DIVISIÓN DE ELEMENTOS DE CIERTAS PALABRAS

49. *Tan solo* se escriben separadamente, si *tan* es adverbio y *solo* adjetivo: Vine de Loja tan sólo, que me fué preciso buscar compañero.

Tansolo se pone cuando equivale a solamente: *tansolo* por tí vengo.

50. *Tan bien* van en dos palabras cuando son adverbios: estuve *tan bien* en Colombia, que sólo el amor al hogar me trajo.

Van en una palabra, si se convierten en adverbio de afirmación: Tú *también*, hijo mío? dijo César a Bruto.

51. *Tan poco* van en dos palabras, cuando son adverbios: por *tan poco* te enojas, *tan poco* blando es tu carácter.

Van en una sola dicción, si es adverbio negativo: He dicho que *tampoco* es él. No se pueden unir agua y aceite, *tampoco* la verdad y el error.

52. *Conque* es conjunción consecucional: *conque* estamos que son traidores los que se venden?

Se escriben en dos palabras, si *con* es preposición y *qué* sustantivo genérico o universal: *Con qué* medios contamos? *Con qué* panificamos?

53. *Sino* es conjunción adversativa: no son dos, sino tres los candidatos.

Si entre *si* y *no* se puede interponer una palabra, se escribirán separadas: si no llueve, iremos, que equivale a si caso no llueve, iremos.

54. *Porque*, conjunción causal, va en una palabra: Habla, hombre, porque desesperamos; y va en dos dicciones si *pór* es preposición y *que* sustantivo ó adjetivo: no comprendo el por qué de

ese silencio. Por qué me odiáis?

55. *Asimismo* va en una palabra, si equivale a *igualmente*: Dios creó *asimismo* sustancias espirituales e invisibles; y va en tres palabras, a preposición, si pronombre personal y *mismo* adjetivo: No puede úno, moralmente hablando, infamarse a *sí mismo*.

56. *Sinnúmero*, sustantivo, se escribe en una palabra: Un *sinnúmero* de convidados poco importa al opulento.

Sin, preposición y *número* sustantivo: *Sin número*, no hay cálculo.

57. *Mediodía* significa punto cardinal: El *mediodía* del Ecuador es rico.

Hoy comemos a *medio día*; esto es, a la mitad del día.

58. *Porvenir*, nombre, va en una palabra: El *porvenir* de mis hijos. Va en dos, *por* preposición, y *venir* verbo sustantivado: Nadie sabe lo que está *por venir*.

59. *Veintiuno* hasta *veintinueve*, se escriben unidos: *doscientos* hasta *novecientos*, de igual modo.

No así las demás cantidades: diez y seis, cuarenta y uno, quinientos quince.

60. *Alrededor* va siempre en una y nó en dos, como algunos escriben: tiene Luis *alrededor* de mil suces.

61. *Apenas*, *enfrente*, *aparte* van en una sola palabra.

62. Los afijos que van después de verbos, se escriben unidos a éstos: adórole, llévaselos.

EJEMPLOS

Sobre el uso de la tilde y la unión y separación de palabras

Si van ustedes después de las doce, *talvez* no me encuentran.

Tal vez estuve en *Riobamba*, (esta vez o esa vez, que aludimos).

De aquí en *adelante* haré mejor vida *porque* me sujetaré a leyes morales y económicas.

El *sobretudo* (vestido) te viene muy bien, *sobre todo* cuando estás de buen humor, *porque* se compone tu semblante.

En el *confín* septentrional de la provincia del Carchi, está el monte de Chiles.

Veintiún días há que vinimos de Chile, nuestra buena amiga desde la Independencia.

El *té* es originario del Asia, como la patata y el maiz lo son de América.

Te dije que no fueras al teatro Edén, sino al *Varietades*, y *te* empecinas en hacer lo que *te* da la gana.

Es señal de gran carácter el educarse *a sí mismo*.

Asimismo como nos hacen un favor, debemos hacer ótro, y no quedarnos con el bien recibido sin que lo remuneremos.

Todo *dón* perfecto viene de Dios: hé aquí lo que ha de reconocer todo *sér* racional.

Di que *étre* esa gente por la puerta que está *entre* tu cuarto y el mío.

El *porvenir* es incierto: nadie sabe lo *por venir*, sino Dios.

Le preguntámos *por qué* se había estado *tan solo medio día* entero en medio de peligros, y nos contestó *porque* me gusta andar sólo y nó mal acompañado.

En *hora buena* llegaronme quinientos sures.

Te doy mi *enhorabuena*, querido amigo, por ello.

Los alrededores de Quito están señalados por colinas, a cual más interesantes; lo que defiende a esta ciudad de fuertes vientos que atestarían el valle.

Los *pormenores* de la vida de un hombre célebre, ilustran más que el mejor panegírico hecho a su loor.

Conozco a un hombre que, gracias a su inteligencia y carácter, se educó *a sí mismo*, y que, curioso por saber el origen del *piar* de un pollito, abriólo el pico y lo dividió: así averiguaba el origen de las cosas, desde niño.

En el niño no hay maldad en sus travesuras, *sino* curiosidad y movimiento.

SUPLEMENTO

Nombres propios y apellidos mal escritos en el Ecuador: cómo deben ser pronunciados:

Abigaíl	Isaac
Adonai	Judit
Alcíbiades	Milcíades
Arquimedes	Néftali (Nephtali - latin, -
Deodato	hijo de Jacob)
Eliecer	Quitzaia
Ester	
Fabiola	
Heloísa	
Hilda	
Hatuntaqui (jatun - taqui, la etimología)	

* * *

Arbelais	Lizarzaburo
Aramburú	Saa
Cifuentes	Saavedra
Echerri	Stalchmith
Illingwort	Schumacher
Klínger	Stacey
Kennedy	Zabala
	Zárate

PARTE TERCERA

ANALOGÍA

CAPÍTULO PRIMERO

CLASIFICACIÓN DE LAS PARTES DE LA ORACIÓN

1. Las partes de la oración son diez: sustantivo, adjetivo, verbo, pronombre, artículo, participio, adverbio, preposición, conjunción e interjección.

Propiamente podría decirse que las partes de la oración son ocho, omitiendo el artículo y el participio, que son adjetivos.

2. Estas partes se dividen en variables e invariables:

3. Las partes variables son: sustantivo, adjetivo, verbo, pronombre, artículo y participio.

4. Las partes invariables son: adverbio, preposición, conjunción e interjección.

5. Las primeras se llaman variables porque cambian de estructura: *el* se convierte en *la, los, las; ocioso* en *ociosa, ociosos, ociosas; planta, en plautas, plantación, plantar, plantable.*

6. Las otras se llaman invariables, porque no experimentan variación ninguna: *más*, adverbio se dice siempre *más; pues*, conjunción, se dice siempre *pues; a*, preposición se dice lo mismo.

7. El sustantivo, adjetivo, pronombre y artículo, varían en el *género* y en el *número*.

8. El verbo cambia en la conjugación.

9. Llámase *género* la particularidad del sustantivo de indicar el sexo.

10. *Sexo* es la condición orgánica que distingue

al hombre de la mujer, al animal macho de la hembra y vice-versa.

11. Según esto, el género es masculino o femenino.

12. Género *masculino* es el de los nombres que indican varón o animal macho: Luis, caballo.

13. Género *femenino* es el que indica mujer o animal hembra; Luisa, vaca.

14. Hay otros nombres que no denotan ni varón ni animal macho, ni mujer ni animal hembra, pero que se asemejan a éstos, y se dice que son masculinos o femeninos: *árbol, libro, tintero*, masculinos; *casa, banca, tinta*, femeninos.

15. El género también se conoce por medio del artículo.

16. Si a un nombre se le puede juntar el artículo *el* o *un*; *los* o *unos*, es del género masculino: el niño, los niños; un cartón, unos cartones.

17. Si a un nombre se le puede juntar el artículo *la* o *las*, *una*, o *unas*, se dice que es del género femenino: la tijera, las tijeras, una hamaca, unas hamacas.

18. Género *común* se llama el que se refiere indistintamente al masculino y al femenino: el testigo, la testigo, un mártir, una mártir, el parricida, la parricida.

19. Género *neutro* es el que es indeterminado y genérico: se lo conoce por medio del artículo *lo*: lo hermoso, lo bello, lo blanco.

20. El nombre tiene dos números, así como el verbo: singular y plural.

21. Número *singular* es el que indica a una sola persona o cosa: Carlos, María, huerto, fruta, temo.

22. Número *plural* es el que denota dos o más personas o cosas: gobernadores, municipales, aguas,

cantábamos.

23. El plural de los nombres (sustantivos y adjetivos) se forma de esta manera:

1° Si el nombre termina en vocal breve, se le añade una *s*: niño, niños, recio, recios;

2° Si termina en consonante o en vocal acentuada, que no sea la *e*, se le añade la sílaba *es*: cañón, cañones, reloj, relojes, ají, ajíes;

Sin embargo, mamá, hace su plural mamás; papá, papás; sofá, sofás;

3° Los nombres que en singular acaban en *z*, en el plural transforman esta letra en *c*: pez, peces; cruz, cruces;

4° Los que acaban en *x*, cambian esta letra en *c*: ónix, ónices; fénix, fénices;

24. No todos los nombres tienen ambos números. Hay algunos que carecen de singular, y otros que no llevan plural.

25. Los nombres que carecen de singular son: Andes, Alpes, Pirineos, albricias, angarillas, exequias, efemérides, mientes por mentes, viveres, nupcias, esponsales, anales, añicos, grillos, esposas, tinieblas.

26. Carecen de plural:

1° Los propios (ya sea de persona, naciones, provincias, ciudades, cantones, o pueblos, villas, aldeas).

2° Los patronímicos: González, Gutiérrez, López.

3° Los de meses y días: abril, lunes, a no ser que expresen años los primeros: veinticinco abriles;

4° Los nombres de ciencias y artes, sino se habla genéricamente: La Física, la Astronomía, como ciencias; la carpintería, la sastrería, la pintura, nombres de artes;

5° Los nombres de cosas únicas: el caos, el todo, la nada, la inmortalidad, la sed, el sueño, el hambre, la sangre.

6° Los nombres de virtudes y vicios: caridad, fe, pereza, avaricia.

7° Los nombres de instituciones: caballería, artillería, infantería, jurisprudencia.

CAPÍTULO II

DEL SUSTANTIVO

27. *Sustantivo* quiere decir sustancia o masa.

28. Se llaman sustantivos las palabras que nombran personas o cosas: Enrique, Margarita, caballo, silla.

29. Los sustantivos son propios o comunes, concretos o abstractos, primitivos o derivados, simples o compuestos.

30. *Sustantivos propios* son los que nombran personas o cosas determinadas: Alfonso, Quito.

Alfonso no puede ser nombre de todos los hombres, sino de persona o personas determinadas. Quito no es nombre de cualquier ciudad, sino de una, determinada.

31. *Sustantivos comunes* son los que denotan una misma clase o especie: carpintero, huerta, gallina.

Todos los hombres que labran madera, forman una clase o especie que se llaman *carpinteros*, individualmente; los sitios poblados de árboles, *huertos*; las aves domésticas, *bípedas*, denominanse *gallinas*, si hembras; si machos, gallos, y esta familia, esta especie, *gallináceas*.

Los apellidos son sustantivos comunes, porque convienen a una *clase* o *especie* de personas: decir *Ayala*, significa toda la familia, es decir, una clase o especie; por donde se ve que llevan plural.

Dicen, pues, mal los que aparentando pulcritud, escriben en periódicos y revistas: los señores Gar-

zón, las señoritas Jijón: forma de todo en todo incorrecta.

32. Concretos son los sustantivos que nombran *cosas reales*, o que nos figuramos como tales: libro, Homero, Quijote. Apolo.

Esta es la definición general que se da de los sustantivos concretos, en Gramáticas de la Academia, de Bello, Isaza; nosotros no hemos hecho sino, modificar la definición, adaptándola más y acercándola un tanto.

Para nosotros, hablando lógica y filosóficamente, *concreto* es lo que está sujeto al dominio de los sentidos; y *abstracto*, lo contrario.

Música, ruido son concretos.

33. *Abstractos* son los que se aplican a cosas in-materiales, o *los que no están sujetos al dominio de los sentidos*: Dios, alma, belleza, ira.

La segunda definición es exclusivamente nuestra.

34. *Sustantivos primitivos*, o palabras primitivas, son los que no nacen de otra palabra del mismo idioma: sol, luz.

35. *Sustantivos derivados* son los que nacen de una palabra: demarcación, solazo.

36. *Sustantivos simples* son los que constan de una sola palabra: mano, camino.

37. *Sustantivos compuestos* son los que constan de dos o más palabras: quitasol, manirroto, sobremedsa.

38. *Despectivos* son los que indican irrisión, burla o desprecio: *gentezucla*, *aldehucla*, *pajarraco*.

CAPÍTULO III

DEL ADJETIVO

39. Adjetivo es una palabra que se junta al sustantivo para calificarlo o determinarlo: perro *negro*,

caballo *castaño*, *seis* sures, *algunos* séres.

Negro y *castaño* califican a perro y caballo; *seis* y *algunos* determinan a sures y séres.

40. Los adjetivos son de una o de dos terminaciones.

41. Son de una terminación los que no varían para el masculino ni femenino: *verde*, *cuatro*, *doble*.

42. Son de dos terminaciones los que cambian éstas al referirse a sustantivos masculinos o femeninos: niña *graciosa*, niño *gracioso*; hombre *inculto*, mujer *inculta*; *otros* senderos, *otras* vías.

§ I.—CALIFICATIVO

43. El adjetivo que denota cualidad, se llama calificativo: ciudad *hermosa*, sujeto *ilustrado*. *Hermosa* e *ilustrado* son adjetivos calificativos, porque denotan cualidad de los sustantivos ciudad y sujeto.

44. El adjetivo calificativo tiene tres grados de significación: positivo, comparativo y superlativo.

45. Grado positivo o primario es el que indica llanamente la calidad sustantiva: grande, rico, bueno.

46. *Grado comparativo* o secundario es el que denota calidad comparándola con la de otro u otros sustantivos: van seguidos de las palabras *como* y *que*, *más*, *tan*, *tanto*, *menos*: Eres *tan* aplicado *como* tu primo; Heriberto es *menos* ocioso *que* Felipe; este año ha sido *más* lluvioso *que* el pasado.

47. Hay otra clase de comparativos, tales son: *mejor*, *peor*, *mayor*, *menor*, *superior*, *inferior*, que comparan o aumentan la calidad de *bueno*, *malo*, *grande*, *pequeño*.

48. *Superlativo* es el que indica la calidad en su grado.

49. El grado superlativo se forma con el adverbio *muy* o la terminación *ísimo* agregados al posi-

tivo: muy hábil o habilísimo, muy rico o riquísimo.

50. Otros calificativos aceptan el superlativo terminado en érrimo: libérrimo (de libre), celebérrimo (de célebre), acérrimo (de acre).

51. De los adjetivos primarios *bueno, malo, grande, alto*, se forman los superlativos *óptimo, pésimo, máximo, supremo*.

52. Los calificativos aceptan la forma aumentativa y diminutiva: valentón, tontuelo.

§ II. —ADJETIVOS DETERMINATIVOS

53. Los adjetivos determinativos son de cuatro especies: demostrativos, posesivos, numerales e indefinidos.

54. Adjetivos demostrativos son los que señalan la persona o cosa a que se juntan; y son: *este, ese, aquel; esta, esa, aquella; estos, esos, aquellos; estas, esas, aquellas; tal, semejante, tanto*.

55. Adjetivos posesivos son los que denotan posesión; y son: *mío, tuyo, suyo, nuestro, vuestro; mía, tuya, suya, nuestra, vuestra; míos, tuyos, suyos, nuestros, vuestros; mías, tuyas, suyas, nuestras y vuestras*.

Estos adjetivos se apocopan, y se dice: mi libro, tu juguete, su casa, en vez de *mío libro, tuyo juguete, suya casa*.

56. Adjetivos numerales cardinales son los que representan número: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 20, 30, 60, 70, 100, 1000, etc.

57. Numerales ordinales son los que indican orden: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XX.

58. Numerales múltiples se llaman los que repiten el número: *doble, triple, cuádruplo, quintuplo, séxtuplo, séptuplo, óctuplo, nóñuplo, décuplo*.

59. Numerales distributivos son los que denotan distribución determinada; y son: *sendos, sendas*, que quiere decir: cada uno, cada una.

60. Los adjetivos indefinidos no señalan número: *algunos, bastantes, cuantos, cualesquiera, demás, mismos, muchos, ningunos, otros, pocos, todos, tantos, y varios.*

61. Los adjetivos llevan el mismo género y número que el sustantivo a que se juntan.

62. El calificativo, por su forma, se divide en primitivo y derivado, simple y compuesto, como el sustantivo: *libérrimo*, derivado de libre; *gratisimo*, de grato; inútil compuesto de *in*, partícula y *útil*, adjetivo; *incapaz*, de *in* y *capaz*.

63. El adjetivo calificativo que se deriva del nombre de un pueblo, ciudad, provincia o nación, se llama gentilicio: Machacheno, de Machachi; ibarreño, de Ibarra; leonés, de León; colombiano, de Colombia.

CAPÍTULO IV

DEL VERBO

64. *Verbo* es el vocablo que significa simultáneamente *existencia, persona, tiempo y número.*

La flor nace.—Por qué *nace*?—Porque *existe* germen.—Cuándo *nace*? Hoy. Luego *nace*, es verbo, porque indica *existencia, persona, tiempo y número.*

Carlos canta. Porque *existe.*—*Canta* denota persona, que es Carlos; existencia, tiempo, presente y número. *Canta* es verbo.

Isaza define: verbo es la palabra conjugable. Cabe preguntar qué es conjugable? Qué es conjugador? Definición casi indemostrable, porque concurren muchas preguntas para poder entender.

La Academia, especialmente, define 'verbo es la palabra que indica *la* existencia o *la* acción y estado,' con lo cual no está dicho todo.

Bello sostiene que el *verbo* es *nombre*: también

es nombre el adverbio, la preposición y conjunción, pero Bello habla en el sentido de *sustantivo*: así es: el verbo es sustantivo, sino tiene aplicación la definición precedente, condición *sine qua non* para que una palabra sea verbo.

Cantar, leer, reir no son verbos esencialmente; son sustantivos con formas verbales: el cantar, el leer, el reir, son ejercicios higiénicos.

Que una palabra denote existencia o estado o acción, no implica la idea de verbo: el agua existe, pero no es verbo; está quieta, indica el estado, pero no por eso, es verbo.

Correr indica acción, no importa: no por eso es verbo.

Siendo el verbo, como lo es, la parte más interesante de la oración, es de todo punto indispensable conocerlo de cerca, para apreciarlo en su valor.

65. Hay varias clases de verbos: auxiliares, transitivos, intransitivos, reflejos, recíprocos, regulares, irregulares, impersonales y defectivos.

66. Verbos auxiliares son los que sirven para formar tiempos compuestos, tales son: *ser, haber, tener*.

67. *Transitivos* son los que llevan o pueden llevar complemento directo: Yo *amo* a mis padres; Luis *lee*.

68. *Intransitivos* son los verbos que no tienen ni pueden tener complemento directo: De madura la fruta *cae*, el castor *es* ingenioso.

69. *Reflejo* es el verbo cuya acción recae en el mismo sujeto: Yo *me observo*.

Quién se observa? — Yo: sujeto.—A quién observo?—A mí mismo: complemento.

El sujeto y el complemento son idénticos.

70. *Recíproco* es el que indica acción mutua entre los sujetos: Los necios *se alaban entre sí*; pe-

rros y gatos *se* aborrecen.

71. *Regular* es el verbo que no cambia de raíz ni de terminación: *amáramos, teníamos*.

72. *Irregular* es el que cambia de raíz o de terminación: *cabere, estar, ir*.

73. *Impersonales* son los que no señalan persona: *llueve, graniza*.

74. *Defectivos* son los que carecen de algunos tiempos o personas: *ladra, la rana croa*.

75. Los verbos son de primera, segunda y tercera conjugación.

76. Son verbos de la primera conjugación, los que acaban en *ar*; son de la segunda conjugación, los que ababan en *er*; son de la tercera conjugación, los que terminan en *ir*: *cantar, leer, escribir*.

77. Los verbos tienen raíz y terminación.

78. Se llama raíz el principio de una palabra.

79. Se llama terminación, las últimas sílabas de una palabra: en *cantaré, cant* es raíz y *aré* terminación.

80. En el verbo hay que considerar, además, el número y la persona.

81. Las personas verbales son tres: primera, la que habla; segunda, la con quien se habla; tercera persona, la de quien se habla.

82. La primera persona se designa por los nombres *yo* y *nosotros*; la segunda persona, por *tú* y *vosotros*; la tercera persona, por *él, aquél, ellos* y *aquéllos*.

83. La persona gramatical puede estar expresa o sobrentendida.

84. El número es fácil conocer: si indica una persona, es singular; si denota dos o más personas, es plural.

85. El verbo se presenta de cuatro maneras, llamadas *modos*: *indicativo, subjuntivo, imperativo e infinitivo*.

86. Modo indicativo es el que señala por sí so-

lo la existencia: leo, leeré, leí, leía.

87. Modo *subjuntivo* es el que se relaciona o subordina al indicativo: Cuando tú *escribas*, yo *seré* tu lector; si los hombres se *amasen*, no *habría* males en la tierra.

88. Modo *imperativo* es el que manda o exhorta: *ven* acá, *seamos* justos.

89. Modo *infinitivo* es el que no señala por sí solo persona, número ni tiempo: *abstecer*, *abastecido*, *abasteciendo*, *habiendo abastecido*, *haber de abastecer*.

90. Cada modo del verbo tiene sus tiempos.

91. El modo indicativo tiene diez tiempos: cinco simples y cinco compuestos.

92. Los tiempos simples del indicativo son: presente, pretérito, copretérito, futuro y pospretérito.

93. Los tiempos compuestos son: antepresente, antepretérito, antecopretérito, antefuturo y antepospretérito.

94. El modo subjuntivo se manifiesta por seis tiempos; tres simples y tres compuestos.

95. Los tiempos simples son: presente, (que en realidad es futuro) pretérito primero, pretérito segundo y futuro hipotético.

96. Los tiempos compuestos son: antepresente, antepretérito primero, antepretérito segundo y antefuturo hipotético.

97. El imperativo tiene un tiempo, que es el presente, cuya acción es inmediatamente posterior.

98. El infinitivo se compone de seis tiempos: presente, gerundio, participio activo, participio pasivo, antepresente y gerundio compuesto.

Amar, amando, amante, amado, haber amado y habiendo amado.

99. Llámase *tiempo verbal* la particularidad de expresar la existencia y la acción en presente, en pasado o pretérito o en futuro.

Acerca del significado de los tiempos, hablaremos en la *Sintaxis*, en el Capítulo sobre Construcción.

MODELO

para conjugar verbos regulares de la primera conjugación

MODO INDICATIVO

Presente.—Amo, amas, ama. Amamos, amáis, aman.

Pretérito.—Amé, amaste, amó. Amamos, amasteis, amaron.

Copretérito.—Amaba, amabas, amaba. Amábamos, amabais, amaban.

Pospretérito.—Amaría, amarías, amaría. Amaríamos, amaríais, amarían.

Futuro.—Amaré, amarás, amará. Amaremos, amaréis, amarán.

Antepresente.—He amado, has amado, ha amado. Hemos amado, habéis amado, han amado.

Antepretérito.—Hube amado, hubiste amado, hubo amado. Hubimos amado, hubisteis amado, hubieron amado.

Antecopretérito.—Había amado, habías amado, había amado. Habíamos amado, habíais amado, habían amado.

Antepospretérito.—Habría amado, habrías amado, habría amado. Habríamos amado, habríais amado, habrían amado.

Antefuturo.—Habré amado, habrás amado, habrá amado. Habremos amado, habréis amado, habrán amado.

MODO SUBJUNTIVO

Presente.—Amc, ames, ame. Amemos, améis, amen.

Pretérito 1º.—Amara, amaras, amara. Amáramos, amarais, amaran.

Preterito 2º—Amase, amases, amase. Amásemos, amaseis, amasen.

Futuro hipotético.—Amare, amares, amare. Amáremos, amareis, amaren.

Antepresente.—Haya amado, hayas amado, haya amado. Hayamos amado, hayáis amado, hayan amado.

Antepretérito 1º—Hubiera amado, hubieras amado, hubiera amado. Hubiéramos amado, hubierais amado, hubieran amado.

Antepretérito 2º—Hubiese amado, hubieses amado, hubiese amado. Hubiésemos amado, hubiescis amado, hubiesen amado.

Antefuturo hipotético.—Hubiere amado, hubieres amado, hubiere amado. Hubiéremos amado, hubiereis amado, hubieren amado.

MODO IMPERATIVO

Futuro.—Ama tú, ame él. Amemos nosotros, amad vosotros, amen ellos.

MODO INFINITIVO

Presente.—Amar.—*Gerundio*, amando.—*Participio activo*, amante.—*Participio pasivo*, amado.—*Antepresente*, haber amado.—*Antegerundio*, habiendo amado.

Modelo para conjugar verbos regulares de la segunda conjugación

MODO INDICATIVO

Presente.—Temo, temes, teme. Tememos, toméis, tomen.

Preterito.—Temí, temiste, temió. Temimos, temisteis, temieron.

Copretérito.—Temía, temíais, temía. Temíamos, temíais, temían.

Pospretérito.—Temería, temerías, temería. Temeríamos, temeríais, temerían.

Futuro.—Temeré, temerás, temerá. Temeremos, temeréis, temerán.

Antepresente.—He temido, has temido, ha temido. Hemos temido, habéis temido, han temido.

Antepretérito.—Hube temido, hubiste temido, hubo temido. Hubimos temido, hubisteis temido, hubieron temido.

Antufuturo.—Habré temido, habrás temido, habrá temido. Habremos temido, habréis temido, habrán temido.

Antecopretérito.—Había temido, habías temido, había temido. Habíamos temido, habíais temido, habían temido.

Antepospretérito.—Habría temido, habrías temido, habría temido. Habríamos temido, habríais temido, habrían temido.

MODO SUBJUNTIVO

Presente.—Tema, temas, tema. Temamos, temáis, teman.

Preterito 1º—Temiera, temieras, temiera. Temiéramos, temierais, temieran.

Preterito 2º—Temiese, temieses, temiese. Temiésemos, temieseis, temiesen.

Futuro hipotético.—Temiere, temieres, temiere. Temiéremos, temiereis, temieren.

Antepresente.—Haya temido, hayas temido, haya temido. Hayamos temido, hayáis temido, hayan temido.

Antepretérito 1º—Hubiera temido, hubieras temido, hubiera temido. Hubiéramos temido, hubierais temido, hubieran temido.

Antepretérito 2º—Hubiese temido, hubieses temido, hubiese temido. Hubiésemos temido, hubieseis temido, hubiesen temido.

Antefuturo hipotético.—Hubiere temido, hubieres temido, hubiere temido. Hubiéremos temido, hubiereis temido, hubieren temido.

MODO IMPERATIVO

Futuro.—Teme tú, tema él. Temamos nosotros, temed vosotros, teman ellos.

MODO INFINITIVO

Presente.—Temer. *Gerundio*, temiendo. *Participio activo*, temeroso. *Participio pasivo*, temido. *Antepresente*, haber temido. *Antegerundio*, habiendo temido.

Modelo para conjugar verbos regulares de la tercera conjugación

MODO INDICATIVO

Presente.—Parto, partes, parte. Partimos, partís, parten.

Pretérito.—Partí, partiste, partió. Partimos, partisteis, partieron.

Copretérito.—Partía, partías, partía. Partíamos, partíais, partían.

Pospretérito.—Partiría, partirías, partiría. Partiríamos, partiríais, partirían.

Futuro.—Partiré, partirás, partirá. Partiremos, partiréis, partirán.

Antepresente.—He partido, has partido, ha partido. Hemos partido, habéis partido, han partido.

Antepretérito.—Hube partido, hubiste partido, hu-

bo partido. Hubimos partido, hubisteis partido, hubieron partido.

Antecopretérito. — Había partido, habías partido, había partido. Habíamos partido, habíais partido, habían partido.

Antepospretérito. — Habría partido, habrías partido, habría partido. Habríamos partido, habríais partido, habrían partido.

Antefuturo. — Habré partido, habrás partido, habrá partido. Habremos partido, habréis partido, habrán partido.

MODO SUBJUNTIVO

Presente. — Parta, partas, parta. Partamos, partáis, partan.

Pretérito 1º — Partiera, partieras, partiera. Partiéramos, partierais, partieran.

Pretérito 2º — Partiese, partieses, partiese. Partiésemos, partieseis, partiesen.

Futuro hipotético. — Partiere, partieres, partiere. Partiéremos, partiereis, partieren.

Antepresente. — Haya partido, hayas partido, haya partido. Hayamos partido, hayáis partido, hayan partido.

Antepretérito 1º — Hubiera partido, hubieras partido, hubiera partido. Hubiéramos partido, hubierais partido, hubieran partido.

Antepretérito 2º — Hubiese partido, hubieses partido, hubiese partido. Hubiésemos partido, hubieseis partido, hubiesen partido.

Antefuturo hipotético. — Hubiere partido, hubieres partido, hubiere partido. Hubieremos partido, hubiereis partido, hubieren partido.

MODO IMPERATIVO

Futuro. — Parte tú, parta él. Partamos nosotros,

partid vosotros, partan ellos.

MODO INFINITIVO

Presente.—Partir. Gerundio, partiendo. Participio activo, partidor. Participio pasivo, partido. Antepresente, haber partido. Antegerundio, habiendo partido.

VERBOS IRREGULARES

Conjugación del verbo ser

MODO INDICATIVO

Presente.—Soy, eres, es. Somos sois, son.

Preterito.—Fui, fuiste, fué. Fuimos, fuisteis, fueron.

Copretérito.—Era, eras, era. Eramos, erais, eran.

Pospreterito.—Sería, serías, sería. Seríamos, seríais, serían.

Futuro.—Seré, serás, será. Seremos, seréis, serán.

Antepresente.—He sido, has sido, ha sido. Hemos sido, habéis sido, han sido.

Antepretérito.—Hube sido, hubiste sido, hubo sido. Hubimos sido, hubisteis sido, hubieron sido.

Antecopretérito.—Había sido, habías sido, había sido. Habíamos sido, habíais sido, habían sido.

Antepospreterito.—Habría sido, habrías sido, habría sido. Habríamos sido, habríais sido, habrían sido.

Antefuturo.—Habré sido, habrás sido, habrá sido. Habremos sido, habréis sido, habrán sido.

MODO SUBJUNTIVO

Presente.—Sea, seas, sea. Seamos seáis, sean.

Preterito 1°—Fuera, fueras, fuera. Fuéramos, fuerais, fueran.

Preterito 2º — Fuese, fueses, fuese. Fuésemos, fueseis, fuesen.

Futuro hipotético.—Fuere, fueres, fuere. Fuéremos, fuereis, fueren.

Antepresente.—Haya sido, hayas sido, haya sido. Hayamos sido, hayáis sido, hayan sido.

Antepretérito 1º — Hubiera sido, hubieras sido, hubiera sido. Hubiéramos sido, hubierais sido, hubieran sido.

Antepretérito 2º — Hubiese sido, hubieses sido, hubiese sido. Hubiésemos sido, hubieseis sido, hubiesen sido.

Antefuturo hipotético.—Hubiere sido, hubieres sido, hubiere sido. Hubiéremos sido, hubiereis sido, hubieren sido.

MODO IMPERATIVO

Futuro.—Sé tú, sea él. Seamos nosotros, sed vosotros, sean ellos.

MODO INFINITIVO

Presente.—Ser. *Gerundio*, siendo. *Participio*, sido. *Antepresente*, haber sido. *Antegerundio*, habiendo sido.

Conjugación de la pasiva del verbo ser amado

MODO INDICATIVO

Presente.—Soy amado, eres amado, es amado. Somos amados, sois amados, son amados.

Preterito.—Fuí amado, fuiste amado, fué amado. Fuimos amados, fuisteis amados, fueron amados.

Copretérito.—Era amado, eras amado, era amado. Eramos amados, erais amados, eran amados.

Futuro.—Seré amado, serás amado, será amado. Seremos amados, seréis amados, serán amados.

Pospretérito.—Sería amado, serías amado, sería amado. Seríamos amados, seríais amados, serían amados.

Antepresente.—He sido amado, has sido amado, ha sido amado. Hemos sido amados, habéis sido amados, han sido amados.

Antepretérito.—Hube sido amado, hubiste sido amado, hubo sido amado. Hubimos sido amados, hubisteis sido amados, hubieron sido amados.

Antecopretérito.—Había sido amado, habíais sido amado, había sido amado. Habíamos sido amados, habíais sido amados, habían sido amados.

Antepospretérito.—Habría sido amado, habríais sido amado, habría sido amado. Habríamos sido amados, habríais sido amados, habrían sido amados.

Antefuturo.—Habré sido amado, habrás sido amado, habrá sido amado. Habremos sido amados, habréis sido amados, habrán sido amados.

MODO SUBJUNTIVO

Presente.—Sea amado, seas amado, sea amado. Seamos amados, seáis amados, sean amados.

Pretérito 1º—Fuera amado, fueras amado, fuera amado. Fuéramos amados, fuerais amados, fueran amados.

Pretérito 2º—Fuese amado, fueses amado, fuese amado. Fuésemos amados, fueseis amados, fuesen amados.

Futuro hipotético.—Fuere amado, fueres amado, fuere amado. Fuéremos amados, fuereis amados, fueren amados.

Antepresente.—Haya sido amado, hayas sido amado, haya sido amado. Hayamos sido amados, hayáis sido amados, hayan sido amados.

Antepretérito 1º—Hubiera sido amado, hubieras sido amado, hubiera sido amado. Hubiéramos sido amados, hubierais sido amados, hubieran sido amados.

Antepretérito 2º—Hubiese sido amado, hubieses sido amado, hubiese sido amado. Hubiésemos sido amados, hubieseis sido amados, hubiesen sido amados.

Antefuturo hipotético.—Hubiere sido amado, hubieres sido amado, hubiere sido amado. Hubiéremos sido amados, hubiereis sido amados, hubieren sido amados.

MODO IMPERATIVO

Futuro.—Sé tú amado, sea él amado. Seamos nosotros amados, sed vosotros amados, sean ellos amados.

MODO INFINITIVO

Presente.—Ser amado. *Gerundio*, siendo amado. *Participio*, sido amado. *Antepresente*, haber sido amado. *Antegerundio*, habiendo sido amado.

Como esta forma se conjuga la pasiva de cualquier otro verbo activo, con solo cambiar de participio: *ser elogiado*, *ser instruido*, etc.

Se puede, para mayor inteligencia, agregar un caso complementario, regido por la *preposición por*: *fui instruido por Manuel*, *fuiste instruido por Roberto*, *fué instruido por Carlos*.

Estar

MODO INDICATIVO

Presente.—Estoy, estás, está. Estamos, estáis, están.

Pretérito.—Estuve, estuviste, estuvo. Estuvimos, estuvisteis, estuvieron.

Copretérito.—Estaba, estabas, estaba. Estábamos, estabais, estaban.

Pospretérito.—Estaría, estarías, estaría. Estaríamos, estaríais, estarían.

Futuro.—Estaré, estarás, estará. Estaremos, estaréis, estarán.

Antepresente.—He estado, has estado, ha estado. Hemos estado, habéis estado, han estado.

Antepretérito.—Hube estado, hubiste estado, hubo estado. Hubimos estado, hubisteis estado, hubieron estado.

Antepospretérito.—Habría estado, habrías estado, habría estado. Habríamos estado, habrías estado, habrían estado.

Antefuturo.—Habré estado, habrás estado, habrá estado. Habremos estado, habréis estado, habrán estado.

Antecopretérito.—Había estado, habías estado, había estado. Habíamos estado, habíais estado, habían estado.

MODO SUBJUNTIVO

Presente.—Esté, estés, esté. Estemos, estéis, estén.

Prétérito 1º.—Estuviera, estuvieras, estuviera. Estuviéramos, estuvierais, estuvieran.

Prétérito 2º.—Estuviese, estuvieses, estuviese. Estuviésemos, estuvieseis, estuviesen.

Futuro hipotético.—Estuviere, estuvieres, estuviere. Estuviéremos, estuviereis, estuvieren.

Antepresente.—Haya estado, hayas estado, haya estado. Hayamos estado, hayáis estado, hayan estado.

Antepretérito 1º—Hubiera estado, hubieras estado, hubiera estado. Hubiéramos estado, hubierais estado, hubieran estado.

Antepretérito 2º—Hubiese estado, hubieses estado, hubiese estado. Hubiésemos estado, hubieseis estado, hubiesen estado.

Antefuturo hipotético.—Hubiere estado, hubieres estado, hubiere estado. Hubiéremos estado, hubiereis estado, hubieren estado.

MODO IMPERATIVO

Futuro.—Está tú, esté él. Estemos nosotros, estad vosotros, estén ellos.

Hacer

MODO INDICATIVO

Presente.—Hago, haces, hace. Hacemos, hacéis, hacen.

Preterito.—Hice, hiciste, hizo. Hicimos, hicisteis, hicieron.

Copretérito.—Hacía, hacías, hacía. Hacíamos, hacíais, hacían.

Pospretérito.—Haría, harías, haría. Haríamos, haríais, harían.

Futuro.—Haré, harás, hará. Haremos, haréis, harán.

MODO SUBJUNTIVO

Presente.—Haga, hagas, haga. Hagamos, hagáis, hagan.

Pretérito 1º—Hiciera, hicieras, hiciera. Hiciéramos, hicierais, hicieran.

Pretérito 2º—Hiciese, hicieses, hiciese. Hiciésemos, hicieseis, hiciesen.

Futuro hipotético.—Hiciere, hicieres, hiciera. Hiciéremos, hiciereis, hicieren.

MODO IMPERATIVO

Futuro.—Haz tú, haga él. Hagamos nosotros, haced vosotros, hagan ellos.

N. B.—Conjúguense *rehacer*, *deshacer* y *satisfacer*, conforme al verbo *hacer*.

Poner

Presente.—Pongo, pones, pone. Ponemos, ponéis, ponen.

Pretérito.—Puse, pusiste, puso. Pusimos, pusisteis, pusieron.

Copretérito.—Ponía, ponías, ponía. Poníamos, poníais, ponían.

Pospretérito.—Pondría, pondrías, pondría. Pondríamos, pondríais, pondrían.

Futuro.—Pondré, pondrás, pondrá. Pondremos, pondréis, pondrán.

MODO SUBJUNTIVO

Presente.—Ponga, pongas, ponga. Pongamos, pongáis, pongan.

Pretérito 1º—Pusiera, pusieras, pusiera. Pusiéramos, pusierais, pusieran.

Pretérito 2º—Pusiese, pusieses, pusiese. Pusiésemos, pusieseis, pusiesen.

MODO IMPERATIVO

Futuro.—Pon tú, ponga él. Pongamos nosotros, poned vosotros, pongan ellos.

N. B.—Conjúguense *disponer, anteponer y reponer.*

Placer

MODO INDICATIVO

Presente.—Plazco, places, place. Placemos, placéis, placen.

Pretérito.—Plací, placiste, plació o plugo. Placimos, placisteis, placieron o pluguieron.

Copretérito.—Placia, placías, placía. Placíamos, placíais, placían.

Pospretérito.—Placería, placerías, placería. Placeríamos, placeríais, placerían.

Futuro.—Placeré, placerás, placerá. Placeremos, placeréis, placerán.

MODO SUBJUNTIVO

Presente.—Plazca, plazcas, plazca. Plazcamos, plazcáis, plazcan.

Pretérito 1º—Placiera o pluguiera, placieras o pluguieras. Placiéramos o pluguiéramos, placierais o pluguiérais, placieran o pluguieran.

Pretérito 2º—Placiese o pluguiese, placieses o pluguieses. Placiésemos o pluguiésemos, placieseis o pluguieseis, placiesen o pluguiesen.

Futuro hipotético.—Placiere, placieres, placiere. Placiéremos, placiereis, placieren.

Pluguiere, pluguieres, pluguiere. Pluguiéremos, pluguiereis, pluguieren.

N. B.—Este verbo, aunque se lo puede conjugar

en todas sus formas, el uso le hace *defectivo*; pero sus compuestos, *desplacer* y *complacer* se conjugan en todos los modos, tiempos y personas.

Verbos compuestos que deben conjugarse:

Absorber, abstraer, adherir, embeber, exclamar, impugnar, indignarse, obtener, posponer, prevenir, retroceder, sonsacar, suponer, transformar, zaherir.

Regla.—Los verbos compuestos se conjugan como sus simples, y los derivados, como sus primitivos.

VERBOS DERIVADOS

Acordar, almorzar, amolar, apostar, aprobar, avergonzar, colgar, concordar, contar, descollar, dolerse, encontrar, engrosar, forzar, hollar, mostrar, poblar, recordar, renovar, rodar, rogar, solar, templar, trocar, volar, volver.

En la conjugación de estos verbos entra el diptongo *ue*, excepto en la de *templar*.

VERBOS IMPERSONALES

Alborear, amanecer, anochecer, diluviar, escarchar, granizar, helar, llover, lloviznar, nevar, relampaguear, tronar, ventiscar, ventear.

Ciertos verbos no impersonales, toman a veces carácter impersonal, tales son: *haber, ser, parecer, decir: habrá tempestades, hubo inundaciones, es tarde, se dice que el gobierno no va bien, parece ser verdad.*

Regla.—Los verbos impersonales sólo se usan en singular, aunque el sujeto sea plural.

VERBOS DEFECTIVOS

Atañer, concernir, soler, abolir, arrecirse, aterirse, desparar, garantir, manir, ludrar, loar, pucer, placer, croar, graznar, aullar, balar, incoar.

En la conjugación de algunos de estos y otros verbos, resulta *hiato*; razón por la que se les considera como *defectivos*; por ejemplo: loar, incoar; otros no tienen significación sino en las terceras personas.

Nuestra lengua consulta mucho la *eufonía*: esta es otra razón para que a ciertos verbos se los tenga por defectivos o *defectuosos*.

VERBOS IRREGULARES SUELTOS

Asir

Indicativo:—Presente.—Asgo, ases, ase. Asimos, asís, asen.

Subjuntivo:—Presente.—Asga, asgas, asga. Asgamos, asgáis, asgan.

Huir

Indicativo:—Presente.—Huyo, huyes, huye. Huimos, huís, huyen.

Imperativo:—Futuro.—Huye tú, huya él. Huyamos nosotros, huid vosotros, huyan ellos.

Subjuntivo:—Presente.—Huya, huyas, huya. Huyamos, huyáis, huyan.

Andar

Indicativo:—Pretérito.—Anduvo, anduviste, anduvo. Anduvimos, anduvisteis, anduvieron.

Subjuntivo:—Pretérito 1º—Anduviera, anduvieras, anduviera. Anduviéramos, anduvierais, anduvieran.

Pretérito 2º — Anduviese, anduvieses, anduviese. Anduviésemos, anduviéseis, anduviesen.

Futuro hipotético. — Anduviero, anduvieres, anduviere. Anduviéremos, anduviereis, anduvieren.

Traer

Indicativo:—Presente. — Traigo, traes, trae. Traemos, traéis, traen.

Pretérito. — Traje, trajiste, traje. Trajimos, trajisteis, trajeron.

Imperativo:—Futuro. — Trae tú, traiga él. Traigamos nosotros, traed vosotros, traigan ellos.

Subjuntivo:—Presente. — Traiga, traigas, traiga. Traigamos, traigáis, traigan.

Pretérito 1º — Trajera, trajeras, trajera. Trajéramos, trajerais, trajeran.

Pretérito 2º — Trajese, trajeses, trajese. Trajésemos, trajeseis, trajesen.

Futuro hipotético. — Trajere, trajeros, trajere. Trajéremos, trajereis, trajeren.

N. B. — De los verbos precedentes, —irregulares sueltos, —sólo se han puesto las formas que no se acomodan a la conjugación regular.

Conjúguense *saber, venir, querer, poner, reir, pedir, salir, dar, conducir, ver, dormir, erquir, caber* y ótros.

CAPITULO V

DEL PRONOMBRE

100. Llámase pronombre la palabra que reemplaza al nombre.

Debería también llamarse *prosustantivo*.

101. Hay cinco clases de pronombres: personales, demostrativos, posesivos, relativos e indefinidos.

§ I.—PRONOMBRES PERSONALES

102. Pronombres personales son los que se ponen en vez del nombre de las personas, para evitar repeticiones.

103. Los pronombres personales son:

De primera persona: yo, me, mí, conmigo, nosotros, nos;

De segunda persona: tú, te, ti, contigo, vosotros, vos, os, usted;

De tercera persona: él, ella, ello, le, la, lo, se, si, consigo, ellos, ellas, les, las, los.

Véanse los N^{os} 80 y 81.

104. *Yo, tú, él* o *aquél* y sus plurales sirven para señalar el sujeto de la oración; los demás, para indicar complemento.

§ II.—PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS

105. Son pronombres demostrativos los mismos adjetivos demostrativos, si van sin nombre: *éste* viene, *ése* corre, *éstos* son prudentes, *aquéllos* avanzan.

Ver el N^o 54.

§ III.—PRONOMBRES POSESIVOS

106. Son pronombres posesivos los mismos adjetivos posesivos, cuando van sin sustantivo: dame de lo *tuyo*, yo te daré de lo *mío*.

Ver el N^o 55.

§ IV.—PRONOMBRES RELATIVOS

107. Pronombres relativos son los que se refieren a persona o cosa de que se habló, inmediatamente antes.

108. Los pronombres relativos son: *que, cual, quien, cuyo* y sus plurales.

El niño *que* llora, la nave *que* naufragó, a cuál viste?

¡Triste destino de los hombres *cuyas* intenciones no son comprendidas!

Cuyo, cuya, cuyos, cuyas, no se refieren a un antecedente, como los demás relativos, sino a la palabra con la que se le junta; y por esta causa se les llama *relativos posesivos*.

Quien, quienes se refieren a persona o cosa personificada.

§ V.—PRONOMBRES INDETERMINADOS O INDEFINIDOS

109. Pronombres indeterminados o indefinidos son los que no determinan la persona o cosa a que se refieren.

110. Son pronombres indeterminados los mismos adjetivos indefinidos, si van sin sustantivo: *alguien* viene, *ótro*s saben, *úno* debe defenderse, *na*-*die* podrá hacerme retroceder.

CAPITULO VI

DEL ARTÍCULO

111. Artículo es la palabra que se junta al sustantivo para indicar que éste es o nó consabido.

112. Si manifiesta que el sustantivo es consabido, el artículo se llama determinante; si indica vaguedad o indeterminación, se le llama indefinido o indeterminado.

113. Los artículos que determinan, son: *el, la, lo, los* y *las*.

El niño, la escuela, los diputados, las campiñas, se dicen, porque son consabidos: sabemos de qué o de quien se habla.

114. Los artículos que indican indeterminación, son: *un, uno, una, unos* y *unas*.

Tráeme *un* sombrero, *unas* corbatas, quiere decir un sombrero, o corbata cualesquiera.

115. El artículo *el* se contrae para evitar *hiato*: se dice *del* y *al* en vez de *el* y *a el*.

Si forma parte de un título, se escribe así: El Progreso, El Telégrafo.

116. El artículo toma el mismo género y número que el nombre al que se junta.

117. El artículo determinante es una especie de adjetivo demostrativo: el hombre, este hombre, la ciudad de Quito, esta ciudad de Quito: en latín se nota más esta analogía de significado; *In principio*, en principio (literal), en *el principio*, *aquel*; *fiat lux*, hágase luz, (literal), hágase la luz, *aquella*, *aquesta*; en donde se ve que el artículo puede reemplazarse por un adjetivo demostrativo.

CAPITULO VII

DEL ADVERBIO

118. Adverbio es una parte de la oración que modifica al verbo, al adjetivo o a otro adverbio.

119. Los adverbios por su significación son: de lugar, de tiempo, modo, cantidad, comparación, orden, afirmación, negación y duda.

120. Adverbios de lugar son: aquí, acá, allí, allá, acullá, cerca, donde, enfrente, fuera, dentro, lejos, arriba, abajo, encima, junto.

121. Adverbios de tiempo: hoy, ayer, mañana, ahora, antes, después, siempre, presto, todavía, aún, mientras.

122. Adverbios de modo: bien, mal, como, cual, así, duro, despacio, adrede, apenas, recio, alto, bajo, y los acabados en *mente*, como seguramente, locamente.

123. De cantidad: bastante, hartó, demasiado,

poco, mucho, muy, casi, tanto, cuanto, nada.

124. De comparación: más, menos, mejor, peor, tan, tanto, cuan, cuanto.

125. De orden: primeramente, últimamente, alternativamente, sucesivamente, antes y después.

126. De afirmación: sí, cierto, ciertamente, realmente, verdaderamente, también.

127. De negación: no, ni, tampoco, nunca.

128. De duda: acaso, quizá, quizás, talvez.

129. Pueden ser adverbios dos o más palabras o una frase entera: *a pie, a caballo, en coche, a todo correr, de un salto, a ojos vistos.*

CAPITULO VIII

DE LA PREPOSICIÓN

130. *Preposición* es una palabra intermediaria entre el verbo y su complemento, o entre dos nombres: *compadezco a usted; vengo de escribir, sombrero de paja.*

La preposición se usa en romance.

131. Las preposiciones se dividen en separables e inseparables.

132. Preposiciones separables son las anunciativas de complementos: *a, ante, bajo, cabe, con, contra, de, desde, en, entre, hacia, hasta, para, por, según, sin, so, sobre, tras.*

133. Preposiciones inseparables son las que forman palabras compuestas: *ab, ad, anti, ante, circum, des, dis, em, equi, ex, extra, im, inter, per, pos, pro, re, se, sor, sub, super, trans:*

Absorver, abstraído, antirrepublicano, circunscrito, desfavor, disenso, empeine, equidistante, excomulgado, extratémpera, impugnar, intermediario, perjurar, pospuesto, provenir, reenbarcar, subterráneo, superintendente, transformar.

134. Preposición quiere decir poner antes.
135. Frases prepositivas son: *a casa de, a espaldas de, dentro de, por medio de, por entre, en atención a.*

CAPITULO IX

DE LA CONJUNCION

136. Conjunción es una parte de la oración que sirve para unir palabras u oraciones, indicando modalidad.

137. Según la modalidad, las conjunciones son: copulativas, disyuntivas, adversativas, condicionales, causales, continuativas, comparativas e ilativas.

138. *Copulativas* son las que sirven sencillamente para unir palabras u oraciones: *y, e, ni, que*:

Antonio *y* Pedro, Sebastián *e* Indalecio, ni tú, ni yo, digo *que* vengas.

Que, después de verbo o adverbio, es conjunción.

Se pone *e* delante de una palabra que empiece por *i*: enfadoso *e* indigno.

139. *Disyuntivas* son las que denotan alternabilidad: *o, u, ora, ya, bien*:

Luis *o* Roberto, proposición *u* oración, *ya* a pie, *ya* a caballo, *ora* trabajes, *ora* descansas.

140. *Adversativas* se llaman las que indican contraste: *pero, aunque, sino, mas*: quisiera ser sabio, *pero* no puedo; *aunque* deseo no errar, estoy errando; no se exige imposibles a nadie, *sino* que haga lo que buenamente pueda; hay quienes ansían la virtud, *mas* no procuran practicarla.

141. *Condicionales* son las que expresan condición: *sí, con tal que, como, siempre que, ya que, y á*, cuando equivale a *sí*: si quieres que haya orden, sé justo; *con tal que* practiques un buen acto diario, serás virtuoso; *como* no hagas intencio-

nalmente mal, pronto modelarás tu conducta; *ya que* tenemos vergüenza de lo malo que hacemos, corrijámonos; *a* venir Diego, se concluye con ello.

142. *Causales* son las que significan causa o razón: *porque, pues*; no vine porque estuve enfermo, o *pues* estuve enfermo.

143. *Continuativas* son las que sirven de apoyo a la oración: Creo, *pues*, que he hecho bien: *así que* pido aprobéis mi proceder.

Pues, así que son conjunciones continuativas.

144. *Comparativas* son las que indican comparación: *como, así, así como*: Así como los árboles se cubren de flores en la primavera, así la juventud debe cultivar virtudes, para producir lozanos frutos.

145. *Ilativas o consecuenciales* son las que sirven para sacar consecuencia de una proposición: *luego, con que, a fin de*:

Eres niño o no lo eres: si eres niño, debes ser dócil; si no eres, tienes que ser subordinado; luego, de todos modos, te corresponde obedecer: conque, quedamos en que la obediencia es necesaria.

CAPITULO X

DE LA INTERJECCION

146. Interjección es la voz con que indicamos emoción.

La interjección equivale a una oración.

147. Las interjecciones más comunes son:

Para indicar alegría: ah! bueno! bravo, urra!

“ “ admiración: anda! bravo! cáspita!
caramba! oh!

“ “ temor: ay! eh! cuidado! chito!
huy! sus!

“ “ ruido: bum! tan! tin! ras! zas!

Para indicar dolor:	ah! ay! ayayay! oh! mm!
	adiós!
“ “	desprecio: bah! quia! puf! ca! ox!
“ “	amenaza: oiga! guay! tate!
“ “	llamada: hola! ea!
“ “	despedida: hasta luego, hasta ma- ñana, adiós!

Son interjecciones los sonidos con que llamamos, espantamos o despedimos a los animales: *to! tus! chi! or! zape! mian! za! arre! xo! chucho! pita! pita!*

Cualquier palabra, frase, o proposición se convierte en interjección, si expresa emoción: *buenos días! ojalá que venga! dale! dale! vete! sal afuera!*

CAPITULO XI

DE LA ORACION O PROPOSICION

148. Oración o proposición es la expresión de un juicio.

149. Las partes esenciales, son: sujeto y atributo. (Véase N° 13 de la Síntesis).

150. Las partes que completan el sentido de la oración, son los complementos.

151. Estos son de varias clases: especificativos y explicativos, predicados, directos, indirectos y circunstanciales.

152. Al sustantivo se refieren los especificativos, explicativos y predicados.

153. Al verbo se refieren los directos, indirectos y circunstanciales.

154. Complemento especificativo es el que denota la especie del sustantivo.

Equivale a un adjetivo calificativo: hombre de

valor, terno de casimir, equivalen a *hombre valeroso*, terno *casimirino*.

155. Complemento explicativo es el que repite el significado del sustantivo: eternidad *sin fin*, Dios de *misericordia*.

156. Complemento predicado es el que se refiere al sujeto, mancomunado con el verbo: Luis es *sabio*.

157. Complemento directo es el que recibe directamente la acción indicada por el verbo: *Los pajarillos construyen sus nidos en la copa de los árboles y en los aleros de los tejados*.

El complemento directo es *nidos*.

158. El complemento directo se conoce preguntando con el verbo con estas palabras: Qué cosa? a quién?

Jesucristo redimió al mundo: A quién redimió? al mundo. Mundo es complemento directo.

En el ejemplo anterior, qué cosa construyen los pajarillos? Sus nidos.

159. Complemento indirecto es el que recibe indirectamente la acción del verbo:

160. El complemento indirecto se conoce preguntando con las palabras: a quién, a quiénes? para quién, para quiénes?

Alberto regaló un caballo a su hijo.

Quién regaló? Alberto: sujeto. Qué cosa regaló? Un caballo: complemento directo. A quién regaló? A su hijo: complemento indirecto.

161. Complemento circunstancial es el que indica tiempo, modo, lugar o instrumento con que se ha hecho la acción: *Los pajarillos construyen sus nidos en la copa de los árboles y en los aleros de los tejados*: copa y aleros son complementos circunstanciales de lugar.

Caminábamos a oscuras por entre unos vericuetos: obs-

curas y vericuetos son complementos circunstanciales, de modo, el primero; y de lugar, el segundo.

162. El complemento circunstancial se llama ablativo; el especificativo, si denota posesión, está en genitivo; el directo, en acusativo; el indirecto, en dativo, y la persona o cosa a que dirigimos la palabra, está en vocativo.

Oh hombre! este es tu fin, (la muerte): hombre es vocativo.

Dejad de hablar, flores, que ya os entiendo: flores es vocativo.

163. Para señalar con facilidad los sujetos y complementos de una oración, primeramente se distingue el verbo que esté en modo personal; se separan las oraciones por medio de rayas oblicuas o verticales, según el número de verbos expresos o sobrentendidos, y luego se indican los sujetos y complementos de cada oración.

Ama a Dios y a tu hermano: esta es la ley del cristiano.

Siempre que puedas, / haz bien / y no repares a quien.

En estas oraciones tú es el sujeto, sobrentendido. Ama *tú*, puedas *tú*, haz *tú*.

* * *

164. Las oraciones por el enlace que tienen entre sí, se dividen en principales, coordinadas y dependientes.

165. Oración principal es la que tiene bajo su dependencia a las demás.

Puede alguna vez estar suplida: No digas nunca: «*Qué antipático es fulano.*»

A obedecerte, príncipe, que se preparen. *Racine.*

En el primer ejemplo, la oración principal es: *No digas nunca*; en el segundo, la principal está sobrentendida: *Yo quiero, yo deseo*; de manera que formaríamos así la cláusula: *Yo quiero, príncipe, que a obedecerte se preparen.*

166. Coordinadas se llaman las que, juntas, forman la cláusula, sin que dependan, por esto, una de otra.

La primavera alegra a la naturaleza, / hace brotar las flores /, y promete frutos abundosos.

Las tres son oraciones coordinadas.

167. Dependientes son las que se refieren a otra oración para determinarlas.

¹ El / ² que no sabe nada /, / ¹ se cree apto para todo, / ³ porque ignora / / ⁴ que no sabe nada.

En esta cláusula hay 4 oraciones: la principal es la señalada con los N^{os} 1 1: *El se cree apto para todo.*

Como no sabemos de cuál se habla, determinamos la persona, y decimos *que no sabe nada*: ésta es dependiente especificativa; la 3^a oración es coordinada, y la 4^a dependiente complementaria directa.

168. Las oraciones dependientes se dividen en subjetivas, complementarias directas, complementarias circunstanciales, especificativas y explicativas.

169. Subjetivas son las que desempeñan el oficio de sujeto: ¹ *Que se premie al malo con empleos honoríficos y castigue al bueno aislándolo y negándole todo* ² *auxilio, son cosas que pugnan con las leyes de la Naturaleza.*

Las oraciones señaladas con los N^{os} 1 y 2 son subjetivas del verbo *son*.....

170. Complementarias directas se llaman si desempeñan el oficio de complemento directo:

Consulta siempre, hija mía, — decía la sabia y santa señora que escribió Gotas de rocío, — lo que debes hacer, lo que debes omitir, lo que has de decir y lo que has de callar.

Las oraciones señaladas con las letras *c* y *d*, son complementarias directas.

171. Complementaria circunstancial es si desempeña el papel de complemento circunstancial: *Si eres valiente, cumple tus deberes, a toda costa; en degenerando, faltarás a ellos.*

172. Dependiente especificativa se llama, si desempeña el oficio de complemento especificativo: *Lo que es verdadero, persuade; lo sofisticado, agrada alguna vez, pero deja un vacío en el alma.*

Es que el que ama la verdad, la busca.

173. Dependiente explicativa es, si desempeña el papel de complemento explicativo:

La caridad, reina de las virtudes, es distintivo de almas generosas. Dios, *que es tan misericordioso*, no castiga sino nuestra reincidencia y contumacia.

174. Por el verbo, las oraciones se llaman transitivas, intransitivas, pasivas, reflexivas y recíprocas, según el verbo sea transitivo, intransitivo, pasivo, reflexivo o recíproco.

(Ver los N^{os} 66 a 70 y el Modelo de la conjugación de la pasiva).

CAPITULO XII

EJERCICIOS SOBRE LAS ORACIONES Y PARTES DE LA ORACION

1. Un hombre justo goza de una gran tranquilidad de conciencia.
2. Los buenos consejos en el corazón del hombre, son como el agua en un profundo pozo.
3. La hora del peligro es la hora del valor y de las hazañas: allí brilla el corazón fuerte, mientras el débil se abate.
4. El amor excesivo de nosotros mismos, constituye el egoísmo: éste todo quiere para sí, y nada, para los ótros.
5. La avaricia es causa de toda clase de crímenes y desgracias.
6. La Divina Providencia gobierna sapientísimamente todas las cosas por medio de sucesos que se encadenan de acuerdo con su ley eterna.
7. La Moral gira sobre estos dos ejes: No quieras hacer a ótros lo que no quisieras que te hagan a tí.
Haz a los demás lo que quisieras que te hagan a tí.
8. Huáscar y Atahualpa fueron hermanos, y por codicia y ambición, el primero quiso arrebatar al segundo el reino de Quito que le tocó por herencia de Huainacápac, padre de ámbos.
9. Clodoveo y Carlomagno, reyes francos, fueron poderosos: su voluntad era soberana.
10. Los ingleses, los belgas y los holandeses son industrioses, pensativos y perseverantes.
11. El plomo y el estaño son *fusibles* y *malleables*: el primero es casi siempre *argentífero* y tiene varias aplicaciones; el segundo es *insensible* en el

aire, a una temperatura ordinaria, y se lo emplea particularmente en *aleaciones*.

12. César Augusto, fundador del imperio romano, era sobrino de Julio César, conquistador de las *Galias*: uno y otro fueron ambiciosos y felices, y grandes capitanes de su época.

13. No hables sino para instruir a los demás; no escandalices nunca, y cuida de no proferir malas palabras.

14. Qué causa deshonor y mengua?—La mala lengua.

15. Cuando seas hombre, serás lo que fuiste en tu niñez.

16. Si te metes en malas compañías, por fuerza te harás malo.

17. El *cloro* es un gas amarillo verdoso, de olor fuerte, soluble en el agua: destruye las materias colorantes de origen orgánico.

18. En tierra ajena la vaca al buey *acornea*.

19. Quien está acostumbrado a comer nabo, no coma pasteles.

20. Quien está hecho a la azada, no tome lanza.

21. El que es campesino, no vaya a la corte.

22. Quien deja sus negocios por hacer los de otros, no tiene juicio.

23. Quien quiere saludar a todos, presto rompe su sombrero.

24. Aquel que te aconseja, pudiendo ayudarte, no es buen amigo.

25. Quien adelanta la lengua al pensamiento, no es hombre de juicio.

26. Todas las cabezas tienen pelo, pero no todas tienen sesos.

27. Los ecuatorianos somos llenos de preocupaciones; por esta causa nuestros juicios no son prudentes.

28. Los problemas sociales no se resuelven con la palabra, que es vana, sino con los hechos que se encaminan a solucionarlos.

29. Si hubiera justicia en los hombres, nunca habría reacciones: seamos justos, y desaparecerán los fantasmas sociales.

30. No puede haber flor sin raíz ni tallo; no puede haber vida en el cuerpo del cual se ha separado la cabeza o el corazón: en el orden social, es de necesidad que haya clases que representen cabeza, corazón y miembros: esta intimidad es vital y su correlación anímica.

31. Un solo Dios y una misma Patria debe ser nuestro lema: estas dos grandes entidades serán los centros de nuestra acción.

PARTE CUARTA

SINTAXIS

CAPITULO PRIMERO

GENERALIDADES

1. La sintaxis trata acerca de la concordancia y construcción.

2. Concordancia es la correspondencia de unas palabras con otras en la oración.

3. La concordancia se establece entre las partes variables de la oración.

4. La concordancia se verifica en género, número y persona, excepto el verbo que concuerda sólo en número y persona.

5. El sustantivo concuerda con el adjetivo; el sujeto con el verbo; el pronombre relativo, con su antecedente.

El pronombre *cuyo* concuerda con su consecuente: *cuya* es esta llave?

6. El sustantivo concuerda con el adjetivo en género y número; el sujeto, con el verbo, en número y persona, y el relativo con su antecedente o consecuente, en género, número y persona.

7. La sintaxis se divide en natural o regular, figurada o irregular.

8. Sintaxis natural o regular hay cuando se colocan las palabras en la oración en orden natural o regular.

9. El orden natural o regular manda: a) que el sujeto preceda al verbo; b) que el complemento directo vaya después de éste; c) los complementos circunstanciales y especificativos vayan jun-

to a las palabras a que se refieren; *ch*) que éstas se coloquen en el orden de precedencia que les corresponde por su naturaleza, dignidad o importancia; *d*) que la palabra regida vaya después de su regente; *e*) que todas las palabras se empleen en su propia y natural significación.

10. Si este orden se altera, hay sintaxis figurada o irregular.

Si decimos: *Tengo de paño un sombrero, vinieron los ladrones y nos robaron, que vengan del trabajo honrado las riquezas, que el hijo y el padre se amen, hay sintaxis irregular o figurada porque se ha invertido el orden.*

11. Se usa la sintaxis irregular o figurada si la oración se hace más clara y más enérgica.

Cristóbal Colón descubrió el Nuevo Mundo, y se adjudicó a la Corona de España.

En este ejemplo hay construcción regular o natural, porque todos sus elementos están en el orden respectivo.

El cielo y la tierra publican la grandeza de Dios: están muy bien colocados los términos: el cielo tiene precedencia, a la tierra.

§ I.—CONCORDANCIA DE SUSTANTIVO Y ADJETIVO

12. El sustantivo concuerda con el adjetivo en género y número: *libros buenos, letra chica.*

13. Dos o más sustantivos del mismo género concuerdan con el adjetivo en plural y en el género de aquéllos: *Padre e hijo son generosos, ciudad y aldea elevadas.*

14. Si los sustantivos son de distinto género, el adjetivo se pone en plural masculino: *medias, saco y chaleco rotos; caballero y caballo cansados y hambrientos.*

15. Sustantivos sinónimos exigen que el adjetivo vaya en singular: vi una especie de zaguán o vestibulo *largo y obscuro*.

16. Cuando el adjetivo precede a varios sustantivos, toma el género y número del que inmediatamente le sigue: su serenidad y arrojo, envidiable constancia y saber, la progresista Argentina y Chile.

El adjetivo se subentiende en estos casos.

17. *Los mismos, los dichos, los referidos* u otros semejantes pueden concordar en singular o plural: *Los mismos* Rafael López y hermanos; *las referidas* hija y madre.

18. Si hubiere ambigüedad, es preciso concertar el sustantivo con el correspondiente adjetivo: El comisario y jefe político, indicaría una persona con dos cargos; el comisario y el jefe político, significan dos personas con sendos empleos.

A decir el ejército venezolano y granadino significa un solo ejército: los ejércitos granadino y ecuatoriano vinieron a las manos en Tulcán, la idea aquí es de *dualidad*.

§ II.—CONCORDANCIA DE SUJETO Y VERBO

19. El sujeto concuerda con el verbo en número y persona: el niño *juega*, la flor *cae*.

20. Dos o más sujetos de la misma persona concuerdan con el verbo en plural y en la persona correspondiente a los sujetos: el trigo, el maíz *son* cereales, el juez y el magistrado *deben ser sabios*.

21. Dos o más sujetos de distinta persona piden que el verbo esté en plural concordando con la persona de mayor preeminencia gramatical: *ellos y yo habíamos estado engañados; vosotros y ellos os dejasteis seducir*.

La segunda persona tiene preeminencia sobre la tercera, y la primera persona sobre ámbas.

22. Sujetos sinónimos coordinan en singular: el *vértigo* o *vahido* que *causa* el leer tanto ensartamiento de palabras para expresar cualquiera idea, me *ha curado* de leer muchos autores modernos, *post-gongoristas*.

23. Aun sin ser sinónimos, si los sujetos expresan una sola idea, va el verbo en singular: *El traje y el silencio nos hace pensar que es la que no querríamos que fuese.* (La mora que vino de Argel) Quijote.

La prohibición y condenación de *El Globo se impuso* por sus muchas intemperancias. La Libertad Cristiana, 1893.

24. Si los sujetos son proposiciones, va el verbo en singular: *Que haya injusticias y que haya paz, es inconcebible.*

25. Si los sujetos van unidos por *ni*, se pone el verbo en singular: *Ni el uno ni el otro puede hacer nada.*

26. Si los sujetos son *sustantivos neutros*, va el verbo en singular: *Esto y lo que se temía de la tropa, precipitó la resolución.* Bello.

27. Cuando los verbos *haber* y *hacer* se usan como impersonales, se les pone en singular, aunque el sujeto esté en plural: *Hubo grandes calamidades, habrá trastornos políticos, hace ocho años.*

28. Si hay una palabra que resuma los sujetos, va el verbo en singular: *La casa, el altar, el jardín, todo había desaparecido.*

Las flores, los árboles, las aguas, las aves, *la naturaleza toda*, parecía regocijarse saludando al nuevo día. Quijote.

§ III. — CONCORDANCIA DE RELATIVO Y ANTECEDENTE

29. Los pronombres relativos concuerdan con el antecedente en género, número y persona: hablé a mi padre, *el cual* se convenció de mi inocencia, le di varias flores, *las cuales* le gustaron mucho.

El cual concuerda con *padre* en género masculino, número singular y tercera persona; *las cuales* concuerdan con *flores*, en género femenino, número plural y tercera persona.

Los niños *cuyas* madres son cuidadosas, son apreciados. En este ejemplo, el pronombre relativo *cuyas* concuerda con *madres*, refiriéndose al antecedente, *niños*: por esto, el pronombre *cuyo* tiene carácter posesivo.

EJEMPLOS:

Figurósele que la *litera eran andas*, donde debía de ir algún mal herido o muerto *caballero*, *cuya* venganza a él solo estaba reservada. Cervantes, Quijote.

El mar alegre, la tierra jocunda, el aire claro, sólo talvez turbio del humo de la artillería, *parece* que *relan* infundiendo y engendrando gusto súbito a las gentes. Idem.

La *codicia*, la *falsía*, la *crueldad* y *sed* de sangre, la *avaricia* y la *sordidez*, jamás *han sido* ni *serán*, a fuer de bajas, rastreras y mezquinas, las *cualidades* con que *se alcanzan* a realizar *altos* y *gloriosos hechos*, que requieren entusiasmo, ardimiento, valor, prudencia, desprendimiento, sacrificio y desprecio de la vida. Azar y Aspe, Hernán Cortez.

CAPITULO II

CONSTRUCCION

30. Construcción es el orden con que se co-

locan las palabras en la oración y las oraciones en las cláusulas.

La manera de construir se aprende especialmente siguiendo el orden con que los autores clásicos y las personas cultas forman las oraciones: los principios generales de construcción son los de que vamos a tratar.

31. Hay absoluta libertad de construir, con tal de que las palabras correspondan a las ideas, éstas, en sentido traslaticio, guarden semejanza a los símiles, y que haya claridad.

32. La construcción natural es la más gramatical, pero la construcción figurada es la más elegante, la que se presta al ensanche de la imaginación, aguzar el ingenio y las grandes manifestaciones de los sentimientos.

§ I.—CONSTRUCCION DEL SUSTANTIVO

33. *Niño, niña*, se usan junto a nombres de persona, para designar a las que no han llegado aún a la adolescencia.

En el Ecuador usamos, por afecto, de la expresión *niña*, en vez de *señorita*, que es la corriente.

También los criados llaman *niño, niña*, a sus patrones, aunque sean de treinta o sesenta años; lo cual resulta ridículo.

Dar el tratamiento de *su merced* es ya anticuado; *Usted* es palabra correcta y muy usual.

34. *Señor, señora, don, doña*, preceden al nombre de pila: señor Arturo, señora Carmen, don Juan Montalvo, doña Rosa Zárate.

Señor y señora preceden siempre a los apellidos: señor Jijón, señora Urrutia.

35. Los nombres propios pueden usarse en plural, por *sinécdoque*: Los *Agustines* no explican la inmensidad de Dios, no hay nación en el mundo que no haya tenido sus *Nerones*.

San Agustín fué un gran escritor teológico: se aplica *Agustines* a los que lo imitan. Nerón fué un gran tirano: se dice *Nerones* a los que lo siguen.

Como se ve, los sustantivos propios pueden usarse en plural, y aún admiten artículo: Un *Augusto*, un *Virgilio*, un *García Moreno*.

36. Los nombres comunes a ambos géneros, admiten el artículo que conviene a la persona a que se refieren: el cómplice, la cómplice; el mártir, la mártir; el testigo, la testigo; la perdiz macho, *hembra*.

37. Los apellidos son nombres comunes, y llevan, por lo tanto plural: Los señores *Moncayos*, los *Salazares*.

§ II.—CONSTRUCCION DEL ADJETIVO

38. El adjetivo precede al sustantivo: *este año, mis haciendas, seiscientos sucses*.

39. El adjetivo calificativo puede anteponerse o posponerse al nombre: *verdes praderas, rios correntosos*.

En el primer ejemplo predomina la idea de *verdes*, y en el segundo, la de *rios*.

40. Los especificativos irán después del sustantivo: *Hombre jorobado, chico travieso*.

Pobre hombre (digno de lástima), *hombre pobre* (falta de dinero), *noticia cierta* (que es verdadera) *cierta noticia* (que callamos), *santo padre* (al papa o a los de un concilio), *padre santo* (sin culpa alguna), se construyen según lo que queramos que signifiquen.

41. El adjetivo calificativo que esté en grado

superlativo, lleva el adverbio *muy* antepuesto a la terminación *ísimo*: *muy elocuente* o *elocuentísimo*, o *más elocuente*.

Plegue al Cielo que sea más firme (o firmísimo o muy firme), tu contento de lo que imagino. Quijote.

42. El adjetivo posesivo *su*,—apócope de *suyo*,—debe construirse con terceras personas: Si hubiera recibido (D. Quijote), la orden de caballería, diera (él mismo) a entender *su* alevosía (la de los que le atacaron en la venta. Quijote, parte 1ª, cap. III.

El *su* se refiere a terceras personas, así como en estotro:

Mas, viniéndole a la memoria los consejos de *su huésped*, (3ª persona,—porque D. Quijote hablaba consigo mismo — 1ª y 2ª personas), determinó volver a *su* casa. *Idem.*, cap. IV.

Es muy común oír: ¿Cómo está *su* papá, *su* mamá? Cómo van *sus* negocios? Papá, mamá y negocios de otros, pero nó de nuestro interlocutor: esta idea dan aquellas expresiones.

Debería decirse ¿cómo está el papá de Ud., la mamá de Ud., los negocios de Ud.?

Peor todavía: *Su* papá de Ud., *sus* negocios de Ud., que *son gulicismos*.

Su de Ud. es *vôtre* en francés, y *Your* en inglés: *vôtre chapeau*, *Your family*.

De *suyo* caen las frutas cuando maduras.

§ III.—CONSTRUCCION DEL ARTICULO

43. Cuando un infinitivo, adverbio, conjunción u otra palabra se sustantivan, se les junta articulo determinante: El *rugir* del león, el sí de las niñas, el porqué de las cosas, los políticos no de-

ben decir *sí* o *no* rotundamente.

44. Se junta artículo a los nombres de naciones para dignificarlas más: *La Francia, luchando por la Libertad y alcanzándola, se constituyó en maestra del género humano.*

Los Estados Unidos atraen la atención mundial por su poderío y riqueza.

45. No llevan artículo los nombres propios, por regla general, pero se les añade para particularizarlos. En estos tiempos faltan los *Franciscos* de Asís, los *Juanes* de Dios y los *Boscos*.

Es muy común en el Foro juntar artículo a los nombres propios: *dijo la María, confesó la Beatriz, comparezca Manuel.*

Este uso no sólo es antigramatical, sino prueba de mala educación.

46. En general, se emplea artículo delante de nombres comunes, tomados genéricamente: Las leyes sólo se hicieron para los *informales*; para el *hombre* de bien, basta su honor.

47. El artículo indefinido se usa:

1º Para indicar objetos que no son consabidos: *unos* hombres vienen (no sabemos qué hombres son), se desea *unas* cuántas personas (no hay número determinado de ellas).

2º Para dar fuerza particular al nombre con que se junta: *Este muchacho es holgazán* es atribuirle un vicio que tiene.

Decir: *Este muchacho es un holgazán*, es señalarle por el vicio principal y característico de él, algo así como su personificación.

3º Para señalar cualidades dominantes de personas o animales: Pedro es todo *un* hombre, *un* conde de Tendilla, *un* Fray Fernando de Talavera.

§ IV.—CONSTRUCCION DEL PRONOMBRE

48. El pronombre se coloca:

1° Antes del verbo, si es sujeto: *Nós*, el Dr. Dn. Pedro Rafael González y Calisto, por la gracia de Dios y de la Santa Sede Apostólica, Arzobispo de Quito;

2° Si es complemento: *te llaman, muchos nos quieren mal*;

3° Para evitar ambigüedad: *Yo pensaba que él había salido. Yo había creído que el mundo no era en realidad engañoso*; y

4° Los terminales *me, te, se, le, los, nos, os*, se pueden anteponer o posponer al verbo: *me aprecian, te saludan, se fueron*; mas, si el sujeto está pospuesto al verbo, es mejor emplearlos como enclíticos: *aláben^{te} los buenos, desdén^{ente}, revienten y calúm^{niente} los malos, no importa, si has cumplido tu deber*.

49. El pronombre *se* se construye:

1° Anteponiéndolo o posponiéndolo al verbo en oraciones impersonales: *se canta, se juega, se me dice o cántase, júégase, díceseme*;

2° Si señala la voz pasiva: *se cuentan historias inverosímiles; se alaba a los sabios*; y

3° Si es pronombre recíproco de tercera persona: *los niños se divierten entre sí, o si es pronombre reflejo: Luis se alaba, el enfermo se muere*.

50. Los pronombres *neutros* se emplean si se refieren a un todo, que sirve de antecedente, expreso o imaginario: *zelo, muertes y desdén, ésto y más teme el ausente. Quijote*.

Aquello que falta y no puede la lengua, suplan mis ojos.
Idem.

51. *Este, éstos, ésta, éstas* se refieren a personas o cosas que están cerca; *ése, ésos, ésa, ésas*,

a lo que está más retirado, y aquél, aquéllos, aquélla, aquéllas, a lo que está más lejano.

Divididos estaban caballeros y escuderos: éstos, contando sus trabajos; y aquéllas, sus hazañas.

Quijote.

52. *Quien* se refiere a personas: *quién* viene? *quién* dice lo justo entre nosotros?

Si nos referimos a cosas, se pone *qué*: *Qué* es esto? *Qué* se dice?

A veces se usa *que* aunque nos refiramos a persona: Somos León y Pedro, *que* venimos de la Costa. Yo soy Tancredo *que* ceñí la espada.

Quienquiera tiene por plural *quienesquiera*; *cualquiera* hace el plural *cualesquiera*, y pierde la *a* final en el género masculino, si va antepuesto al sustantivo: *quienquiera* que sea, *quienesquiera* que sean; *cualquier* hombre, *cualesquiera* hombres.

Uno, una, unos, unas, pronombres, se usan en sentido genérico: si *uno* es pobre, todos lo desdennan; muchas veces dice *uno* lo que no ha pensado.

Otras veces significan estos pronombres identidad o semejanza: todos son *unos*.

53. *Nada* se refiere a cosas, y *nadie*, a personas: De la *nada* hizo Dios el mundo. *Nadie* tema al que mucho habla.

§ V.—CONSTRUCCION DEL VERBO

Uso de los tiempos

54. En el uso de los tiempos del verbo hay que tener en cuenta el significado de cada uno:

55. Modo *indicativo* quiere decir que indica el tiempo en que se verificó la acción.

56. Los tiempos del indicativo significan:

1° El *presente*, acción o existencia actual, *canto, comes, pienso*;

2° El pretérito lo que pasó: anoche llovió, *cantaron* en la casa vecina;

3° El futuro, lo que sucederá: tú *vendrás* mañana y *serás recompensado*;

4° El copretérito denota dos cosas pasadas juntamente: cuando tú *dibujabas*, *entraba* Manuel;

5° El pospretérito denota aquello que ha de suceder después de una cosa pasada: me *prometió* que *vendría* a verme; los profetas *anunciaron* que el Salvador del mundo *nacería* de una Virgen. *Bello, Grama.*

Prometió y *anunciaron* son hechos pasados; *vendría* y *nacería*, hechos que se *verificarían* posteriormente, o lo que es lo mismo, sucesos *pospretéritos*;

6° El antepresente se usa para indicar lo que sucedió y puede suceder aún: En este año *ha habido* grandes manifestaciones atmosféricas (si el año no termina todavía), y también, para indicar aquello que no se sabía: *Han fusilado* a los prisioneros;

7° El antepretérito significa una acción verificada antes de otra, en tiempo pasado o pretérito.

Se usa este tiempo con las locuciones *después que*, *luego que*, *así que*, *cuando*, *no bien*, *en seguida* y otras semejantes: luego que *hubimos almorzado*, partimos; así que *hubo pitado* el tren, nos alistamos:

8° El antefuturo señala acción venidera, después de otra, también venidera: *Habré terminado* mi casa, cuando *llegue* el invierno.

La acción de llegar el invierno es venidera, pero anterior al hecho de terminar la casa.

Puedes estar cierto de que para cuando vuelvas, se *habrá ejecutado* tu encargo. *Bello, Grama.*

9° El antecopretérito indica una acción anterior y relativa a otra, también anterior, o dos copretéritos, mediando un intervalo de tiempo: Cuando Bolívar *otorgaba* su testamento, Sucre ya *había*

muerto, y había muerto asesinado. Hermano Miguel de las EE. CC.

10° El *antepospretérito*, significa una acción pasada con respecto a otra posterior a un pretérito:

Díjome que procurase verle pasados algunos días, que quizá me habría hallado acomodado. Bello, Grama.

El hecho de que *quizá me habría hallado acomodado*, es pasado con respecto a *procurar verle* y a otro más pretérito, como es el de *haberme dicho*; de manera que este tiempo tan difícil indica tres pretéritos sucesivos.

57. El subjuntivo, en general, se usa refiriéndose al indicativo, y denota *presente*, *pretérito* o *futuro*.

58. Los tiempos del subjuntivo indican las mismas acciones que las del indicativo.

Presente: *Que deje yo de leer e instruirme, es imposible.*

Está aventurado mi amo a quitar el hipo a cuantos le disputen la posesión de Paquita. Moratín, *El sí de las niñas*.

Pretérito (1°) o 2°: *Bueno fuera que tú hablaras o hablaras, si te entendieran o entendiesen.*

Serían las cuatro de la tarde, cuando el sol dio lugar a que Dn. Quijote *saliera* o *saliese*. Quijote. *Serían* indica duda o condición.

El pretérito 2° expresa duda o hipótesis: *Perdonaría de buen agrado a mis enemigos, a reconocer ellos su falta.*

Elena dijo que *vendría* hoy o mañana.

Si no hay condición, puede usarse el pretérito primero o el segundo: *fortuna fuera* o *sería* que no lloviese.

Sin religión, no *hubiera* o no *habría* sino vicios.

El adverbio *cuando* exige la primera o tercera forma del pretérito de subjuntivo: *Cuando yo quiera* o *quisiese* hacer el bien, o *pudiera* o *pudiese* hacerlo, lo haré sin dilación.

Futuro: Si *leyeres* libros inmorales, no *tardarás* mucho en trastornar tu inteligencia y malear tu corazón.

Si Antonia Quijano *quisiere* casarse, que se case con hombre que no sepa qué son libros de caballería; y en caso que se *averiguare* que lo sabe, y con todo eso mi sobrina *quisiere* casarse con él y se *casare*, pierda todo lo que le he mandado. Quijote.

Ordénase que si algún poeta *llegare* a casa de algún su amigo, y *estuvieren* comiendo, y le *convirdare*, que aunque él *jure* que ha comido, no se le crea, sinó que le hagan comer por fuerza. Francisco Quevedo.

Antepresente: Se fué Felipe sin que *haya podido* alcanzar lo que deseaba.

Antepretérito: Señor, si *hubieses estado* aquí, no *habría* muerto mi hermano. Torres Amat, San Juan XI, 32.

Si *hubieras estado* aquí, no *hubiera* o *habría* muerto mi hermano: otro giro con la 1ª y 2ª forma del antepretérito.

Antefuturo: Si la Medicina se *hubiere estudiado* por medio de una profunda observación y siguiendo las causas fisiológicas que obran en el organismo, no *serían* tantos los casos de muerte, como acontece, por entorpecimiento de las funciones de vida.

EMPLEO DEL GERUNDIO

59. Empléase el gerundio:

1º Para indicar modalidad del verbo: Escogió morir *peleando*: Academia.

Apenas haya leído la carta, se pondrá en camino, y vendrá *volando*;

2º Si se refiere al sujeto de una proposición, explicándolo:

Ismenia, *prosiguiendo* su plática, dijo lo que sigue. Cervantes.

Vi a muchos hombres, únos *metiendo* los pies, ótros las manos. Francisco Quevedo.

Cortado, *despidiéndose* de él, le dijo que a la tarde procurase verle. Montemayor.

3º Si forma oración especificativa: Vi a una niña *cogiendo* manzanas (o que cogía manzanas).

Las ranas pidiendo rey, no cesaban de croar (como pidieran o pidiesen rey, las ranas no cesaban de croar).

4º Si es término de preposición: *En* amaneciendo, *en* anocheciendo.

EMPLEO DEL PARTICIPIO

60. Algunas veces se emplea el gerundio en vez del participio activo: no se diría *trabajante* se vive, *andante* se conocen muchas costumbres; pero sí se dice: *trabajando* se vive, *andando* se conocen muchas costumbres.

61. El participio *activo* se emplea en muchos casos, si denota el *agente* de la acción:

Amante (el que ama). Asistente, el que asiste. Aspirante, el que aspira. Astringente, que aprieta. Burlador, que burla. Concerniente, que concierne. Dador—que da. Dumiente, que duerme. Escribiente, que escribe. Excedente, que excede.

Flagrante (de flagar).	Insultante (de insultar).
Flameante (de flamear).	Moviente (de mover).
Gangueante (de ganguear).	Obediente (de obedecer).
Garrafiante (de garrafiar).	Oyente (de oír).
Gayante (de gayar).	Participante (de participar).
Gazmiente (de gazmiar).	Pertenciente (de pertenecer).
Gimiente, gemidor (de gemir).	Reforante (de reforir).
Gestante (de gestear).	Saliente (de salir).
Habitante (de habitar).	Semejante (de semejar).
Hablador (de hablar).	Toniente (de tener).

62. En estilo poético y en otras circunstancias

especiales, sirven muy bien los participios activos, si no es bastante expresiva o enérgica la forma de gerundio.

Obedeciendo a la ley, vengo ante vosotros a explicar mi conducta y satisfaceros en vuestro patriótico anhelo, decía un Ministro de Estado al ser interpelado por alguna de las Cámaras Legislativas.

Mejor sería decir: *Obediente* a la ley, vengo ante vosotros

63. El participio pasivo se emplea junto a un verbo expreso o suplido:

Preguntada la causa, respondió el despensero que había sido un descuido. *Mariana*.

Llegados a Venecia, esperaron un año la navegación, y hallando en este año pasaje, fueron a Jerusalén. *E idos*, procuraron de quedarse en aquellos santos lugares. Rivadavia.

§ VI.—CONSTRUCCION DEL ADVERBIO

64. El adverbio ha de ir junto al verbo que modifica:

Oh Cruz, tú atraes a tí más *fuertemente* los corazones, que la piedra imán el hierro: tú alumbras más *claramente* los entendimientos, que el sol los ojos: tú abrazas más *encendidamente* las almas, que el fuego los carbones. Fray Luis de Granada.

65. Cuando ocurre expresar dos o más adverbios en *mente*, uno después de otro, pide la índole de nuestra lengua que se agregue la terminación *mente* sólo al último: Cicerón hablaba *sabia* y *elocuentemente*.

66. *Jamás* adverbio de tiempo, se refiere a lo futuro y a lo pasado: *jamás* lo haré, *jamás* hubo indisciplina.

67. *Luego*, adverbio de tiempo, significa al *punto*, al instante: Vió don Quijote como le llamaban, y *luego* se le presentó.

Cuando alguna vez se desbarrare en algunos defectos, *luego* no desmaye. Luis de Granada.

§ VII.—CONSTRUCCION DE LA PREPOSICION

68. La preposición *a* se emplea:

1° Para señalar el complemento directo que es nombre de persona o cosa personificada: He leído *a* Virgilio, amo *a* mi madre, conozco *a* Chile;

2° Delante del complemento directo que es nombre de animal: Don Quijote cabalgaba *a* Rocinante;

3° Delante de los nombres comunes de personas, que llevan artículo determinante: odio *al* Vicio, harto conozco *a* los pícaros;

4° Si el complemento directo es nombre de persona conocida: Traigo *al* alcalde, veo *a* los serviles inclinarse.

69. Se omite la preposición *a*:

Si el complemento es nombre de persona indeterminada: Busco un buen maestro para mis hijos;

Si el complemento directo es nombre propio, y lleva artículo determinante: Pizarro conquistó el Perú, Belalcázar el Ecuador;

Delante de los nombres comunes de cosa que llevan artículo determinante: Cultiva las haciendas, se admira la sabiduría.

70. La preposición *a* indica:

1° La acción del verbo: socorre *a* los menesterosos;

2° Dirección, lugar y tiempo: *a* la puerta, iré *a* Cuenca, *a* la noche;

3° El modo, la cuenta y el precio: *a* pie, *a* hurtadillas, *a* tres sures;

4° El móvil de algún acto, el instrumento: *a* instancias, *a* cuchillo;

5° Equivale a *sí*, conjuntivo: *a* ser verdad; y se usa en lugar de *hasta*: Nos dió el agua *a* la cintura.

71. La preposición *con* se usa:

- 1° Para indicar compañía: voy *con* mi padre;
- 2° Para indicar el modo: trabajo *con* celo, *con* amor y constancia;
- 3° Equivale a *aunque*: *con* ser tan ladino, *con* tener tanta experiencia;
- 4° Indica instrumento con que se hace algo: *con* los brazos y pies habla la gente ordinaria;
- 5° El límite de una cosa: linda *con* terrenos de Bertulfo;
- 6° Ligada a infinitivo, equivale a gerundio: *con* hacerse mohinos o insolentes, pasan su vida ciertos hombrecitos.

* *

72. La preposición *de* significa:

- 1° Posesión o pertenencia: renta *de* Julio;
- 2° Modo: *de* pies, *de* cabeza;
- 3° La materia de que son las cosas: estatua *de* mármol, hombre *de* acción;
- 4° De dónde vienen o salen las cosas: vengo *de* comer, salgo *de* casa;
- 5° El tiempo: *de* día, *de* madrugada;
- 6° Señala el nombre de naciones, provincias y pueblos: República *de* Ecuador, ciudad *de* Guayaquil, pueblo *de* Jirón;
- 7° Lo contenido en una cosa: un vaso *de* agua, taza *de* café;
- 8° Equivale a *por*: *de* miedo, *de* gana.
- 9° Antepuesta a apellidos denota procedencia, dominio; *de* Guzmán, Marqués *de* Miraflores; pero no es signo de nobleza, como algunos pretenden al usarla.

* *

73. La preposición *en* denota:

- 1° Tiempo: estamos *en* invierno;

- 2° Lugar: *en* Ambato, *en* Riobamba;
- 3° Ocupación: comerciante *en* vinos, negociante *en* ganado;
- 4° Cualidades que distinguen a un individuo: nadie le excede *en* bondad, *en* mérito;
- 5° Modo: digo *en* broma, contestó el discurso *en* francés;
- 6° Fórma modos adverbiales: *en* general, *en* particular, *en* especial.

* *

74. *Hasta*, esta preposición significa:

- 1° Término: Se ha de ir *hasta* el sacrificio;
- 2° Equivale a *aún*: los villanos pagan los beneficios que reciben *hasta* con calumnias.

* *

75. La preposición *para* denota:

- 1° El destino que se da a las cosas: *Para* el ingrato todo bien es perdido; trabajo *para* mi familia;
- 2° Equivale á *á* o *hacia*: salgo *para* Guaranda, *para* el Oriente;
- 3° Plazo determinado: *para* el año próximo;
- 4° Relatividad: *para* principiante es demasiado;
- 5° El objeto: tela *para* verano;
- 6° Proximidad: está *para* irse. Lo quiero *para* dentro de un mes.

* *

76. *Por*, indica: 1° El sujeto de la oración pasiva: El mundo fué hecho *por* Dios;

2° Motivo o causa: *por* bellaco y *por* borracho se le castigó;

3° Lugar: *Por* el camino, *por* la playa;

4° Tiempo: *Por* un mes, *por* siempre;

5° Equivalencia: uno *por* otro; un grande hombre vale *por* toda su nación; el abogado habló *por* el reo;

- 6º Opinión: se le tiene *por* sabio;
7º Equivale a *sin*: La educación está *por* crecer, la carta *por* escribir;
8º Propiedad: el terreno me doy *por* recibido;
9º Número: tres *por* ocho, cinco *por* ciento;
10. Equivale a *aunque*: *por* mucho que trabajes, no obtendrás el favor oficial.

SOBRE

77. Significa:

- 1º Superioridad: la caridad es *sobre* todas las virtudes;
2º El asunto de que se trata: Luis Martínez escribió *sobre* Agricultura;
3º Equivale a *poco mas o menos*: tengo *sobre* cincuenta agostos;
4º Fianza: dinero *sobre* prendas;
5º Cercanía: La vanguardia va *sobre* el enemigo;
6º Obligación o compromiso: Tomó *sobre* sí toda responsabilidad;
7º Se identifica a *además de*: *sobre* ser homicida, es ladrón;
8º Equivale a *con*: sobre aviso *sobre* seguro.

78. El régimen prepositivo es el menos cultivado en el Ecuador; y es por esta causa por la que incurrimos en faltas muy notables, al usar de las preposiciones.

79. Amor *de* Dios significa que Dios nos ama; amor a Dios, que Dios es amado.

80. La frase u oración o la palabra dominante, señalan el signo de relación que debe emplearse: la preposición es signo transmisor de ideas relativas.

81. Para construir se atenderá al sentido que queremos dar a la palabra dominante y al significado de la preposición que queremos emplear; andar *a* gatas, *con* el tiempo, *de* capa caída, *en* plei-

tos, *entre gente mala, por los montes, por conseguir algo, sobre zancas, sobre un negocio.*

Véanse las diferencias de significado de las siguientes frases:

Acordarse *con*, acordarse *de*, acordarse *por*.

Animoso *en*, animoso *para*, animoso *contra*.

Aportar *en*, aportar *a*, aportar *con*.

Caer *a*, caer *en*, caer *de*.

Comprometerse *con*, comprometerse *en* comprometerse *a*.

Dar *a* comer, dar *de* comer, dar *con*, dar *por*, dar *a*.

Desconocido *a*, desconocido *de*, desconocido *por*.

§ VIII.—CONSTRUCCION DE LA CONJUNCION

82. Se pone *y*, entre dos términos gramaticales, para señalar que lo que se afirma, concluye ya: Los astros que giran alrededor del sol, son: Mercurio, Venus, la Tierra, Marte, Júpiter, Saturno, Urano *y* Neptuno.

La *y* se convierte en *e*, si la palabra siguiente empieza por *i* o *hi*: Antonio *e* Ignacio, aseo *e* higiene.

83. Se pone *o* entre dos ideas paralelas alternativas: oración *o* preposición; pero se trueca en *u* si la palabra que le sigue, comienza por *o* u *ho*; proposición *u* oración, Alberto *u* Honorato.

84. *Que*, conjuntivo, se usa en lugar de *y*: amigos deseo *que* no enemigos; otras veces suple a *porque*: Es necesario sufrir para considerar a ótros, *que* no puede apreciar lo amargo del dolor, quien no ha saboreado su copa.

85. *Que*, es pronombre, si reemplaza al nombre, y es conjunción, si va después de verbo o adverbio: Yo estoy de acuerdo con los escritores que afirman, *que* trabajar, *teóricamente*, por la paz, es llamar a la guerra.

El mundo, señores míos, se rige por la *ley de los contrastes*, que por ser tan aplicada en toda la naturaleza, pasa inadvertida.

CAPÍTULO III

FIGURAS DE CONSTRUCCION

§6. Las figuras de construcción son: hipérbaton, elipsis, pleonasma, silepsis y traslación.

Estas figuras pertenecen a la construcción irregular o figurada.

87. La sintaxis natural supone en el orador o escritor ánimo sossegado y normalidad anímica; la sintaxis figurada obedece a las emociones; y las palabras salen de los labios o de la pluma al impulso de los afectos, sin reparar, en su carrera, ni en el orden lógico, ni en que se están repitiéndose, omitiendo o transfiriendo el significado de ellas; eso sí dando más elegancia y vigor al pensamiento

§ I.—HIPERBATON

88. Llámase hipérbaton, la figura por la cual se invierte el orden en la construcción.

Si decimos: *De fuera vendrá quien de casa te echará.*

Según el orden natural debería decirse:

Quien te eche de casa, vendrá de afuera; lo que, como se ve, resulta una expresión lánguida; no así, invirtiendo el orden, como se ve en el ejemplo propuesto.

En la primera oración nos imaginamos ver a una persona que viene de afuera, y nos echa de la casa; en el segundo ejemplo, la acción de echar precede a la de ver a la persona que viene de afuera; por esta causa carece de energía este ejemplo.

Los soldados discurren por las calles: oración, en sintaxis natural.

Por las calles discurren los soldados: oración en sintaxis figurada; pues se ha empleado hipérbaton.

Dichosos los padres que tienen buenos hijos: sintaxis figurada: háse empleado hipérbaton.

Los padres que tienen buenos hijos, son dichosos; construcción natural.

§ II.—DE LA ELIPSIS

89. Se llama *elipsis* la figura por la cual omitimos palabras en la oración, en gracia de la brevedad y energía.

Para emplear debidamente la elipsis, es indispensable que las palabras que omitimos, pueda suplir fácilmente la imaginación de la persona o personas con quienes hablamos, y que la brevedad déte de energía a la cláusula, evitando repeticiones y redundancias que vuelven pesado el discurso.

Las expresiones de cortesía son elípticas: Buenos días! (te deseo). Hasta luego! (me despido). Adiós! (me separo indefinidamente).

Las interjecciones son oraciones elípticas: *ojalá!* significa: te deseo ese bien; *oh!*, qué dolor que siento; *hola*, me alegro de verte u oírte: sirve también para llamar.

El orgullo toma mil disfraces, y el de la sinceridad y humildad es uno de los que más le agradan.

En este ejemplo hay elipsis, por omitirse *el disfraz* cuatro veces.

La construcción natural, es ésta:

El orgullo toma mil *disfraces*, y el *disfraz* de la sinceridad y el *disfraz* de la humildad, es un *disfraz* (tomándolo por uno) de los *disfraces* que más le agradan.

Dado en Quito, Capital de la República, a vein-

te de Octubre de mil novecientos veinticuatro: esta es la fórmula terminal de los decretos legislativos, con la variante única de fecha.

La construcción natural es ésta: *Este decreto se ha dado en Quito*, que es la Capital de la República, a veinte de octubre de mil novecientos veinticuatro.

§ III.—DEL PLEONASMO

90. *Pleonasmo*, es la figura en virtud de la cual se puede repetir palabras que, al parecer, no hacen falta; empero, sirven para dar más claridad, fuerza y colorido a la oración.

Dime, joven, *quieres* tener talento cultivado? Ama la soledad, estudia y medita.

Quieres formar tu carácter? Véte a la sociedad, que allí lo retemplarás.

Quieres amar el gran mundo? Amalo, pero luego no te quedarán sino desengaños, recuerdos fatídicos, de traiciones y perfidias. Los numerales indican el orden en que se ha de imprimir.

El pleonasma está en la repetición del verbo *quieres*; lo que da elegancia y claridad al período.

En las expresiones: *Yo lo vi con mis ojos, escribo de mi propio puño, subir arriba, bajar abajo, a mí me regalan, a tí te envían, a ellos se les moteja*, hay pleonasma. Bastaría decir: Yo lo vi, escribo, subo, bajo, me regalan, te envían, se les moteja, pero no tienen la fuerza y vigor que en el ejemplo antecedente; pues, si afirmo que yo he visto con mis ojos, que he escrito de mi propio puño, me creerán, porque atestiguan los sentidos, por así decirlo.

Yo por mi mano,

Yo por *mis propios ojos* busco y veo dónde hay varones justos y leales. Salmo C. Hno. Miguel de las EE. CC.

Hemos de matar en los gigantes a la soberbia, a la envidia en la generosidad y buen pecho, a la ira en el reposado continente y quietud del ánimo, a la gula y al sueño en el *poco comer que comemos* y en el *mucho velar que velamos*.

Cervantes, Quijote.

§ IV.—DE LA SILEPSIS

91. Llámase silepsis la licencia por la cual se pueden quebrantar la concordancia y la construcción.

Cuando decimos *S. E.* (su excelencia) *estaba muy preocupado*, el adjetivo no concuerda aquí con el sustantivo, sino con la personalidad masculina del Presidente de la República.

Esta figura se emplea de ordinario en los tratamientos honoríficos que se dan en discursos, notas oficiales y cartas autógrafas a reyes, emperadores, presidentes y ministros.

Véanse la silepsis que contienen estos ejemplos:

Al fin Pilato, deseando contentar al *pueblo*, *les* soltó a Barrabás; y a Jesús, después de haberle hecho azotar, *se les* entregó para que fuese crucificado. Torres Amat.

Al punto toda *la ciudad* salió en busca de Jesús; y al verle *le suplicaron* que se retirase de su país. Idem.

Señor caballero, yo no tengo necesidad de que vuestra merced me venga de *ningún agravio*, porque yo sé tomar venganza cuando *se me hacen*. Cervantes, Quijote.

Se han discutido *muchas opiniones*, y *ninguna* pudo adoptarse. XX.

Las silepsis están en letra cursiva.

§ V.—DE LA TRASLACION

92. La licencia de usar unos tiempos en vez de otros, y de dar a los vocablos el significado

que a otros términos corresponde, se llama traslación.

En este último caso ha de haber *analogía*, para que la traslación sea propia.

93. Por la traslación se emplea el presente de indicativo en vez del futuro: Oyes, Simplicio, me *traes* mañana al médico;

El infinitivo en vez del imperativo: Andar, andar, que el mundo se ha de acabar;

El presente de indicativo en lugar del pretérito: Sucre *asciende* a la cumbre del Pichincha, *embiste* al enemigo, lo *arrolla*, y le *obliga* a refugiarse en el fortín de Panecillo.

Morillo llega, amenaza, intima la redención. Manuel J. Calle, Leyendas.

Jerónimo, es una piedra, Humberto, un halcón; son expresiones que se le ocurren a cualquiera.

La idea de piedra,—fría, pesada, dura,—aplicamos a Jerónimo; la de halcón,—ágil, vivo y rapaz,—se la damos a Humberto.

94. Los idiotismos, meros modos de hablar, autorizados por el uso, se apartan de las reglas de construcción; y al aplicarlos en el lenguaje, cometemos *silepsis* o traslación.

Luis amaneció y no anocheió. Cayeron las copas y se *hicieron añicos.* *Vuelven a las andadas.* *Con mil amores.* *Estar en Babia.* *Viva Ud. mil años.* *Apretar a correr.* *Este quiere que mi paciencia sea por arrobas o quintoles.* *Se hace el comedido.*—*Hay empleados públicos que sólo sirven para calentar el puesto que ocupan.* *Los tontos no ven más allá de las narices.*

Como se verá, en estos ejemplos, no hay regla alguna de construcción que se haya observado; pero no por esto no son muy significativos y autorizados por el uso.

Lo que se exige, es que sean bien traídos.

Aunque parezca que la Traslación sea del do-

minio de la Retórica, está en la circunscripción del Lenguaje; no se necesita ser un retórico para saber emplearla debidamente.

Y nuestro pueblo es maestro en traslación, porque es poeta y artista por excelencia.

§ VI. —VICIOS DE LENGUAJE

95. Los vicios de lenguaje son: barbarismo, solecismo, arcaísmo, cacofonía, antibología, monotomía y pobreza.

96. *Barbarismo* se llama el empleo de voces que no son españolas, o que, siéndolas, están usadas en otra significación, que no tienen, o que se las pronuncia y escriben mal.

Méeting (mitin, voz inglesa), *interview* (interviú, v. ing.), *cóntrol*, *controlar*, v. inglé., son palabras bárbaras.

Balaustre en vez de *palustre*; *limosnero*, en vez de *pardiosero*; *Neptalí*, en lugar de *Néftalí*, son barbarismos.

97. Si el barbarismo proviene de usar palabras o giros franceses, se llama *galicismo*; si del inglés, *inglesismos*; si del italiano, *italianismos*; si del quichua, *quichuismos*.

98. *Neologismo* es el uso de palabras o giros nuevos: *bacteria*, *bacteriología*.

99. Para que un neologismo sea aceptable en español, se requiere, disyuntivamente:

- a) que la nueva voz sea necesaria;
- b) que sea fácilmente comprensible;
- c) que sea sonora y enérgica;
- ch) que se use por autores de nota;
- d) que provenga de adjetivaciones o verborizaciones, para cuya formación se ha seguido la índole de la lengua.

100. Es plausible formar neologismos, tomán-

dolos del mismo idioma o de una lengua madre; pero es vituperable traerlos de otro idioma, sin que haya necesidad alguna.

101. *Solecismo* es faltar a la sintaxis, exactitud o pureza del idioma: a ojos vistas, de vez en cuando y los señalados en el numeral 94.

Volví en sí, entarar a la ciudad, hacía poco a, son solecismos.

102. *Cacofonía* es emplear sonidos semejantes, cuya repetición los hace desagradables al oído: *mi hermano no nota que lo engañan. Da Lola las lilas.*

R, r, r, r, tin, tin, tin! no son sonidos cacofónicos, por ser pronunciaciones *onomatopéyicas*.

103. *Anfibología* es la ambigüedad en el sentido: Luis fió cien sucres a Manuel. Quién fió? Luis a Manuel o Manuel a Luis?

104. Se llama *monotonía* el empleo de un mismo tono al hablar o escribir.

Varios discursos, notas y comunicaciones adolecen de este vicio.

Hoy se habla y escribe sin vigor: esta es una de las causas del defecto anotado.

105. Emplear unas mismas palabras en el discurso, se llama *pobreza*.

La sinonimia corrige estas faltas.

106. Son voces sinónimas las de igual significado: atrio, portal, vestíbulo.

107. *Arcaísmo*, es emplear voces antiguas en el lenguaje ordinario: *ca, mesmo, celebros*.

Hay palabras que parecen anticuadas, y no lo son: *usanza, arráez, brancón, brumar*.

Ricardo León y nuestro Montalvo, puros y remilgados hablistas, nos las traen con frecuencia.

PARTE QUINTA

LEXICOLOGIA

CAPITULO UNICO

1. Para formar palabras y dar su significado, la LEXICOLOGIA se funda en la raíz o radical de ellas; en la desinencia o partícula pospositiva; en la formación de aumentativos o partículas prepositivas; en la eufonía, y en la ortografía.

§ I.--RAICES Y RADICALES

2. Por raíz se entiende el elemento primitivo de una palabra: *hidr, etnos, lexis, logas, plumbum, cuprum.*

José A. Eudara, Ecuatoriano e Isaza, colombiano, han escrito sobre raíces griegas y latinas.

Puédese consultar a estos autores.

3. Radical se llama la palabra primitiva, o que se la considera como tal.

4. El castellano se deriva del celta, fenicio, árabe, griego y latín, y el idioma español-americano se forma del castellano, francés, inglés, italiano y quichua que han obtenido carta de naturalización lingüística.

5. Las raíces del español hay que verlas en cada una de sus progenitoras.

6. Son palabras radicales *aqua, terra, exilium, bonus,* que vienen del latín; *etnógrafo, poliglota, monoteísmo,* que emigran del griego; *agraz, alarido, alba-cea,* del árabe.

7. La nomenclatura del Sistema Métrico nace del griego y del latín, y de esta lengua, los numerales ordinales, que estudiamos en Gramática.

8. La *Eugénesis*, que estudia la selección *biogénica*, contribuye a la buena formación de las razas y de los pueblos. Estos y ésas, con *sus atavismos*; la herencia genética, el ambiente social, y la educación, son los factores del carácter.

9. El carácter es producto de la inteligencia y de la voluntad, *conscientes*, si agregar se puede.

10. El carácter se revela en el estilo.

11. Estilo es el peculiar modo de hablar de cada uno.

12. El idioma ecuatoriano no está aún suficientemente desenvuelto: por esto es una mezcla de barbarismos y castellano.

13. El lenguaje español es rico, y no tiene por qué mendigar *extranjerismos*, que afectan a su autonomía hablada; es canto, sonoro y armonioso, y no hay motivo de introducir fonética que degenera al lado de la nuestra, en ruidos, por desagradables al oído.

14. Industrializar a las naciones hispano-americanas, cultivar la lengua, expurgándola de sonidos genzaros, educar a las masas en los sanos principios de una soberanía indo-americanista, sin desligamiento alguno del Tronco español, debería ser la ley social de nuestros pueblos, para que en un futuro no muy lejano, alcancemos la hegemonía de la raza y de la lengua, como corresponder debiera a veinticinco naciones que pueblan el globo y se entienden por una misma fonética.

§ II.—DESINENCIAS O PARTICULAS POSPOSITIVAS

15. Llámense desinencias las terminaciones de las palabras.

16. La **Lexicología** se ocupa de las desinencias de las palabras, en cuanto modifican el sentido de éstas.

17. ACO, ACHO, ALLA, UZA:

Denotan inferioridad: *pajarraco, populacho, anti-gualla, gentualla, gentuza.*

18. ADO, ATO:

Significan empleo, dignidad o jurisdicción: *Ar-zobispado, coronelato, senado, huerfanato.*

19. AJO.

Indica inferioridad: *colgajo, escobajo.*

20. AL, AR:

Manifiestan cualidad sustantiva: *carnal, igual fa-miliar, aquilonar, pajar, pinar.*

21. AR, AN:

Denotan origen, cualidad: *alemán, catalán, hara-gán, holgazán.*

22. ANCIO, ANCIA, ANZA:

Significan idea abstracta: *fragancia, abundancia, cansancio, rancio, bonanza, confianza.*

23. ANO, ES, ENO, INO, ENSE:

Indican origen: *ecuatoriano, chileno, argentino, fran-cés, inglés guayacense, estadounidense.*

24. AZO, AZA, AZGO:

Indican golpe: *porrazo, codazo.*

Mala cualidad: *aguazo, babuza.*

Prerrogativa: *almirantazgo, albaceazgo.*

25. BLE:

Significa cualidad: *aborrecible, posible, ostensible.*

26. IENTO; EÑO:

Denotan cualidad: *avariento, aguileño, trigueño, risueño.*

27. EZ, EZA:

Manifiestan la idea abstracta de una cosa: *lo-breguez, testarudez, simpleza, presteza.*

28. ERO:

Indica ocupación u oficio: *carpintero, zapatero, plomero.*

29. DAD:

Indica idea abstracta: bondad, sobriedad.

30. INO, IZCO, UZCO:

Significan matiz y tendencia: azulino, purpurino, blanquizco, negruzco.

31. ISMO:

Significa colectividad: catolicismo, judaismo.

Terminología científica: *galicismo, hebraísmo, latinismo, magnetismo, vulcanismo.*

32. ISTA:

Denota profesión, escuela, secta: *jurista, pianista, tomista, suarizta, delista, calvinista.*

33. IVO:

Explica fuerza, facultad, cualidad: *destrutivo, afirmativo, conservativo, impeditivo, caritativo, pensativo.*

34. IZO, IL:

Explican facilidad, propensión: *caedizo, corredizo, abogadil, escuderil.*

35. OR, ORRO, ORRIO:

El primero significa ocupación: orador, cantor, escritor, pintor.

El segundo y el tercero, denotan desprecio: *ri-lorrio, ventorrillo: ceporro, zaborro.*

36. OSO:

Denota abundancia: *sonoroso, sustancioso:* Cualidad: *engañoso, verroso.*

37. OTE, UCU, UCHO:

Denotan desprecio: *monigote, caballero, frailuco, carruco, animalucho, papelucho.*

38. UDO:

Significa cualidad en sumo grado: *caprichudo, testarudo, huesudo.*

39. UNO:

Indica cualidad: *ovejuno, vacuno, cervuno.*

§ III.- AUMENTATIVOS INICIALES O PARTICULAS
PREPOSITIVAS

40. Llámanse aumentativos iniciales las partículas prepositivas que entran en la composición o formación de las palabras castellanas.

41. Las partículas prepositivas son éstas: *a, ab, abs, ad, ante, anti, bi, bis, circum, cis, co, com, con, contra, de, des, di, dis, em, en, entre, equi, extra, ex, im, in, infra, inter, ob, per, por, pos, pre, pro, re, retro, semi, sesqui, sin, so, sobre, son, su, sub, super, sus, tra, trans, tras, ultra, vice, za.*

EJEMPLOS: aclamar, absuelto, abstención, adjunto, antecámara, autisocial, bisnieto, circunlocución, cismontano, copartidario, componer, condiscípulo, contrabajo, demora, desamparo, director, disgusto, ombolsar, encubrir, entrevista, equidistante, extraordinario, expedir, impostor, porvenir, pospuesto, preexistencia, proveer, retroventa, semínima, sesquibromuro, sinrazón, socolor, sobremano, sonsacar, supresión, subterfugio, supernumerario, sustentáculo, trasudar, transmutar, trasponer, ultramarino, vicepresidente, zaherir.

§ IV.—EUFONIA

42. Eufonía significa buen sonido.

43. Para que haya eufonía, es necesario emplear sumo cuidado a fin de que la serie de sílabas que se suceden en la pronunciación de las palabras, no hiera el oído.

44. Por razón de la eufonía decimos el alma, el hacha, el hambre, Augusto, Agustín, gallipavo, José, Néftalí, en lugar de *la alma, la hacha, la hambre, Augustus, Augustinus, gallo y pavo, Joseph, Néphtalí.*

45. La eufonía pide el cambio de unas letras por ótras del mismo órgano de la palabra, como la *p* por la *b*, la *d* por la *t*, la *u* por la *o*, etc.

§ V.—ORTOGRAFIA

46. La ortografía es punto esencial para las indagaciones etimológicas.

Fuete se escribe, y no *foete*, como parece debería ser, porque viene del latín *justa*.

Eufonía viene del griego *eu*—bueno; *phono*,—sonido.

Gramática se descompone así: *gramma*,—letra, literatura,—tica, partícula pospositiva.

Hidrante: *hidro*, griego, agua; *ante*, antes, partícula.

Graphomano; *grapho*, escritura; *mano*, manía: manía de escribir, escritor vulgar.

Ph=f.

47. La manera de definir se funda en la etimología y en el significado: Gramática es el tratado sobre las bellas letras.

Aeronauta=Navegante en el aire.

Avión: *ave* y *ión*. Ave en los *iones*.

48. La formación de un diccionario exige conocimientos profundos para explicar el valor de las palabras; esto es, en especial de la *Lexicología*.

49. Los vocablos enclíticos se forman por orden de sus significados:

INDIVIDUO

In=partícula prepositiva, negativa;

di=dos;

vidu=*videre*—ver y *duo*=dos, latín.

o=desinencia masculina de los sustantivos.

La definición etimológica sería: *No son dos que ven*.

Si no son dos los que ven, sino uno; luego és-

te, úno, debe llamarse *individuo*.

L. Q. Q. M. B. D.

(Lo que queda muy bien definido).

Individualmente, individuar, individualizar.

Individualmente es adverbio, compuesto del adjetivo *individual* y la terminación *mente*.

Individuar e individualizar son verbos, que significan lo relativo al individuo: toman, al *verborizarse*, la desinencia *r* y la terminación *lizar*, respectivamente.

VOCABLOS ENCLITICOS

Cronómetro, agradecido, agradecer, oblongo, subllunar, abrenuncio, subrogar, subrayar, abstenerse, perspicaz, literario-musical, no-intervención, internacional, subnittrato, translaticio, unívoco.

50. El progreso de las ciencias, artes e industrias impone denominaciones nuevas a los inventos, que día a día se presentan ante el mundo; de aquí la formación de sustantivos neológicos.

La Ciencia exige este proceso: *a)* formar sustantivos; *b)* adjetivar; *c)* verborizar; *ch)* adverbializar, si cabe.

De aquí se deduce que varios sustantivos no adjetivados, o varios adjetivos nó sustantivados, pueden y deben ser verborizados, sin temor alguno. Antes que motivo de censura, es digno de encomio tal innovación que, científicamente, viene a aumentar el caudal de la Lengua.

Si existe la palabra *inedia*, p. ej., por qué no ha de haber un adjetivo afín? por qué no se ha de inventar un verbo equivalente y consanguíneo?

Inedial, inediar, inedializar.

Avión, derivado de *ave*; *aviable*; *aviar*, en nueva acepción, que indique capaz, de *aviación*.

Bacteria, bacteriable, bacteriólogo, bacterializar, bacteriamente.

Los complementos especificativos equivalen a un adjetivo calificativo, y, por tanto, puédese muy bien adjetivárselos:

Casa de paja=casa pajiza.

Casa de teja= “ tejiza.

Hombre de valor=hombre valeroso.

Nótese bien.—Quintiliano Sánchez y Andrade Coello son maestros en *novar* palabras.

Déjame oír tu acento *sonoroso*, genio de libertad, numen divino. Quintiliano Sánchez.

Sin novedad y *gramaticalería*. Nos guardará gratitud por este *somnifugo*. *Milimanochescas* (aunque de dura pronunciación esta última). Andrade Coello.

CORRECCIONES DE LENGUAJE

PARTE PRIMERA

ANALOGIA

SUSTANTIVOS

Palabras bárbaras

Aguadura
Ahogo
Congoja, penuria
Arción
Alfenique
Aereolito
Arretranca
Alpillera
Ausentismo
Autosia
Balustre

Bodoquera
Boleto
Bolsico
Bomba de jabón
Bocatoma
Buche (sombbrero)

Cábulas
Cabresto

Términos correctos

Esparaván o corvaza.
Ahogúo.
Opresión, fatiga.
Ación.
Alfeñique.
Aerolito.
Retranca.
Harpillera.
Absentismo.
Autopsia.
Balaustre. (La paleta que usan los albañiles, se llama *palustre*).
Cerbatana.
Boleta o cédula.
Bolsillo.
Pompa, pompitas.
Bocacaz, m.
Chistera (sombbrero cilindrico de pelo).
Cábalas.
Cabestro, cuerda de atar. || Buey manso.

Palabras bárbaras

Términos correctos

Cabrestillo	Cabestrillo, dimi. Animal que se deja llevar del cabestro.
Calcomanía	Calcomanía.
Calostra	Calostro, m.
Catul	Cutul o foliculo.
Carate	Pelagra f. o eritema.
Cancel (armazón en las puertas de las iglesias y salas)	Mampara, cancel portátil).
Cango de pita	Ovillo de pita.
Canguerejo	Cangrejo.
Carcerina	Cacerina.
Cárculo	Cálculo.
Carreta de hilo	Carrete de hilo.
Canutero	Portaplumas.
Cevicabra	Corvicabra.
Cleópatra	Cleopatra.
Contador, (que lleva cuentas en las oficinas)	Prestamista, (que presta dinero).

ANÉCDOTA.—En Quito, había un señor J. Miguel, Contador, de origen chileno, que prestaba dinero, sobre prendas.

El pueblo decía: «Voy *al* Contador a poner mi prenda en empeño.»

De aquí nació el nombre de *contador* con que el público llama a todo prestamista.

**

Centavería es el nombre con que se designa vulgarmente ciertos lugares donde se depositan animales: (la agudeza quiteña bautizó con este nombre a una oficina de Gobierno).

Palabras bárbaras

Cachzo
Coscacho
Cushma
Cuica
Cucu

Cumbrero
Curtiembre

Cobacha (tienda de venta de granos y las del Palacio de Gobierno y pretil de San Francisco, en Quito).

Chapa: esta palabra la usan de dos maneras: para significar un empleado subalterno de Policía, y para denominar una lámina de metal, que se pone en las puertas.

En el primer caso, débese decir; *Gendarme, celador* o *vigilante*; en el segundo caso, *cerradura*.

Chancista
Charqui de carne
Chauffour, (palabra francesa)
Chigüiles, m.
Chihuhua
Chino
Chinchón o chivolo
Chiquito
Chucuri
Chogllo
Chogllotanda
Chulla, s. (este chulla, esta chulla)

Palabras correctas

Escarabajo.
Coscorrón.
Cuzma.
Lombriz.
Coco. (Fantasma. || Palmera).
Cumbrera, f.
Curtiduría.

Abacería. (Covacha es cueva pequeña, que se ha aplicado a tenduchas).

Chancharo.
Cecina.
Maquinista o piloto, chofer.
Chigüildes.
Bauzán.
Criado, sirviente.
Chichón.
Chico, chicuelo.
Comadreja.
Chocho.
Choclotanda o humitas.
Chulo, a.

Palabras bárbaras

Chimba
 Chimbador
 Chuchu, s.
 Chupo, s.
 Chushig
 Churay, m.
 Damazana
 Diploma
 Dintel (parte superior de la puerta)
Délito (los jueces ignorantes, pronuncian así).
Debajero
Dulce o raspadura (lo suave y agradable)

Entestinos
 Enhacendado
 Escalentación de sangre
 Estrombón
 Espinillas, (canillas o dimin. de espina)
 Estribo de pared
 Guambra, ito.
 Guango—*Güiro*
 Hendija
 Hobos
 Hormiguero, (enfermedad de las caballerías)
 Inacio
 Indalicio
 Jalón, (sirve para la topografía)
 Jonda, *huaraca*

Palabras correctas

Trenza.
 Mohatrero.
 Mamas, o tetas.
 Divieso, s.
 Buho.
 Prorrateo.
 Damajuana.
 Diploma.
 Umbral (parte inferior de la puerta. Entrada
Delito.

Refujo, zagalejo.
Chaucuca f. (azúcar mas cabado y lo que se raspa).
 Intestinos.
 Hacendado,
 Urticaria.
 Trombón.
 Vesículas.

Estantal.
 Muchacho, ito.
 Fajo o haz—*Trampa*.
 Rendija.
 Jobos.
 Hormiguillo.

Ignacio.
 Indalecio.
 Tirón.

Honda.

Palabras bárbaras

Juanesca
 Labirinto
 Lanteja
 Lantejuela
 Lavatorio, (acción de lavar). Lavamanos

 Lavacara, (trasto)
 Leñatero
 Mal de Holanda
 Manca, f.
 Maltraca
 Meguijón
 Mensurero
 Muelle, (árbol de)
 Monografía de León, Pichincha e Imbabura)
 Hoya de Quito, Latacunga, Ibarra
 Meriendita
 Manita
 Mercadería
 Máchica es harina de maíz con azúcar
 Maquimuchila (quichuismo, bolsa de mano para aguardiente, b.)
 Melga, una (trabajamos una melga)
 Narigada
 Nene, (hacerse el)
 Nicle
 Nievero, a
 Nieblina

Palabras correctas

Fanesca.
 Laberinto.
 Lenteja.
 Lentejuela.
 Lavabo, (recado para la limpieza: mesa y jofaina).
 Palangana, f.
 Leñador.
 Afta.
 Maniota.
 Matraca.
 Neguijón.
 Mensurador.
 Molle (árbol de).
 Corografía de León, (Pichincha, s.)
 Hoya del Guailabamba, del Cutuchi y Chota.
 Merendita.
 Mancita.
 Mercadería.
 Mashca: harina de cebada.
 Qdre, m.

 Yugada, f.

 Dedada.
 Momo, (hacerse el)
 Nikel.
 Nevero, a.
 Neblina.

Palabras bárbaras

Ñabi
 Ñudo
 Ñudillo
 Ñuño
 Obsesión (Tentación maligna y pertinaz, || Síndrome morboso de la conciencia)
 Otayete
 Pachotada
 Pepel de fumar
 Pericote, (Perico grande y Perico es nbre. propio)
 Pie de imprenta
 Párparos
 Píppiga, (ave)
 Pelizco
 Pitajaya
 Pañuelón
 Pantomina
 Panaítico
 Pucho
 Pusún
 Puncho
 Punchera
 Planazo
 Plumero
 Polvorera, (que fabrica pólvora)
 Quebradura
 Quinine, (ol)
 Quinoa
 Quilla
 Quipe
 Regaño

Palabras correctas

Cogollo.
 Nudo.
 Nudillo, yerba.
 Nodrizas.
 Ideal, (tema constante)

 Otahiti, fruta.
 Patochada.
 Librillo,
 Rata, (ratón grande).

 Colofón.
 Párpados.
 Pítpit.
 Pellizco.
 Pitalaya,
 Pañolón.
 Pantomima.
 Panóptico.
 Colilla.
 Puzón
 Ponche.
 Ponchera.
 Cintarazo.
 Portaplumas.
 Polvera, (caja de polvo).

 Hernia.
 Quinina (la).
 Quínoa.
 Tinterillo.
 Fardel.
 Redaño.

Palabras bárbaras

Rengo, (tela)
 Remanientes
 Rueda de voladores
 Retafila
 Rascarrabias
 Rusela
 Saflazo
 Sombredería
 Soberna
 Soberado
 Socorva
 Tacunga
 Taguacundo
 Tiricia
 Tefe
 Tigsana
 Timbushca
 Tarraja
 Trompada
 Talanquera
 Tútano
 Turumbas
 Torzón
 Tercena
 Urcesino
 Ugeño
 Urmagsara
 Ushu
 Vitor
 Villeg
 Vinagrera
 Volantín

Palabras correctas

Renco, (cojo por lesión
 de las caderas).
 Remanentes.
 Girándula.
 Retahila.
 Paparrabias.
 Rusel, m.
 Sablazo.
 Sombrerería.
 Sobernal.
 Sobrado o desván.
 Corvaza.
 Latacunga.
 Tabacundo.
 Ictericia.
 Equimosis.
 Tizana.
 Timbuído.
 Terraja.
 Trompis, puñetazo.
 Cerca.
 Tuétano.
 Tarumbas.
 Torozón.
 Carnicería.
 Urcisino.
 Eugenio.
 Varioloide.
 Oroya.
 Victor.
 Renacuajo.
 Acedía.
 Voltereta.
 Volatín, (andariego y
 trapacero).

Palabras bárbaras

Yapa
Yugucara
Zandumbí
Zanoria
Zurrún

Palabras correctas

Alehala.
Coyunda.
Zaldumbide.
Zanahoria.
Zurrón.

ADJETIVOS

Acequible
Agalludo
Amiguero
Adulón
Amarilloso
Apático, (cólico)
Asoleado, (caballo)
Barredor
Barbón
Bubiento
Cabulista
Calamoqueado
Cañareños, (de Cañar)
Carculable
Catiro
Cebruno, (parecido a la
cebra)
Cilgado
Coco, (sombbrero)
Concho, (caballo)
Conversón
Cordial, (muela)
Culeca, (gallina)
Cosquilludo
Cuatrero
Cuchara de palo
Cuchí

Accesible.
Agarrado, mezquino.
Amigable.
Ádulador.
Amarillento.
Hepático.
Despeado, gafo.
Barrendero.
Barbado o barbudo.
Buboso.
Cabalista.
Calamocano.
Cañarejos.
Calculable.
Barmejo, rubio.
Cervuno, (parecido al
ciervo)
Cenceño
Hongo, (sombbrero).
Overo, pio.
Conversador, parlero.
Cordal.
Clueca.
Cosquilloso.
Abigeo.
Hataca.
Puerco.

Palabras bárbaras

Chaguar, (caballo de colores blanco, amarillo, café, & como si fueran recortados los colores)
 Chinchoso, (ecuatorialismo)
 Chueco
 Chugo, (caballo)
 Chulog, (huevo)
 Chuno, a, (papa, camote)
 Desapercibida, (noticia)
 Embelequero
 Escuchón, a
 Entallado, (este es un)
 Faltón, fallón
 Filático
 Fullero
 Fiero, feróstico
 Financista
 Fucuchu
 Gago
 Gancho, (para montar a caballo las mujeres)
 Gancho, (instrumento corvo y puntiagudo)
 Guarmilla
 Huilón
 Humado, a
 Hupa — Jecha, (fruta)
 Jobachón, (caballo)
 Jumo
 Llovioso
 Lluro, a

Palabras correctas

Remendado u overo, según el color dominante).
 Entonado, engreido.
 Estevado, patituerto.
 Rubicán.
 Pasado, huero.
 Chuño, a.
 Ignorada, Inadvertida.
 Embelecador.
 Escuchador, a.
 Entonado,
 Faltante.
 Filatero.
 Fanfarrón.
 Feo, feísimo.
 Hacendista.
 Ahuecado, cóncavo.
 Gangoso, tartamudo.
 Galápago.
 Grapa, (para coger papeles).
 Amujerado, afeminado.
 Huidizo.
 Ahumado, a.
 Tonto. — (En cierne o teniente).
 Hobachón.
 Ebrio.
 Lluvioso.
 Picoso, a.

Palabras bar'aras

Llumi
 Macanudo, (examen)
 Mañoso
 Mappa
 Matoso, (caballo)
 Memoriudo, a.
 Mesmo, s.
 Maluco
 Molestoso
 Muermudo
 Muy riquísimo
 Narizón, a.
 Olvidón
 Orático
 Pacienzoso
 Pachorriento
 Peyor
 Pletisto, a.
 Pajarero
 Pastorizada, (cerveza)

Quejambroso
 Réspido
 Rengo, a.
 Resbaloso
 Ricachón
 Saffista
 Satírico
 Sincero
 Sútil, (limón)
 Sútil, vapor
 Socorba
 Trinche, (plato)
 Tordillo, (caballo)

Palabras correctas

Tierno, aguanoso.
 Trabajoso, dificultoso.
 Mañero.
 Sucio.
 Llagoso.
 Memorioso, a.
 Mismo, s.
 Malucho.
 Molesto.
 Muermoso.
 Muy rico o riquísimo.
 Narigudo, a.
 Olvidadizo.
 Orate, (común).
 Pacienzudo.
 Pachorrudo.
 Peor.
 Pleitisto, a.
 Asustadizo.
 Pasteurizada, (pasteri-
 zada, derivada de
 Pasteur, sabio bac-
 teriólogo francés)

Quejumbroso.
 Réspido.
 Renco, a (lisiado).
 Resbaladizo.
 Ricacho.
 Sablista.
 Intruso.
 Sincero.
 Ceutil, (de Ceuta).
 Sutil.
 Esparaván.
 Trincherero.
 Tordo.

PRONOMBRES

Palabras bárbaras

A *yo*?
 A *yo* quieren culpar
Busté
 Su *mercé*

Cuando volviste en *sí*,
 comprendiste
 Cuando volví en *sí*
 De *sujo* soy compasivo
 De *Ud.* y *yo* es la casa
 Entre *tú* y *yo* hay dife-
 rencia
 Entre *él* y *yo* alzamos
 Severos con *ellos* mismos

Palabras correctas

A *mi*?
 A *mi me* quieren culpar.
Usted.
 Su *merced*, (tratamiento
 anticuado). Hoy se
 dice Ud.
 Cuando volviste en *tí*,
 comprendiste.
 Cuando volví en *mí*.
 De *mío* soy compasivo.
 De *Ud.* y *mía* es la casa.
 Entre *tí* y *mí* hay di-
 ferencia.
El y *yo* alzamos.
 Severos *consigo* mismos.

VERBOS

Abrogar atribuciones
 Achucutarse
 Achurruscarse
 Adoctrinar
 Amarrarse la cara o la
 cabeza
 Aladear
 Amasar (formar masa)
 Apurar el trabajo
 Agracear
 Atrancarse (con carne)
 Calamoquearse
 Calzar la pared
 Cernir
 Coger goteras
 Controlar (del inglés *con-*
tról)

Arrogarse atribuciones.
 Acoquinar.
 Arrugarse.
 Doctrinar.
 Ceñirse la cara o la ca-
 beza.
 Ladear.
 Panadear (hacer pan).
 Apresurar el trabajo.
 Agraciar.
 Atragantarse.
 Calamocarse.
 Socialzar.
 Cerner.
 Retejar.
 Fiscalizar, inspeccionar.

Palabras bárbaras

Palabras castizas

Chigtar (v. de la agricultura)	Aporcar.
Chambolotear	Guachapear.
Chancelar	Cancelar.
Dar corte oblicuo	Achafanar.
Decí no más	Dí.
Dentrar	Entrar.
Desgarrar	Esgarrar.
D. sollan	Desuellan.
Despostillar	Desportillar.
Disponé	Dispón.
Desaceré, desacerás	Desharé, desharás.
Doldrá	Dolerá.
Desmanguillar	Resbalar.
Despechular	Descutular, descogollar.
Echaba la mula las orejas	Amusgaba la mula.
Emprestar	Prestar.
Encuartelar	Acuartelar.
Encanijarse (ponerse enfermizo)	Aterirse, arrecirse (por el frío).
Entrar en cejos	Celar o encelar.
Esfórzate	Esfuérzate.
Engrosa, engrosan	Engruesa, engruesan.
Estupar	Esputar.
Guachar	Surcar.
Guarecerse de la lluvia	Asubiar.
Gulumbiar	Columpiar.
Hacer el honor	Honar.
“ “ favor	Favorecer.
“ “ servicio	Servir.
N. B.— <i>Hacer</i> significa, en general, crear, formar.	
Hacer chino	Achinar.
(Quieren hacerme, te hacen el chino)	(Quieren achinarte, me quieren achinar).

Palabras bárbaras

Hacer pan
 Haiga
 Hornar
 Hincarse
 Horcar
 Incurtir
 Infligir (imponer casti-
 gos)
 Jaguar
 Jalar el coche
 Jumear
 Jigear
 Lagrimear (echar lágri-
 mas)
 Lamber
 Lustrear
 Machimbrar
 Manosiar
 Ojear a los niños
 Ojeado está el guagua
 Oite
 Oís
 Pastorizar
 Polquear
 Rezongoñar
 Remar contra corriente
 Telefonear
 Tener pereza
 “ cólera
 “ lugar
 Topetear
 Trompezar
 Venimos ayer
 Veniste
 Vido, no le vido?

Palabras correctas

Panadear.
 Haya.
 Ahornar.
 Arrodillarse.
 Ahorcar.
 Encurtir.
 Infringir (quebrantar).
 Enjuagar.
 Halar el coche.
 Vencer, derrotar.
 Gimotear.
 Lagrimar (llorar).
 Lamer.
 Lustrar.
 Machiembrar.
 Manosear.
 Aojar a los niños.
 Aojado está el guagua.
 Oye.
 Oyes.
 Pasteurizar (pasterizar).
 Polcar (bailar polka).
 Rezongar.
 Proejar.
 Telefonar.
 Emperezar, neu.
 Encolerizarse.
 Verificar, realizar.
 Topetar.
 Tropezar.
 Vinimos ayer.
 Viniste.
 Vio, no lo vio?

ADVERBIOS

Palabras bárbaras

Palabras correctas

Aura
 A futaperros hay que
 mandar a los bellacos
 Al tanteo cogí las man-
 zanas
 Al propósito
 Bonitamente y buena-
 mente
 De puras maduras
 Duro (hablar)
 Pite
 Donde Pedro volvemos
 De dechanza
 Helé
 Ir donde Antonio

Ahora.
 A espetaperros hay que
 mandar a los bellacos.
 A tientas cogí las man-
 zanas.
 A propósito.
 Bonita y buenamente.
 De puro maduras.
 Alto, grave (hablar).
 Poco.
 Volvemos de Pedro.
 De chanza.
 Hé aquí, hé allí.
 Ir a Antonio.

N. B.—Los adverbios *donde*, *adonde* no se usan con los verbos *ir*, *venir*, *llegar*, *volver*, *subir*, *bajar*, *salir*, dándoles carácter preposicional.

Seguramente vendrá
 mañana
 Recién hará un año
 Mejorando lo presente
 (quiere decir el tiem-
 po presente)
Endenantes.
 En conclillas
 Quierde?
 Quierde pes?
 Se peina a la garzona, (la
 garzona es peinada)
 También no quise

Probablemente vendrá
 mañana.
 Recientemente hará un
 año.
 Mejorando a los presen-
 tes (es a las personas
 presentes).
 En antes.
 En cuclillas.
 Dónde está?
 Dónde está, pues?
 Se peina a lo garzona,
 el modo de peinarse).
 Yo tampoco quise.

PREPOSICIONES

Palabras bárbaras

Acerca *a* lo dicho
 Accesible *con* todos
 Acordar *con* (es en compañía *con* otros)
 Arrasarse los ojos *con* lágrimas
 Amor *a* Dios (es amarlo)

 Bastante *para* ablandar
 Borracho *con* vino
 Bufar *con* iras
 Cayó *por* vieja la pared
 Común *para* todos
 Culminar *con* la gloria
 Dado *en* el juego, (al momento de jugar)
 Demandar *por* injurias
 Demandar *por* deudas
 Dignarse *en* venir
 Dignarse *en* comunicarme
 Entrada *de* Jerusalén (el sitio por donde se entra en ella)
 Frisar *con* los cincuenta años
 Impuestos onerosos *para* el pueblo
 Mayor que mí

 Menor que tú
 Molesto *con* todos
 Persuadido *de* tan buenas razones

Palabras correctas

Acerca *de* lo dicho.
 Accesible *a* todos.
 Acordarse *de* Manuel (es recordarlo).
 Arrasarse los ojos *en* lágrimas.
 Amor *de* Dios (el que El nos tiene).
 Bastante *a* ablandar.
 Borracho *de* vino.
 Bufar *de* iras.
 Cayó *de* vieja la pared.
 Común *a* todos.
 Culminar la gloria.
 Dado *al* juego (viciado).

 Demandar *de* injurias.
 Demandar *de* deudas.
 Dignarse *de* venir.
 Dignarse *de* comunicarme.
 Entrada *en* Jerusalén (que se penetró en ella).
 Frisar los cincuenta años.
 Impuestos onerosos *al* pueblo.
 Mayor *de* mí (superlativo).
 Menor *de* tí (idem).
 Molesto *a* todos.
 Persuadido *con, por* tan buenas razones.

Palabras bárbaras

Practicar *en* Medicina
(ejercitarse en ella)
Subdividido *por* partes
Surtir *con* víveres la ciudad
Tiritábamos *con* el frío
Traspasado *con* la espada
Taz *con* taz

Palabras correctas

Practicar Medicina
(ejercerla).
Subdividido *en* partes.
Surtir *de* víveres la ciudad.
Tiritábamos *de* frío.
Traspasado la espada.
Taz *a* taz.

CONJUNCIONES E INTERJECCIONES

A menos que ótro le garantice
Como que fuera cierto, lo dice con tanto aplomo
Por lo consiguiente
Mas que te hubieras muerto
506 (quinientos seis, y nó cinco o seis)
Chi! chi! (para espantar gallinas)
Sho! sho! (para contener las caballerías)
Mzu! mzu! (sorbiéndose los labios: sonido de viva voz)
Mise! (para espantar los gatos)
Shugshi! (para espantar a los perros)
To! to! to! (para llamar a los perros)
Tug! tug! tug! (para llamar a las gallinas)

A no ser que ótro le garantice.
Como si fuera cierto, lo dice con tanto aplomo.
Por consiguiente.
Aunque te hubieras muerto.
5 ó 6 (cinco o seis, acentuando la o, para no cometer ambigüedad.
Ox! ox!
So! so!
Arre! arre! (para estimular a las bestias).
Zape!
Chucho! chucho!
Tus! tus! tus!
Pita! pita! pita!

PARTE SEGUNDA

SINTAXIS

CONCORDANCIA

Expresiones bárbaras

El chinche
El sartén
El parálisis
La aguarrás
El boleto
El mugre
La azúcar
La azucarera
La calor
Las colores
El troje
Un piojero
Un pulguero
Un porción
Esta fantasma
La reuma
El capítulo I y IV
El día 9 y 10
El Comisario y Jefe Político invitan a Ud.
Cualesquiera lo comprende
Riqueza y honor *perdido*
Qué malo eres *ros*
Tú y él tienen mucho parecido

Expresiones correctas

La chinche.
La sartén.
La parálisis.
El aguarrás.
La boleto (cédula).
La mugre.
El azúcar.
El azucarero.
El calor.
Los colores.
La troje.
Una piojería.
Una pulguera.
Una porción.
Este fantasma.
El reuma.
Los capítulos I y IV.
Los días 9 y 10.
El Comisario y el Jefe Político invitan a Ud.
Cualquiera lo comprende.
Riqueza y honor *perdidos*.
Qué malo eres tú.
Tú y él tenéis mucho parecido.

Expresiones bárbaras

Vos, Dios mío, dame fortaleza

Se quieren invertir los caudales de la Nación en regalías a privilegiados

Sólo cuatro sures me trajistes

Pues, sois tan poderoso concédemelo, Señor!

El trabajo, la inquietud, las dificultades sólo se hizo para pechos valerosos y constantes

El flujo y reflujo del mar es producido por la atracción del sol y de la luna

¿Cómo está *su* familia? (hablando con 2ª persona)

. *Su* padre de Ud.

Expresiones correctas

Vos, Dios mío, dadme fortaleza.

Se quiere invertir los caudales de la Nación en regalías a privilegiados.

Cuatro sures solos me trajiste.

Pues, sois tan poderoso, concédemelo, Señor!

El trabajo, la inquietud, las dificultades, sólo se hicieron para pechos valerosos y constantes.

El flujo y el reflujo del mar, son producidos por la atracción del sol y de la luna.

¿Cómo está la familia de Ud.? (2ª persona).

El padre de Ud. (hablando con 2ª persona) (Nº 40).

N. B.—El empleo del *su* es muy ambiguo, tal como se lo usa, aun por escritores doctos y pulcros:

Su carrera de ellos se dirige siempre al mal, y *su* valentía es para cometer injusticias. Torres Amat, *Jeremías*, *La Biblia*.

Este ejemplo, de escritor tan castizo como el citado; la Gramática, que nos enseña que el *su* es apócope de *suyo*,—adjetivo o pronombre posesivo,— y el Diccionario Español, por la Academia, vienen a probar que las correcciones que hemos hecho

acerca de *su*, en segunda persona, como se le trae de continuo, están fundadas en autoridades irrefutables.

Su, sus, adjetivos o pronombres posesivos, hanse de emplear, si se refieren a tercera persona: esta es la base.

Cuando se quiera usar de *su*, véase si se lo puede cambiar con artículo determinante; y si esto es factible, está bien empleado: si hay ambigüedad, el empleo no es correcto: su canto, el canto de él.

* * *

Efemérides, es vocablo muy correcto: así lo traen los periódicos y revistas: *Hoy, que celebramos la efemérides de fecha tan gloriosa, juremos ser buenos y leales.*

Oración muy castiza, por cierto; mas, una observación se nos ocurre, y es ésta: Si *efemérides* es plural, como lo es en efecto, por qué no se pone el artículo y el adjetivo en plural, si son determinantes o especificativos?

Nos parece que debería decirse: *Las efemérides, las gloriosas efemérides*, etc. porque disuena y mucho *la efemérides, gloriosa efemérides*, como si dijéramos la albricias, la exequias, el Andes.

El lenguaje tiene su lógica, como toda ciencia, y la del Idioma es esencialmente animica: los niños nos sacan de quicios, cuando nos refutan sutilezas idiomáticas.

REGIMEN

Expresiones bárbaras

Benemérito *a* la Patria;
Rendido *a* la fatiga, *al*
dolor, (a discreción
de.....);

Murmurar *al* vecino;
Con motivo *a* lo dicho;

Expresiones correctas

Benemérito *de* la Patria.
Rendido *de* fatiga, *de* do-
lor (la causa).

Murmurar *del* vecino.
Con motivo *de* lo dicho.

Expresiones bárbaras

Confesarse *con* Dios;
Jurar falso;

Heredé *a* mis abuelos;
Cobra *a* tus deudores,
 (lo que éstos deben);

Trabajo hecho con la
 aguja, con la pluma;
Escapó *al* peligro;
Dormían *en* el sereno;
Cocido *en* el fuego;
Venimos oyendo misa;

Venimos bañándonos;
A lo que veo, no está
 bien;
Ocuparse *de* trabajar;
Negociante *de* ganado,
 de vinos;
Aguja diarria;

Entrar *en* razón;
Salir *a* campaña;
Se alistó *de* socio;
No seas áspero *de* pa-
 labras;
Empaparse *con* agua;
Bajo estas bases, bajo
 este principio;
Puerta *de* calle;
Natural y residente *en*;
Me pesan los disgustos
 que le hice sufrir;
Vive *en* la mayor po-
 breza;

Expresiones correctas

Confesar *a* Dios.
Jurar *en* falso, o falsa-
 mente.
Heredé *de* mis abuelos.
Cobra *de* tus deudores
 (una parte de lo que
 adeudan).
Trabajo hecho *a* aguja,
 a la pluma.
Escapó *del* peligro.
Dormían *al* sereno.
Cocido *al* fuego.
Venimos *de* oír misa o
 de misar.
Venimos *de* bañarnos.
Por lo que veo, no es-
 tá bien.
Ocuparse *en* trabajar.
Negociante *en* ganado,
 en vinos.
Aguja de arreo o de en-
 jalmar.
Entrar *a* razón.
Salir *en* campaña.
Se alistó *por* socio.
No seas áspero *en* pa-
 labras.
Empaparse *de*, *en* agua.
Sobre estas bases, *desde*
 este principio.
Puerta *a* la calle.
Natural *de* y residente *en*.
Me pesa *de* los disgustos
 que le hice sufrir.
Vive *a* la mayor pobreza.

Expresiones bárbaras

Murió *en* la mayor pobreza;
Arroz *de* leche;
Café *de* leche;
Vaca *de* leche;
Se dará cuenta al Concejo *con* todo lo acordado;
Informe médico-legal *de* la muerte de Morocho;
Vamos y venimos *de* Riobamba;
Dignese decirme Ud.;
Cada y *cuando* yo quiero;
El gringo entró donde Manuel Bravo;
Emiliano frisa *en* los sesenta años;
Brindo *a* la unión y fraternidad de los pueblos bolivianos (discurso diplomático);

Expresiones correctas

Murió *a* la mayor pobreza.
Arroz *con* leche.
Café *con* leche.
Vaca *con* leche.
Se dará cuenta al Concejo *de* todo lo acordado.
Informe médico-legal *acerca de* la muerte de Morocho.
Vamos *a* Riobamba, y venimos *de*....
Dignese Ud. *de* decirme.
Cada vez que quiero, o cuando quiero.
El gringo entró *en* la casa *de* Manuel Bravo.
Emiliano frisa *a* los sesenta años (acercarse *a*).
Brindo *por* la unión y fraternidad de los pueblos *bolivarianos*.

CONSTRUCCION

Entre *tú* y *yo*

Entre *tí* y *mí*.

N. B.—Sin embargo, creemos bien construida esta oración: La distancia que hay entre vos y yo. Federico González Suárez, Visitas al Santísimo.

No quedaria bien expresar: entre *Tí* y *mí*, porque la intención del alma no es la de tutear a Dios, sino la de humillarse en *su* presencia: *Vos* es un tratamiento muy respetuoso; *yo* indica la

personalidad del *devoto*, y *mí*, terminal no cumple exactamente con esta obligación.

Construcciones bárbaras

Entre *ellos* y *yo* hay diferencia
Dueño *de* casa es esta señora
Se vende botellas, se vende libros
Se nombra jueces
No dejan de haber novedades
Podrán no haber poetas, pero siempre habrá poesía
El mismo idioma hablamos, la misma religión profesamos (correcta)
Los Grandas van a amasar (hacer masa)
Mal hayan unos mil sucesos!
Todo el mundo es Popayán
Un pocazo *de* aguardiente
Ricardo está *futre*
Me quieren hacer *faite*
Pedro Pilataxi se pegó una *mona*
Hay que *constatar* la existencia en metálico
Querer hacer algo nuevo

Construcciones correctas

Entre *mí* y *ellos* hay diferencia.
Dueña de casa es esta señora.
Se venden botellas, se venden libros (son vendidos por).
Se nombran jueces.
No deja de haber novedades.
Podrá no haber poetas, pero siempre habrá poesía.
Un mismo idioma hablamos, una misma religión profesamos, (enfática).
Los Grandas van a panadar (hacer pan).
Bien haya unos mil sucesos!
En todo el mundo es como en Popayán.
Mucho aguardiente.
Ricardo está *elegante*.
Me quieren hacer *pagote*.
Pedro Pilataxi se pegó una *moña*.
Hay que *comprobar* la existencia en metálico.
Querer hacer algo nue-

Construcciones bárbaras

y bueno, es remar
contra corriente

Nos *resguardamos de la llu-
via* al pie de un algar-
robo

Por él fue *que* perdimos
el juego

Jugando *es que* se divier-
te

Leyendo *es que* se instru-
ye

Inspector de *tráfico*
Comunidades de vida

Hoyas de Quito, Lata-
cunga, Riobamba etc.
serían las concavida-
des donde se asientan
estas ciudades

Seis cajones conteni-
do vinos (curial)

Un armario *conteniendo*
chapa y llave

La religión de que vene-
ro sus preceptos

Construcciones correctas

vo y bueno, es *proejar*.

Nos *asubiamos* al pie de
un algarrobo.

Por él fue *por quien* per-
dimos el juego.

Jugando *es como* se di-
vierte.

Leyendo *es como* uno se
instruye.

Inspector de *tránsito*.

Relaciones de vida o *aso-
ciaciones* de ideas.

Hoyas de Guailabam-
ba, del Cutuchi, del
Chambo y San Juan,
serían lashondonadas
de estos ríos; mas, si
se desea señalar las
concavidades *geográfi-
cas* comprendidas en-
tre las cordilleras, ha-
bría que decir Hoya
de Pichincha, de León,
de Chimborazo, que
son los nombres de las
respectivas provin-
cias.

Seis cajones *con* vinos.

Un armario *con cerradu-
ra y llave*.

La religión *cuyos* precep-
tos venero.

Construcciones barba ras

Le vi en el *pretil* de San Francisco, en cuyo punto hablamos (genérico y falto de claridad)

Busco a hombres buenos y sabios para maestros

Perder el rumbo
Cómo llama Ud.

En San Antonio de Ibarra se hizo fuerte la tropa, *teniendo* después que rendirse

Se enfermaba y moría mucha gente (buscaba ella misma la enfermedad y la muerte)

En la paz *es que* florecen las artes y las ciencias

Deseando ayudarme *fue que* él vino

En documentos se suele poner el gerundio *aclarándose*, al fin de ellos

Insulas de sabio
Connotado periodista, político etc.

N. B.— *Connotar* es relacionar con Tener una palabra *dos* ideas.

Peligro *eminente*
Al ser yo juez, la justicia

Construcciones correctas

Le vi en el *atrio* del templo de San Francisco, y allí fué donde hablamos.

Busco hombres buenos y sabios para maestros.

Desgaritar.
Cómo se llama Ud.

En San Antonio de Ibarra se hizo fuerte la tropa, *aunque tuvo* después que rendirse.

Enfermaba y moría mucha gente (por causalidad involuntaria).

En la paz *es cuando* florecen las artes y las ciencias.

Deseando ayudarme *fue por lo que* él vino.

En cláusula separada debería expresarse: Se aclara, se advierte que

Insulas de sabio.
Notable periodista, político etc.

Peligro *inminente*.
A (conj. condi.) ser yo

Construcciones bárbaras

andaria recta

Anoche me dio un *dolor madre*,—de muelas
La velada resultó una *plancha*
Ley *moratoria* (es ley de obligar a esperar pagos)

Luis *fio* a Manuel veinte suces (ambiguo: quién prestó? No se sabe)

Por *vos es que* he sufrido

El *teniente de cárceles* informa que.....

El *Teniente Político*. La Ley de Régimen Administrativo Interior establece este cargo parroquial, y al empleado respectivo lo denomina así

El Jefe Político

Alcalde Cantonal (parade-mandas civiles de mayor cuantía)

Así habría orden, corrección y claridad, gerárquica y lingüística.

Juez de Letras (Letrado es el que tiene título en Derecho)

Construcciones correctas

juez, la justicia andaria recta.

Anoche me dio un dolor de muelas,—*padre*.
La velada resultó un *fiasco*.

Ley de *inconvertibilidad* (la de no poder cambiar metálico por billetes emitidos).

Luis *prestó* a Manuel veinte suces, si es él el prestamista.

Por *tí es por quien* he sufrido.

El *alcaide* informa que...

El Alcalde no sería mejor llamarlo, con el aditamento de *parroquial*?

El *Alcalde Cantonal* (no debería llamárselo así?).

Juez Cantonal? los inferiores son jueces parroquiales.

Juez de Crimen o para Crímenes.

Asesor significa consejero. Mas, en el Ecuador es *juez de Derecho*; de donde resulta contradicción entre la idea de *asesor* y la de *juez*: *dos ideas contrarias entre sí, se destruyen.*

En el Código Civil se trata acerca de hijos *naturales* y *legítimos*.

Se nos ha ocurrido siempre la tentación de preguntar, ¿si habrá hijos *artificiales*, para que haya *hijos naturales*?

Todo lo que es efecto de la Naturaleza sabemos por las Ciencias, que es cosa *natural*: luego *todo hijo es natural*, Podrán ser legítimos e ilegítimos, pero siempre serán hijos naturales; y, por consiguiente la idea de hijo lleva envuelta la de *naturalidad*.

Estas anomalías, institucionales y lingüísticas, se deben a la deficiente organización jurídica; a falta de personal idóneo en los juzgados inferiores; al acomodamiento en los juzgados cantonales; y en las Cortes, falta de observación visual de lo que sucede en el engranaje de la máquina pesada y tropezadora de la Justicia.

PARTE III

NEOLOGISMOS ECUATORIANOS

Achachay! qui.—Esta palabra debería ya ser españolizada: no tiene reemplazo en el Idioma, como otras, de las que nos ocuparemos.

Achupalla, qui.—Especie de *cactus*: planta bromealiácea.

Aerodromo.—Sitio para aterrizar.

Adredista v. p.—Que hace adrede.

Ananay! qui.—Qué lindo!

Arrarray. qui.—Qué fuego! qué quemazón!

Atumba qui.—Correa de cordeleros.

Atalay! qui.—Qué asco!

b. *Amateur* (amaté, fr., p. períó).—Afiicionado.

Amarizar.—Descender al mar el hidro-avión.

Atugsara, qui.—Saponaria.

b. *Ancestral*, ing. p. períód.—Antepasado.

b. *Back*, inglés, (empleada por el periodismo).=Zaguero.

Balcarrota.—Pelo que pende a lo largo de la piel en los maxilares.

Boy-scout, (joven centinela, ing.)—Las sociedades de *boy-scout* fueron instituidas por los sajones con fines altruistas: no son, pues, para solo excursions.

Breque, *brequero* ingl. *brake* (brék) palanca, freno.—Guarda frenos.

b. *Cabaret*, fr.—Cantina.

b. *Canard*, fr. p. períó.—Bola, mentira.

Calistenia.—Especie de gimnasia estética.

Cañirico.—Guarapo tierno.

Concierto.—Jornalero, arrendador de sus servicios por algún tiempo.

Concertaje.—Contrato de arrendamiento de servicios, especie de esclavitud. La Ley prohíbe estos *concertajes*, pero el fraude y la ignorancia triunfan en éste, como en otros casos.

Caracha.—Arbol cuya sombra produce *quistes*: es muy venenoso.

Casero, *caserito* v. p.—Cliente, parroquiano.

Ciudadela.—Arrabal.

Chahuarquero.—Madera que produce la cabuya y el maguey.

b. *Chauvinismo*.—Exageración.

Chaucha.—Una clase de patata, productiva y tempranera.=Trabajo manual, fácil y ligero. 'Voy a ganar una chaucha, una chauchita,' dicen los artesanos.

Chilchil (onomatopéyica).—Planta cuyas semillas, cuando secas, al menearlas, producen este sonido.

- Chingana.*—Especie de aduar.
Cholito.—Expresión de afecto.
Chocoto.—Greda.
- b. *Chulla*, común.—Joven presumido y chocarero.
Chulla leva, le llama el pueblo.=Uno, a.=Chulo, a.
- b. *Chumarse.*—Embriagarse.
Chuno, a.—Arrugado, a. Viejo chuno, papa chuna.
Chúpate ésa!—Aguantar una burla pesada.
Chuchaqui.—Que todavía está embriagado.
- b. *Debacle.*—Desastre, trastorno.
Decollar.—Ascender el aeroplano desde el aerodromo.
Dilettante.—Que escribe y habla sobre todo, sin entender bien lo que dice.=Artista.
Educacionista.—Educador.
Enrolar.—Alistar.
- b. *Fiel.*—Cancha.
- b. *Fot-ball.*—Balompié.
Fideicomisario.—Negociador de fondos públicos.
Fox-trot (paso de zorro).—Baile.
- b. *Forwards.*—Delanteros.
- b. *Garage* (garach) fr.—Cobertizo, tinglado.
Garrotero. Que da garrote: no es el *matón*.
- b. *Goal* (gól).—Meta.
- b. *Goal-keeper.*—Guardameta.
- b. *Guaycho*, a.—Huérfano, a.
Hungar.—Cobertizo para guardar aeroplanos.
Hidrante.—Bomba aspirante e impelente.
Hospitalizar.—Albergar en un hospital.
Huicundo.—Especie de cactus, de hojas largas y amarillas.
- Huasipungo.*—Especie de senara.
- b. *Interview* (interviú).—Entrevista.
Jaquet (chaqué) fr.—Chaqueta.
Jipato.—Pequeño y anémico.
Kindergarten.—Escuela para infantes.

- Lunch*, ing.—Comida ligera.
Leprocomio.—Casa para leprosos.
b. *Mappa*.—Despreciable: *mappa chulla*, *mappa hombre*.
Match.—Partida de juego.
Matinée.—Fiesta.
Mattu.—Vasija de barro=Hidria.
Mashca.—Harina de cebada.
Menú fs.—Minuta de platos en los banquetes.
b. *Meeting* (miting).—Poblada.
Media agua.—Edificio de un solo plano, inclinado.
• *Me han cepillado* en la casa de..... hasta dejarme nuevito.• Expresiones que el vulgo usa para indicar que al que profiere esas palabras hanlo murmurado o calumniado.

Nótese el significado translaticio que da el pueblo al verbo *cepillar*: con la lengua hanle pasado de arriba abajo, de derecha a izquierda al injuriado o agraviado, como pasa el cepillo por la madera o por la ropa, limpiándola.

Corrijase así: *Me han acepillado*.....

Ñato, a.—Ni señor ni don: los españolizados a la antigua dicen *ñato*, *ñata*,=Chato, a.

Ñachag, *Bidens humilis*, planta de flor amarilla.

Estás hecho una *ñachag* dice el pueblo al que está enfermo de *ictericia*.

One-step.—Baile yankee.

Palanquear.—Gestionar con padrinos un empleo.

Palanqueo.—Acción de palanquear; esto es, mover *palancas* para que se levante el *fardo*, que, en este caso, es el *pretendiente a empleo*.

Paper-chasse (péper-tchéés).—Deporte.

Pasaje Royal (pasach róyel).—Pasaje regio.—Hoy abundan los pasajes en provincias.

Pelado, a.—Desdichado, sin cosa alguna.—Yo soy como el espinazo, *pelado*, pero sabroso, es una *endecha* popular.

Pichón.—Viajar de gorra: *dame un pichón*.

Pondo.—Vasija grande de barro.

Pondomanga.—Olla de barro, de asiento cónico.

b. *Raid*.—Trayecto.

b. *Record*.—Triunfo: batir el record, es decir, la palma del triunfo.

b. *Referee*.—Arbitro.

Requizar.—Requisición.—Secuestro abusivo de animales, hecho por la tropa.

Seno.—Doblez en la ropa interior, correspondiente a la cavidad anatómica de este nombre.

Ama mía, los cien sures que guardé en el *seno*, se me han perdido, expresiones populares son éstas.

b. *Sport* (inglés).—Deporte.

Sportman.—Afiicionado al deporte.

Schotear.—Dar puntapiés a la pelota.

Schottish.—Baile francés.

Tacanga.—Tarro de madera para depósito del zumo de caña, que se llama *caldo*.

Turismo.—Acción de viajar.

Turista.—Viajero, por placer.

Tmo Step.—Danza yankee.

Ticte.—Cocimiento de chicha.

Tictoso.—De color de *ticte*,—pardo y picoso: *feo tictoso!*: es un insulto.

Tinterillo.—El que, sin ser abogado, defiende pleitos: es el *apoderado nato* en nuestros juzgados.—No es conforme la acepción que nos da de esta palabra el Diccionario.=Rutinario legal.

b. *Troupe*, f.—Cuadrilla.=Compañía de cómicos.

Volador, m.—Cohete.=Figuradamente, ingenioso.

Yankee.—Estadoudinense.

Yankeelandia.—Los Estados Unidos de América.

Yesca, s.—Meollo del chahuarquero.=Deuda, s.

Zarpa.—Rocío.

Zarposo.—Rociado: está zarposo el campo.

Zuro.—Bejuco de cañutos largos.

APENDICE — EPISTOLARIO

*Es necesario aprender la gramática por la lengua, y
no la lengua por la gramática.* JUAN HERDER.

TARJETAS

Ricardo Garzón, Coronel del Ejército Ecuatoriano, tiene el alto honor de saludar atenta y respetuosamente al muy distinguido publicista argentino, señor don Manuel Ugarte, que, en viaje de propaganda latino-americana, se halla entre nosotros.

Garzón, al ofrecerle sus respetos y altas consideraciones, desea al señor Ugarte grata permanencia en este suelo, que es el suyo, y que los lauros que, sin duda alguna, recogerá, correspondan a la muy merecida fama de que goza el convencido hispano-americanista

Quito, octubre 12 de 1913.

Carlos Rafael Molina tiene el honor de saludar atentamente al señor don Carlos C. Espinosa, y manifestarle el hondo pesar que le ha causado la muerte del señor don Roberto Espinosa, literato de valía, académico meritísimo, y magistrado ejemplar.

Cali,—Colombia,—mayo 20 de 1927.

Al señor don Carlos Rafael Molina,
Cali — Colombia.

Carlos C. Espinosa saluda a Ud. y le agradece por el pésame dado por Ud., con motivo de la muerte de Roberto, su querido hermano.

Quito, Julio 31 de 1927.

Otavalo, Julio 30 de 1927

Sr. Dn.

Luis F. Reyes,

Catarama — Los Ríos.

Querido amigo:

Desde que vine a esta provincia, no he escrito a Ud.; y hoy cumplo con un deber de amistad comunicándole mis impresiones respecto de Imbabura.

Esta provincia es una de las más bellas de la República y una de las más interesantes secciones de la Nación Ecuatoriana.

Sus habitantes son entusiastas para el trabajo de las obras públicas; su ideal consiste en tener, a toda costa, ferrocarril que enlace la Capital del Estado, pasando por Ibarra, con el Océano, en la Bahía de San Lorenzo, en la provincia de Esmeraldas.

Por este motivo, no omiten sacrificio alguno, y trabajan con una tenacidad y constancia, dignas de ser imitadas por las otras provincias.

Ibarra es la directriz, como capital de Imbabura, de todos los movimientos, ya sean éstos políticos, civiles o meramente sociales.

El adelanto adquirido por esta ciudad es muy notable, si se la contempla imaginariamente desde 1868, en que sacudida ferozmente por el terremoto de agosto, que la arruinó volcando sus edificios y dejándola sin vida.

Sin embargo, hoy se asienta en el hermoso valle de Imbabura y Yuracruz, cantando las salmodias de su génesis y los himnos de su éxodo, a través de tres centurias.

Cinco hermosas lagunas incrustadas en un tapiz verdegay, orlado por los amarillentos, granos de leyenda, netamente americana, cristalizan el fecundo suelo imbabureño.

Sería largo enumerar las sorpresas agradables que la Naturaleza brinda en este territorio al viajero que viene a buscar placidez y gratas emociones.

Hasta otra ocasión, se despidе

su amigo,

José Ignacio Molina.

MINUTA

Los suscritos, a saber: Víctor Sánchez, por una parte, y Amador Sandoval, por ótra, celebran el presente contrato, sobre las siguientes bases:

1^a Víctor Sánchez entrega al segundo su hacienda *Tanti*, situada en Santo Domingo de los Colorados, para que la trabaje y explote en todo aquello que sea provechoso, económicamente:

2^a El mismo proporcionará el dinero necesario a los trabajos de explotación:

3^a Amador Sandoval se compromete a sembrar caña de azúcar, caucho, tagua, cacao, arroz, en todo terreno adecuado, así como a cultivar esas plantas debidamente, y buscar mercados para la venta de esos productos, beneficiados con este objeto:

4^a De la caña de azúcar aprovechará para producir aguardientes y panelas, en el modo y forma convenientes a la mayor rendición posible:

5^a Procurará tener ganado vacuno, caballar y porcino en sitios naturales o artificiales, para el buen servicio de la hacienda:

6^a Atenderá, como buen padre de familia, a la mayor economía en el pago de jornales, en el cuidado esmerado del ganado y de las plantaciones respectivas, todo a su debido tiempo; mantendrá la casa de vivienda y demás enseres en estado perfecto de servicio, sin dejar que se destruyan por falta de atención y custodia:

7^a Llevará la Contabilidad del fundo con esmero, anotando partida por partida, y perfectamente documentada.

La Contabilidad comprenderá los siguientes libros: de Inventarios, Diario, Mayor, Caja, Semovientes, de Planillas, de Trabajo, y de Correspondencia:

8^a Amador Sandoval percibirá, por su trabajo, la tercera parte de los productos líquidos en dinero; luego que semestralmente se practiquen las cuentas en las consignaciones a donde se envíen aquellos artículos, de venta y consumo.

Uno y ótro de los contratantes renuncian fuero y domicilio, garantizan sus compromisos con sus personas y bienes, y se sujetan al domicilio único civil, del Cantón Quito; y firman esta minuta, por duplicado, en Quito, a catorce de Enero de mil novecientos diez y siete, a presencia de dos testigos, que los vieron firmar este contrato;

Víctor Sánchez. Amador Sandoval.

Tgo. Luis Enrique Ruata

Tgo. Antonio Estrella.

SOLICITUD

Señor Presidente de la República:

Los infrascritos vecinos de la parroquia de San José de Minas, ante Ud. muy atenta y respetuosamente exponemos:

Hace muchos años que algunas familias de esta población, atraídas por la exuberancia de la floresta que se dilata al occidente de este pueblo, y así como por la baratura relativa de la hectárea de bosque, y por adquirir un solar de terreno dónde pudieran vivir con holgura, ya que la densidad de

población de esta parroquia imposibilita vivir en ella, se establecieron en esas selvas por llenar el objetivo de sus aspiraciones, domando a la naturaleza salvaje, y trabajando con tezhón hasta adquirir, como han hecho, producción del suelo no ingrato de la selva.

Hoy, gracias al esmerado cultivo de los colonos, se extienden dilatadas plantaciones de tabaco y caña de azúcar, que prometen dar abundante cosecha, la que retribuiría el sudor y los afanes de quienes despreciando la convivencia que brinda la civilización, acometieron la empresa de arrancar del suelo la silvestre planta, para sustituirla con la de la civilización y la riqueza.

Pero, Señor, dos obstáculos insuperables se nos presenta en el camino de nuestras nobles aspiraciones que pudieran talvez hacer desfallecer nuestro ideal, nuestra esperanza: falta de caminos hacia la Capital y esta parroquia, y el infranqueable de la Ley de Tabaco, que, a pesar de la liberalidad de nuestra Constitución, que reconoce y garantiza la libertad de trabajo y de industria, como que es un derecho innato al hombre, obstaculiza este libre ejercicio humano, que es la vida misma, en su noble concepción ideológica: vivir es sentir necesidades y saber satisfacerlas, vivir es tener aspiraciones y conseguir los medios conducentes a llenarlas; vivir es anhelar, ir hacia la meta, llenos de ilusiones y de fe.

Pero, Señor, sin caminos, sin libertad para el trabajo honrado y productor, no se concibe progreso, no se garantiza la vida y la estabilidad de unos factores del bien de la comunidad, del adelante mismo, de una población que sumado al de ótras, da por resultado el valor total del valer y valor ecuatorianos.

Solicitamos, pues, del señor Presidente de la República, la concesión de una vía, que, partiendo de La Esperanza, nombre con el que hemos bautizado este circuito, llegue, cruzando la margen izquierda del Guailabamba, hasta Perucho.

A este trabajo deberían contribuir naturalmente los propietarios de las haciendas *Quilzayas, La Costa, e Illi*, que resultarían también beneficiados.

Para tener la libertad de trabajo y de industria, debería Ud., Señor, a petición nuestra, como lo hacemos, declarar la incompatibilidad del precepto constitucional respectivo invocado y la de la Ley de Tabaco, proclamando, declarando, en este caso, la supremacía constitucional, de conformidad con la Ley Magna.

Confiamos en que Ud., con el patriotismo, actividad, justicia y luces que le distinguen, accederá gustoso a esta solicitud, despachándola en el duplo sentido que contiene.

San José de Minas, Junio de 1926.

Mariano Vargas, Tobías Muriel, Teófilo Manosalvas.

OFICIO

R. DEL E.

Alcaldía parroquial, — Sangolquí, enero 8 de 1927.

Señor Presidente del Concejo Cantonal
Quito

Señor:

Me es honroso el dirigirme a Ud. para suplicarle se digno recabar del I. Concejo, en que Ud. dignamente preside, el pago del cincuenta por ciento de las contribuciones que, durante tres años, han ingresado a la Caja Municipal, por cuenta de los impuestos que paga esta parroquia.

La Ley de Régimen Municipal concede a cada parroquia el poder reclamar la mitad de lo que ha producido, por gabelas; por tanto, vengo ante Ud. a solicitar que se sirva hacer trascendental al I. Concejo este reclamo, que es de mi deber, para enfrentarme con las obras públicas que ha menester este lugar.

La proximidad a la Capital, el saludable clima, la atracción de las fábricas, convierten a Sangolquí en un lugar de importancia tal que no es posible desatender; cosas que, entiendo, no son desconocidas para la penetración exquisita de Ud.

Dios y Libertad

Luis Humberto Mancheno.

MONOGRAFIA

El añil o Indigo

Es planta perenne, de hojas alternas, perteneciente a las leguminosas, según la Botánica. Crece hasta la altura de ciento veinte centímetros en países cálidos y suelo un tanto *marginoso*.

Se la encuentra silvestre en algunos parajes del Ecuador; y en Quito el canónigo, doctor don José Antonio Larrea, en su preciosa quinta de la parroquia Alfaro, ha logrado aclimatarla, con la paciencia y constancia que le caracterizan.

La manera de cultivarla es desconocida en el Ecuador, pero por ensayos verificados en tiempo de García Moreno por unos cuantos jóvenes provincianos, a quienes instruía el químico industrial señor Rivera, de nacionalidad colombiana, se vino a conocer que no era tan difícil el cultivo de esta rica planta, que sólo exigía, como las demás de su especie, un cuidado particular, propio de la in-

dustria a que es llamada por la sabia y próspera Naturaleza.

El *indigo*, llegado al grado respectivo de madurez, se lo corta con instrumentos afilados, como cuchillo; se lo corta en retazos convenientes, como si se lo destinara a *heno*; se lo reúne en *montones*, y se lo deja por algunos días, para que obre químicamente la casi descomposición de la planta; luego se los *cucece* en calderos apropiados, hasta cierto punto.

Si forma coágulos, el cocimiento ha sido bueno; luego se deja éste enfriar, para que forme pasta.

Entonces el producto se destina ya al Mercado, donde es vendido a alto precio.

En la industria se emplea el añil para colorar telas en azul.

Lástima grande es que la tan loable iniciativa de García Moreno, quedó, a su muerte, abandonada, y el colegio de jóvenes provincianos tuvo que disolverse, faltándole el alma que le daba vida y acción.

Dónde funcionaba este colegio? me preguntarán algunos, ávidos de saciar su espíritu curioso o investigador.

En un lugar de la provincia de Pichincha, donde hay una hacienda que se llama *El Tintal*.

CIRCULAR

R. DEL E.

Ministerio de Educación Nacional

Quito, octubre 12 de 1927

Señor Director de Educación Provincial

Señor:

Preocupación constante ha sido para los escritores nacionales el estado de atraso y com-

pleto abandono en que se debate la raza indígena de nuestro país.

Las legisturas no han dejado de dictar leyes pro-teccionistas que no han contribuido en manera alguna a sacarla del salvajismo y conducirla por el sendero del Progreso, y permanece así al margen de la Civilización, sin deberes ni derechos, cumplidos ni reclamados.

Es, pues, ya tiempo de que los Gobiernos comiencen por hacer algo práctico en bien de los aborígenes de América; y, por lo que respecta al Ecuador, este Ministerio tiene por conveniente iniciar el mejoramiento de que se viene hablando; y, para conseguir este fin, llama la atención de Ud. a los puntos siguientes:

1º Fúndense escuelas para niños indígenas en los lugares donde puedan frecuentar, por lo menos, veinte alumnos:

2º Obsérvese el Plan que tengo el gusto de acompañar:

3º Los Programas serán trabajados por Ud. dentro del Plan Especial, de acuerdo con las necesidades peculiares de cada lugar:

4º De preferencia la Agricultura ocupará mayor número de horas semanales:

5º No hay duda de que los párrocos son factores importantes para la catequización: es pues un deber muy imperativo contar con la cooperación de ellos:

6º Cada escuela tendrá una hectárea de terreno cultivable, donde los alumnos trabajen y aprendan prácticamente la Agricultura y sus derivados.

No descuidará Ud. que en la provincia de su mando, se enseñen ejercicios prácticos militares y de tiro; bien entendido que esta enseñanza no es in-moral ni antipedagógica, como quieren, hacerla aparecer los declamadores de la paz universal.

Esta es una de las medidas muy prudentes de defensa del Estado y las instituciones, mientras sea el mundo un conglomerado geográfico.

La Paz universal nos ha de venir, no hay duda, por el imperio de la Justicia, cuando el hombre se convenza íntimamente de que el Universo existe porque hay leyes infalibles y justicia, y de que sólo el hombre, el sér más diminuto de la Creación, trate de perturbar este concierto.

DIOS Y LIBERTAD

BARTOLOMÉ DE LAS CASAS.

ABREVIACIONES USADAS EN ESTE LIBRO

Qui. Quichua.

V. P. Voz popular.

Fr. Francés.

Ing. Inglés.

P. perió. Palabra usada en el periodismo.

B. Bárbara.

FIN

INDICE

	<u>Páginas</u>
PRÓLOGO	I
Informes	VIII
Síntesis	1
Argumento	3

Prosodia

CAPÍTULO I : sonidos	7
“ II : sílabas y palabras	9
“ III: acento	10
“ IV: diptongos y triptongos	12
“ V : elocución	<i>Ibid.</i>
“ VI: palabras que se pronuncian mal	13

Ortografía

CAPÍTULO I : preliminares	17
“ II : mayúsculas	18
“ III : duplicación de vocales	19
“ IV : uso de la <i>b</i>	20
“ V : uso de la <i>r</i>	23
“ VI : uso de la <i>e</i>	25
“ VII : “ “ <i>z</i>	27
“ VIII: “ “ <i>g</i>	29
“ IX : “ “ <i>h, rr, y, x</i>	31
“ X : “ “ <i>ce</i>	34
“ XI : puntuación	36
“ XII: acentuación	46
“ XIII: división de elementos en las palabras	48
Nombres que se escriben mal	51

Analogía

CAPÍTULO I : clasificación de las partes de la oración	55
“ II : Del sustantivo.	58
“ III : “ adjetivo.	59
“ IV : “ verbo	60
“ V : “ pronombre.	81
“ VI : “ artículo.	83
“ VII: “ adverbio	84
“ VIII: de la preposición.	85
“ IX : “ “ conjunción	86
“ X : “ “ interjección.	87
“ XI : “ “ oración o proposición	88
“ XII: ejercicios sobre las oraciones y partes de la oración.	93

SINTAXIS

CAPÍTULO I.—Generalidades.	99
Concordancia de sustantivo y adjetivo.	100
Concordancia de sujeto y verbo	101

	<u>Páginas</u>
Concordancia de relativo y antecedente	103
CAPÍTULO II.—Construcción	<i>Ibid.</i>
Construcción del sustantivo	104
" " adjetivo	105
" " pronombre	108
" " verbo	109
" " adverbio	114
" de la preposición	115
" " conjunción	119
CAPÍTULO III.—Figuras de construcción	120
Hipérbaton	<i>Ibid.</i>
Elipsis	121
Pleonasmo	122
Silepsis	123
Traslación	<i>Ibid.</i>
Vicios de lenguaje	125
Lexicología	127
Raíces y radicales	<i>Ibid.</i>
Desinencias o parteculas prepositivas	128
Aumentativos iniciales o partículas prepositivas	131
Eufonía	<i>Ibid.</i>
Ortografía	132
Vocablos enclítricos	133

Correcciones del Lenguaje

ANALOGIA

Sustantivos	135
Adjetivos	142
Pronombres	145
Verbos	<i>Ibid.</i>
Adverbios	148
Preposiciones	149
Conjunciones e interjecciones	150

SINTAXIS

Concordancia	151
Régimen	153
Construcción	155
NEOLOGISMOS ECUATORIANOS	160

Apéndice

EPISTOLARIO

Tarjetas	165
Carta	166
Minuta	167
Solicitud	168
Oficio	170
Monografía	171
Circular	172